

THÉÂTRE DES MENUS-PLAISIRS



LA BELLE SORPTE

OPERA-BUFFE

EN 3 ACTES

PAROLES DE

P. BURANI & E. ADENIS

MUSIQUE DE

EDMOND MISSA

PARTITION PIANO ET CHANT, PRIX NET: 12^f

Aux CLOCHES de CORNEVILLE, Paris, L. BATHLOT & V^{re} HÉRAUD, Editeurs, 39, Rue de l'Echiquier

Vm⁵. 3098

A MON CHER MAITRE

J. MASSENET

DE L'INSTITUT

Respectueux hommage de son Élève

EDMOND MISSA

LA BELLE SOPHIE

OPÉRA-BOUFFE EN TROIS ACTES

Paroles de MM. P. BURANI et E. ADENIS

MUSIQUE DE

EDMOND MISSA

Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre des Menus-Plaisirs
le 11 avril 1888

PERSONNAGES

MARIUS (baryton)...	MM	Jacquin.	ROSETTE.....	Mlles	Jane Pierny.
MICHEL (ténor)...		{ Jourdan.	NARISKA.		Saint-Laurent.
SINGAPOUR (trial) ..		{ Wolff.	VEILLE - AU - GRAIN		Alice Berthier.
LE MAHARADJAH		{ Bartel.	(travesti).....		Ribe.
(laruette).....		{ Darman.	SOPHIE	Mme	Cuinet.
FRAGATTAR		{ Guffroy.			
KATCHAR		Géraizer.			
BROUDOUOUR.....		Perier.			
		Vavasseur.			

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER

		Pages
Ouverture.. ..		I
1. Introduction	La farandole joyeuse et folle.....	8
Couplets et Chœur.	A la noce de Rosette.	31
2. Couplets.	J'ai le droit à la fleur d'orange	40
3. Duo.	Frères tous deux... ..	45
4. Musique de scène.....		50
4 bis Chœur des Indiens... ..	Salam Punditt.....	58
Couplets	Ne craignez rien.....	66
5. Duetto.....	Dans une chambre obscure	72
6. Duo-Valse	Ah ! pour moi, quel jour se lève... ..	78
7. Duo.....	Je n'étais qu'une bambine.....	87
8. Final. — Chœur.	Fils du Ciel.....	94
Valse	Ah ! garde en ton cœur pour la vie	99

ACTE II

Entr'acte.....	Danse indienne.....	117
9. Introduction orientale.....	A l'ombre des bananiers.	119
10. Scène et Chœur	Rendons honneur.....	124
Couplets	Je suis le papa de deux cent treize filles.,	134
11. Duo.	Moi, son mari !.....	145
12. Chanson.	Vlà, mes amis, l'enfant de Paris... ..	153
13. Cavatine.....	Vers lui s'élançaient mes désirs.	161
14. Duo-bouffe.	Ah ! ça, voyons, que signifie.....	164
15. Terzetto.....	Nous sommes fonctionnaires	171
16. Final.	Aya ! quelle aventure (chœur).....	178
	Couplets de la Châtaigne... ..	184

ACTE III

17. Chœur des Mousses.....	C'était par un temps doux.....	215
18. Sextuor et Chœurs.	Mes amis, nous l'échappons belle.	227
19. Romance.....	Le bonheur divin, idéal.....	238
20. Couplets..	Vous entrez dans une impasse	244
21. Morceau d'ensemble... ..	Surprise extrême, qui, moi, le roi?	252
22. Couplet final.....	Oh ! hisse ahô.....	260

*Pour la mise en scène et les parties d'orchestre, s'adresser aux éditeurs
ainsi que pour tous droits de représentation.*

LA BELLE SOPHIE

OPÉRA-BOUFFE EN TROIS ACTES.

Paroles de

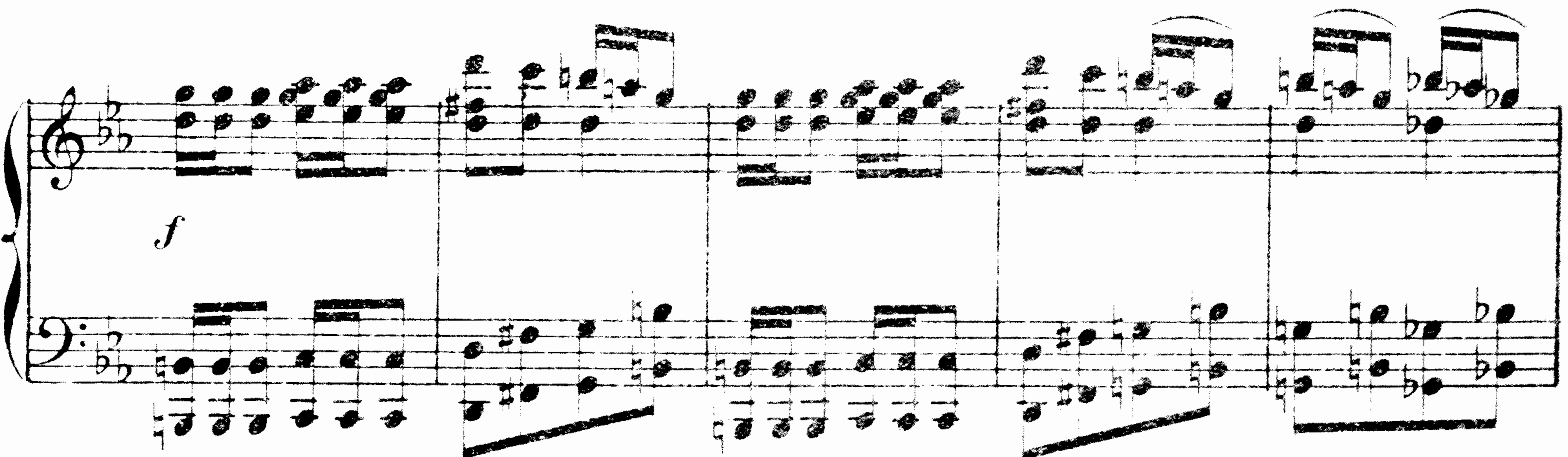
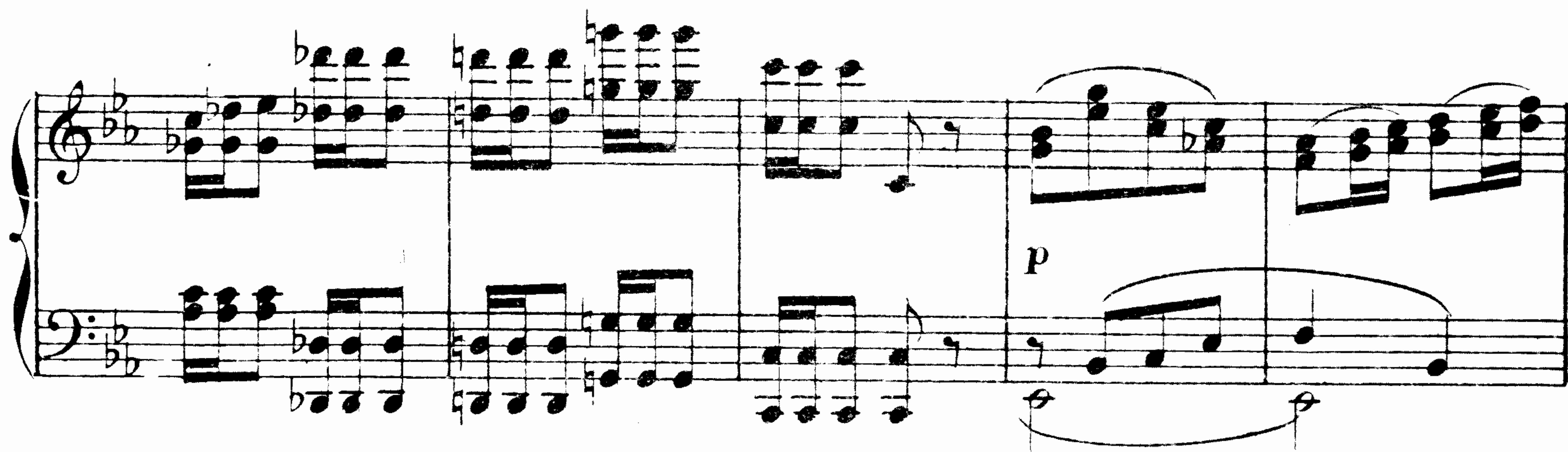
PAUL BUBANI et EUGÈNE ADENIS

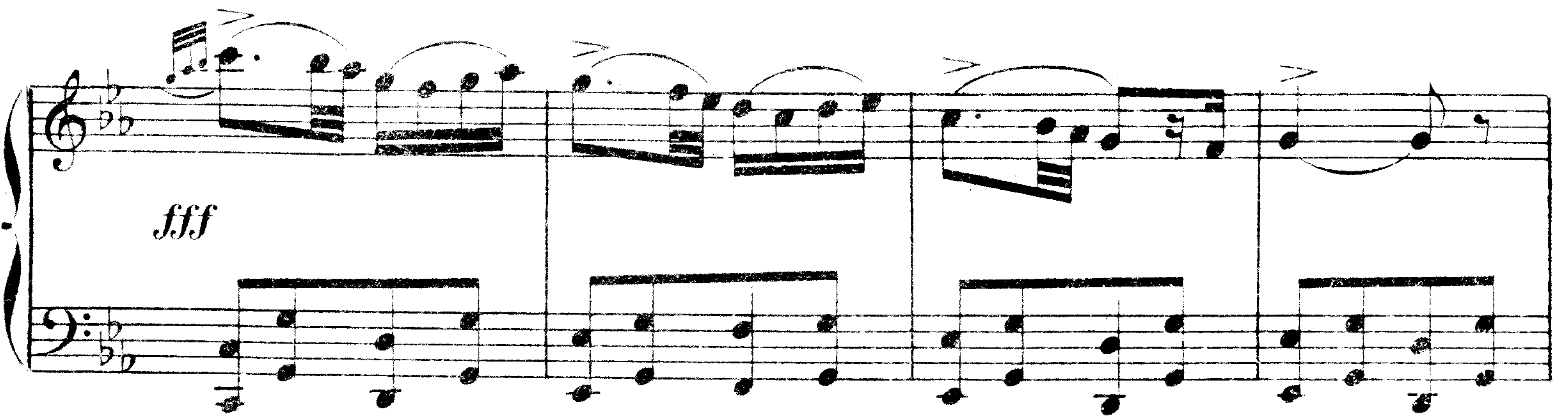
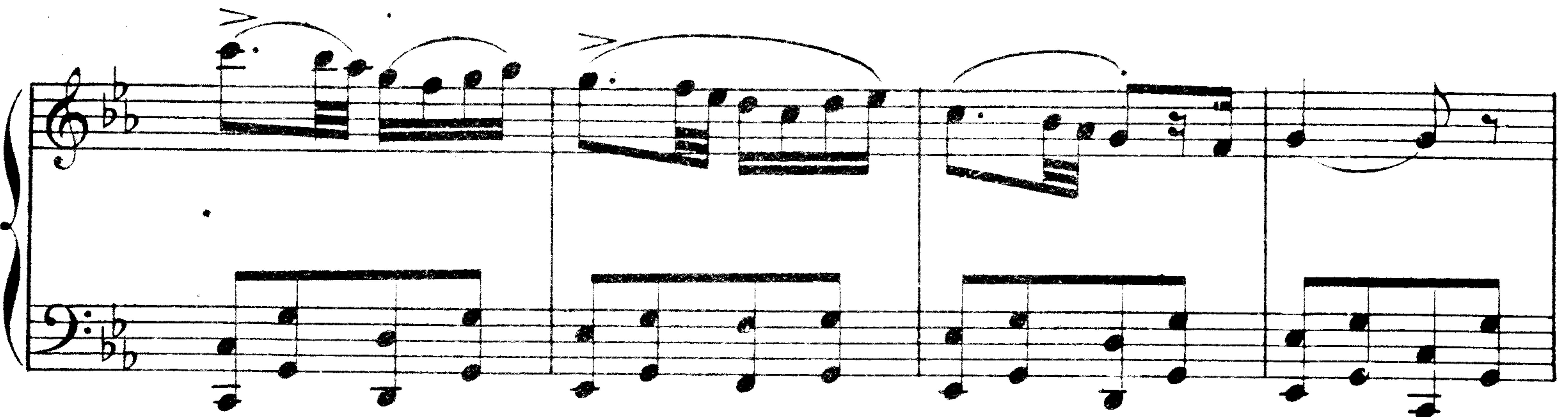
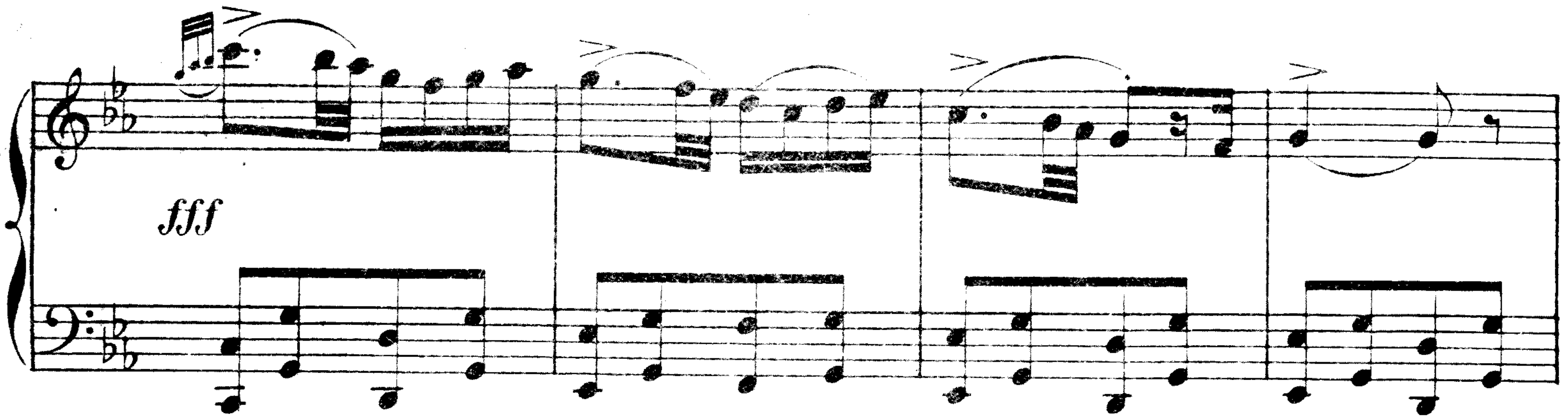
Musique de

EDMOND MISSA.

PIANO. *fff*

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. Each system has a treble staff and a bass staff, both with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a time signature of 2/4. The first system begins with a piano (PIANO.) and fortissimo (fff) marking. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The second system continues the musical development. The third system features a fortissimo (fff) marking. The fourth system concludes the piece with a final cadence.





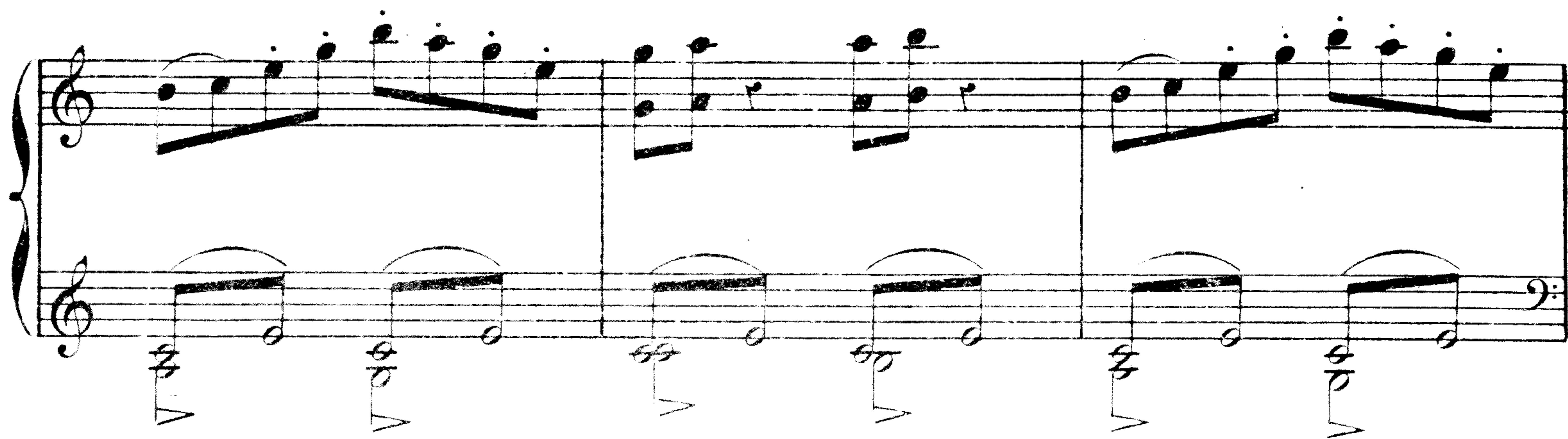
The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The melody in the treble clef features a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, with a trill-like figure in the first measure. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

The second system continues the musical piece. The treble clef melody includes a trill (tr) in the final measure. The bass clef accompaniment continues with eighth notes, featuring some chordal textures.

The third system begins with a trill (tr) and a sixteenth-note figure (6) in the treble clef. A double bar line separates this from the next section. The tempo instruction "Même Mouvt" is written above the staff. The dynamics "p" (piano) are marked in both staves. The treble clef has a whole rest, while the bass clef plays a series of chords.

The fourth system shows the continuation of the piece. The treble clef melody is composed of eighth and sixteenth notes. The bass clef accompaniment consists of a steady eighth-note pattern.

The fifth system features a crescendo (cresc.) in the treble clef melody, starting from a piano (p) dynamic. The bass clef accompaniment includes some chordal textures. The system concludes with a forte (f) dynamic in the treble and a piano (p) dynamic in the bass.



rall. *dim.* *dim.* *p* *Andantino.*

pp

rall. *pp* *Ped.* *Allegretto.*

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Andantino.' and the time signature is 2/4. The first two measures of the first system are marked 'rall.' and 'dim.'. The third measure is marked 'dim.' and the fourth measure is marked 'p'. The second system continues the melody in the treble clef and the accompaniment in the bass clef. The third system features a triplet in the treble clef. The fourth system includes a 'pp' marking and a 'Ped.' (pedal) instruction. The fifth system concludes with a 'rall.' marking and an 'Allegretto.' tempo change.



First system of musical notation, featuring a treble and bass staff in B-flat major. The tempo/mood is marked *léger.* The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.



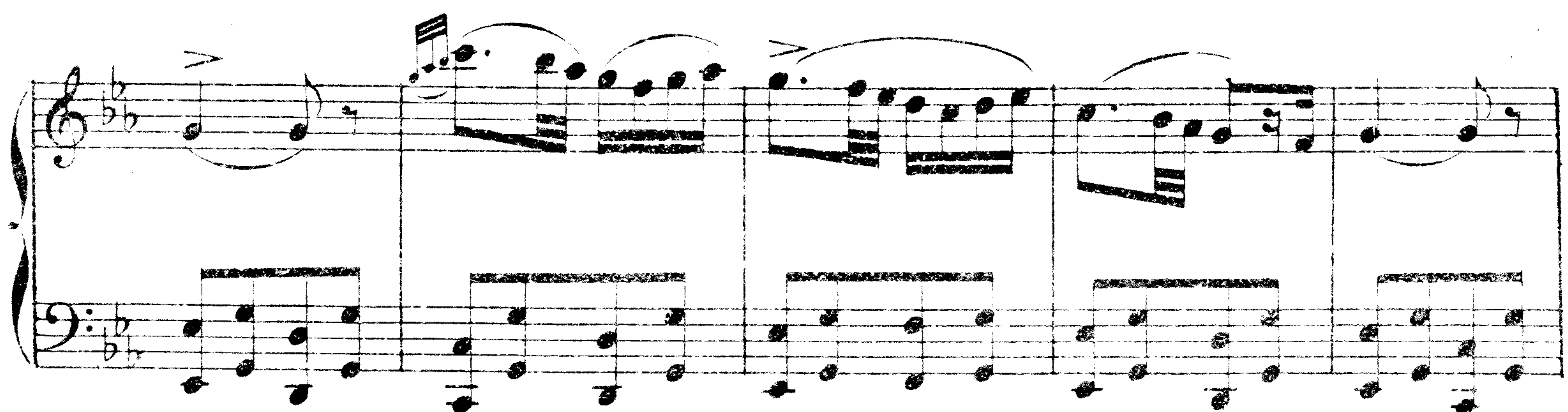
Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff in B-flat major, with eighth and sixteenth notes and some slurs.



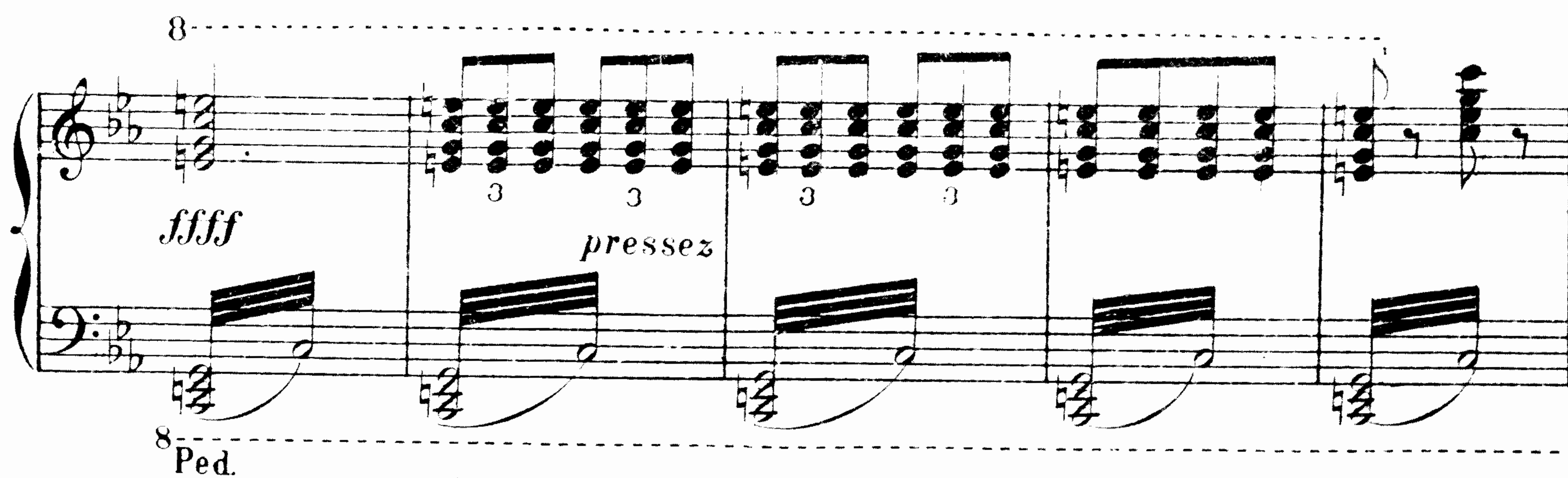
Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff in B-flat major. The dynamics are marked *ff* and *cresc.* The music includes eighth and sixteenth notes with slurs.



Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff in B-flat major. The dynamics are marked *f* and *fff*. The music includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.



Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff in B-flat major. The music includes eighth and sixteenth notes with slurs and accents.



ACTE 1.

Le théâtre représente le jardin du restaurant de Larascasse. Banlieue de Marseille: bosquets, tables, banes & &. Au loin la perspective ensoleillée, les bastides et le port.

SCÈNE I.

THÉRÈSE, FRANCINETTE, MARION, VEILLE AU GRAIN, MARIUS,
Pêcheurs, Levantins, Pécheuses et Marchandes du port, LARASCASSE.

SC. 1.

INTRODUCTION.

(Au son des cloches lointaines, les vivats mêlés de coups de fusil et le chant de la farandole se font entendre avant le lever du rideau. Puis le rideau levé, on voit défiler du lointain, en serpentant, conduits par les tambourinaires, et deux à deux les mari-
niers endimanchés ayant au bras les jolies filles du port de Marseille, puis les levan-
tins et les types de l'endroit. Tous ont à la boutonnière les flots de rubans d'une noce
populaire. La farandole est à son maximum d'entrain.)

Allegretto.

PIANO.

Ped.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff. The music is in 3/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass staff. The music continues with various musical notations and dynamic markings.

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass staff. The music includes a tempo change to *Allegro* and a dynamic marking of *p* (piano).

SOPRANOS.

A

ALTOS.

T

TÉNORS.

B

BASSES.

La Fa - ran - do - le,

La Fa - ran - do - le,

La Fa - ran - do - le,

La Fa - ran - do - le,

f

Vocal staves for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are "La Fa - ran - do - le,". The piano accompaniment is shown below the vocal staves, featuring a treble and bass staff with various musical notations and a dynamic marking of *f* (forte).

S Joy - euse et fol - le, Au son clair des gais tam - bou -

A Joy - euse et fol - le, Au son clair des gais tam - bou -

T Joy - euse et fol - le, Au son clair des gais tam - bou -

B Joy - euse et fol - le, Au son clair des gais tam - bou -

S - rins Forme u - ne chaî - ne

A - rins Forme u - ne chaî - ne u - ne chaî - ne

T - rins Forme u - ne chaî - ne u - ne chaî - ne

B - rins Forme u - ne chaî - ne

S
Qui nous en - traî - ne, A tra - vers les ri - ants che -

A
Qui nous en - traî - ne, A tra - vers les ri - ants che -

T
Qui nous en - traî - ne, A tra - vers les ri - ants che -

B
Qui nous en - traî - ne, A tra - vers les ri - ants che -

S
- mins A tra - vers les ri - ants che -

A
- mins A tra - vers les ri - ants che -

T
- mins A tra - vers les ri - ants che -

B
- mins A tra - vers les ri - ants che -

dim.

S
_ mins. Le plai_sir pas

A
_ mins. Le plai_sir pas

T
_ mins. Le plai_sir pas

B
_ mins. Le plai_sir pas

Ped.

S
se

A
se

T
se

B
se

8

S Et suit sa tra - ce Empor - té

A Et suit sa tra - ce Empor - té

T Et suit sa tra - ce Empor - té

B Et suit sa tra - ce Empor - té

8

S dans le même es - sor Tous en ca - den - ce Que l'on s'é -

A dans le même es - sor Tous en ca - den - ce Que l'on s'é -

T dans le même es - sor Tous en ca - den - ce Que l'on s'é -

B dans le même es - sor Par les prai - ri - es

8

dim. *p*

cresc.

S
lan - ce Tour_nons tou - jours, Tournons tou - jours, Tournons en -

A
lan - ce Tour_nons tou - jours, Tournons tou - jours, Tournons en -

T
lan - ce Tour_nons tou - jours, Tournons tou - jours, Tournons en -

B
Tou - tes fleu - ries, Tournons tou - jours Tournons en -

cresc.

Ped.

f *doux.*

S
cor Tous en ca - den - ce Que l'on s'é -

A
cor Tous en ca - den - ce Que l'on s'é -

T
cor Tous en ca - den - ce Que l'on s'é -

B
cor Par les prai - ri - es

f *doux.*

crese.

S *_ lan - ce, Tournons tou - jours, tournons tou - jours, Tournons en -*

A *_ lan - ce, Tournons tou - jours, tournons tou - jours, Tournons en -*

T *_ lan - ce, Tournons tou - jours, tournons tou - jours, Tournons en -*

B *Tou - tes fleu - ries, Tournons tou - jours, tournons tou - jours, Tournons en -*

crese.

f *dim.*

S *- cor - Tous en ca - dence, Que l'on s'é -*

A *- cor Tour - nous tou - jours Tous en ca - dence, Que l'on s'é -*

T *- cor Tour - nous tou - jours Tous en ca - dence, Que l'on s'é -*

B *- cor Tour - nous tou - jours Tous en ca - dence, Que l'on s'é -*

f *dim.*

p

S - lan - ce Tour-nons tou - jours, tournons en -

A - lan - ce Tour-nons tou - jours, tournons en -

T - lan - ce Tour-nons tou - jours, tournons en -

B - lan - ce Tour-nons tou - jours, tournons en -

p

f

S - cor, La fa - ran - do - le Joy - euse et

A - cor, La fa - ran - do - le Joy - euse et

T - cor, La fa - ran - do - le Joy - euse et

B - cor, La fa - ran - do - le Joy - euse et

f

S
fol - le Au son clair des gais tam - bou - rins

A
fol - le Au son clair des gais tam - bou - rins **Forme**

T
fol - le Au son clair des gais tam - bou - rins **Forme**

B
fol - le Au son clair des gais tam - bou - rins

S
Forme u - ne chaî - ne Qui nous en -

A
u - ne chaî - ne u - ne chaî - ne Qui nous en -

T
u - ne chaî - ne u - ne chaî - ne Qui nous en -

B
Forme u - ne chaî - ne Qui nous en -

S traî - ne A tra_vers les ri_ants che_mins Forme u - ne

A traî - ne A tra_vers les ri_ants che_mins Forme u - ne

T traî - ne A tra_vers les ri_ants che_mins Forme u - ne

B traî - ne A tra_vers les ri_ants che_mins Forme u - ne

S chaîne et nous en - traî - ne, A tra_vers

A chaîne et nous en - traî - ne, A tra_vers

T chaîne et nous en - traî - ne, A tra_vers

B chaîne et nous en - traî - ne, A tra_vers

S
les ri_ants che_mins.

A
les ri_ants che_mins.

T
les ri_ants che_mins.

B
les ri_ants che_mins.

ff
Ped.

En pressant jusqu'au point d'orgue.

tr
Ped.

Récit. THÉRÈSE, essouffée, arrêtant le mouv!

Ab! tant pis... je m'ar -
suivez.

T
rê - te ... Je n'en puis plus ...
SOPRANOS. *p*
Té! où donc est Ro - set - te?
ALTOS. *p*
Té! où donc est Ro - set - te?
Moderato.
p

S
Per - son - ne, ... per - son - ne ... per -
A
Per - son - ne, ... per - son - ne ... per -
TÉNORS. *p*
Té! où donc est Ma - ri - us? Per - son - ne, ... per - son - ne ... per -
BASSES. *p*
Té! où donc est Ma - ri - us? Per - son - ne, ... per - son - ne ... per -

dim. *f*

S *son - - - - - ne. Ah! pé - cai - re, la farce est*

A *son - - - - - ne. Ah! pé - cai - re, la farce est*

T *son - - - - - ne. Ah! pé - cai - re, la farce est*

B *son - - - - - ne. Ah! pé - cai - re, la farce est*

dim. *f*

S *bon - ne, Voi - là les ma - ri - és per - dus, Ah! pé - cai - re, la farce est*

A *bon - ne, Voi - là les ma - ri - és per - dus, Ah! pé - cai - re, la farce est*

T *bon - ne, Voi - là les ma - ri - és per - dus, Ah! pé - cai - re, la farce est*

B *bon - ne, Voi - là les ma - ri - és per - dus, Ah! pé - cai - re, la farce est*

(Un groupe de jeunes gens et jeunes filles descendant la scène.)

SOPR. & ALTOS. *Un peu moins vite.*

Oui, per -

TÉNORS & BASSES. *p*

Oui, per -

bon - ne Voi - là les ma - ri - és per - dus.

bon - ne Voi - là les ma - ri - és per - dus.

bon - ne Voi - là les ma - ri - és per - dus.

bon - ne Voi - là les ma - ri - és per - dus.

Un peu moins vite.

Très doux.

- dus! Oui, per - dus! dans un coin som - bre

- dus! Oui, per - dus! dans un coin som - bre

U
G

De quel-que bois mys-tè-ri-eux Sans

De quel-que bois mys-tè-ri-eux Sans

U
G

doute ils é-chan-gent dans l'om-bre De gen-tils pro-

doute ils é-changent dans l'om-bre De gen-tils pro-

rall.

Tempo. Dolce

S

Oui, per-dus dans un coin

A

Oui, per-dus dans un coin

U
G

- pos a-mou-reux Oui, per-dus dans un coin

- pos a-mou-reux Oui, per-dus dans un coin

Tempo.

pp

S
som - bre De quel-que bois mys-té-ri-eux,

A
som - bre De quel-que bois mys-té-ri-eux,

T
som - bre De quel-que bois mys-té-ri-eux,

B
som - bre De quel-que bois mys-té-ri-eux,

S
Sans doute, ils é - chan-gent dans l'om - bre De gen -

A
Sans doute, ils é - chan-gent dans l'om - bre De gen -

T
Sans doute, ils é - chan-gent dans l'om - bre De gen -

B
Sans doute, ils é - chan-gent dans l'om - bre De gen -

(VEILLE AU GRAIN est entré en scène sur le dernier vers du chœur, en tenue de gala, rubans au côté.)

rall.

S
- tils pro - pos a - mou - reux!

rall.

A
- tils pro - pos a - mou - reux!

rall.

T
- tils pro - pos a - mou - reux!

rall.

A
- tils pro - pos a - mou - reux!

rall. **Allegro.**

f

VEILLE AU GRAIN.

Hé! c'est tout na - tu - rel.

All.^o (Tous l'entourent)

f

S
Voi - là, le roi des

f

T
Voi - là, le roi des

f

B
Voi - là, le roi des

All.^o

f

S A
T
B

mous - ses Veille au grain, L'pa - ri - sien, Voi - là le roi des

VEILLE AU GRAIN. Mod^{to}.

S A
T
B

mous - ses, Veille au grain, L'pa - ri - sien.

Vous chan - tez! Vous dan -

Moderato.

V

- sez! Vous ri - ez Le bruit ne con - vient pas

All^{to}.

doux

v

aux nouveaux ma_ri_es Il leur faut des cho_ses plus

v

dou_ ces. Mais on peut s'pas_ser.

Récit. (Changeant de ton)

dim.

f

v

d'eux. Pour ri_go_ler un brin.

Allegro.

S

A

f

Il a rai_son, l'pa_ri_

T

f

Il a rai_son, l'pa_ri_

B

f

Il a rai_son, l'pa_ri_

Allegro.

p

f

Récit.

V Bu - vons, à leur san -

S A - sien, Il a rai - son, Veille au grain.

T - sien, Il a rai - son, Veille au grain.

B - sien, Il a rai - son, Veille au grain.

suivez

V - té, Hé! pè - re La - ras - cas - se, Ar - ri - ve,

fp

V Et ver - se nous ton meilleur vin, ba - gas - se!

Moderato.

p

LARASCASSE (avec l'accent Marseillais très prononcé)

p

On va vous ser - vir, Se - lon vot' dé - sir, Grâce à l'o - bli -

L

- geau - ce du pa - tron, A la di - li - gen - ce du gar -

L

- çon, I - ci Tout va bien, tout est bon, Tout va bien!

Allegretto. (On s'attable, on sert, on verse, on entoure **VEILLE AU GRAIN**)

ff

Ped.

VEILLE AU GRAIN.

A la noc^e de Ro - set - te

Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront Elle é - pouse un beau gas, ma - zette

Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A la noc^e de Ro - set - te

A la noc^e de Ro - set - te

A la noc^e de Ro - set - te

A la noc^e de Ro - set - te

A la noc^e de Ro - set - te

V
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront Elle é - pouse un beau

S
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront Elle é - pouse un beau

A
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront Elle é - pouse un beau

T
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront Elle é - pouse un beau

B
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront Elle é - pouse un beau

V
gas, ma-zette! Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A la noc' de Ro -

S
gas, ma-zette! Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A la noc' de Ro -

A
gas, ma-zette! Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A la noc' de Ro -

T
gas, ma-zette! Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A la noc' de Ro -

B
gas, ma-zette! Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A la noc' de Ro -

V
- set - te, Tous ceux qui dan - se - ront, Di - ront: Elle é - pouse un beau

S
- set - te, Tous ceux qui dan - se - ront, Di - ront: Elle é - pouse un beau

A
- set - te, Tous ceux qui dan - se - ront, Di - ront: Elle é - pouse un beau

T
- set - te, Tous ceux qui dan - se - ront, Di - ront: Elle é - pouse un beau

B
- set - te, Tous ceux qui dan - se - ront, Di - ront: Elle é - pouse un beau

V
gas, Elle é - pouse un joyeux lu - ron.

S
gas, Elle é - pouse un joyeux lu - ron.

A
gas, Elle é - pouse un joyeux lu - ron.

T
gas, Elle é - pouse un joyeux lu - ron.

B
gas, Elle é - pouse un joyeux lu - ron.

p

C'est pas lui qui s'fach' d'entendr'
 (*) Si l'mat'lot quand il s'dé-sal-

p

ri-re, Le pa-tron de no-tre na-vi-re, Et crac, si-tôt qu'on
 tè-re, D'un coup d'trop se mouill' la caf'-tiè-re Et pif! de c'cô-té

p

a pa-ré, Et crac, si-tôt qu'on a vi-ré, C'est pas
 ci s'en va Et paf! cha-vir' de c'cô-té-la C'est pas

f

lui qui s'fach' d'en-tendr' ri-re, Aux ma-
 lui qu'en fait une af-fai-re, Viv' la

Tempo.

suivez

(*) On ne chante qu'un couplet à la représentation.

v

- rins de son é - qui - pa - ge, Pour dan - ser et fai - re ta -
joie, flam-bez la pail - las - se, Bri - sez tout moi j'pai'rai la

v

f

- pa - ge, C'est lui qui don - ne le si - gnal du
cas - se Faut y pas s'dé - gour - dir l'es - prit vas -

v

bal, Du bal, C'est lui qui don - ne
- y Mon p'tit, Faut y pas s'dé - gour -

crese.

v

le si - gnal du bal, Du bal, A
- dir l'es - prit vas - y, Mon p'tit,

ff *dim.* *p*

V la noc² de Ro - set - te Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront, Elle

V é - pouse un beau gas Ma - zette Elle é - pouse un joy -

V - eux lu - ron A la noc² de Ro - set - te

S *p* A la noc² de Ro - set - te

A *p* A la noc² de Ro - set - te

T *p* A la noc² de Ro - set - te

B *p* A la noc² de Ro - set - te

V
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau

S
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau

A
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau

T
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau

B
Tous ceux qui dan - se - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau

V
gas Ma - zette Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A

S
gas Ma - zette Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A

A
gas Ma - zette Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A

T
gas Ma - zette Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A

B
gas Ma - zette Elle é - pouse un joy - eux lu - ron A

V la noc² de Ro - set - te Tous ceux qui dan - se -

S la noc² de Ro - set - te Tous ceux qui dan - se -

A la noc² de Ro - set - te Tous ceux qui dan - se -

T la noc² de Ro - set - te Tous ceux qui dan - se -

B la noc² de Ro - set - te Tous ceux qui dan - se -

V - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau gas, Elle

S - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau gas, Elle

A - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau gas, Elle

T - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau gas, Elle

B - ront Di - ront: Elle é - pouse un beau gas, Elle

cresc.

V
é - pouse un joyeux lu - ron.

S
é - pouse un joyeux lu - ron.

A
é - pouse un joyeux lu - ron.

T
é - pouse un joyeux lu - ron.

B
é - pouse un joyeux lu - ron.

ff

ff

Ped.

№. 1^{his}
SORTIE.

PIANO

ff

Ped.

№. 2.

COUPLETS DE ROSETTE.

(RÉP.) Eh bien, c'est ce qu'écho
se que je veux connaître...

Allegretto.

ROSETTE.

PIANO

p

p

Ped.

J'ai le droit à la fleur d'orange, Mais ça m'empêch' pas de sa -

cédez.

voir Qu'il doit s'pas-ser qu'équ'chos'd'é-tran-ge Et ce qu'équ'chos'

suivez.

j'youdrais l'voir Quand on a dit oui de-vant l'mai-re Quand on a dit

p

oui d'avant l'autel Il res-te en-cor qu'équ'chos'à fai-re

rall. *pp*

Mon ma-ri dit qu'c'est l'essen-tiel Ah! Je suis cu-ri-eu-se et pour

rall.

(Parlé)

cau - se Car je l'sens bien l'ma - ri - ag' n'est rien Tant que

(Parlé)

vous d'vinez bien Tant qu'il vous manqu' Quoi j'u'en sais rien Mais c'est quéqu'chos'oui c'est quéqu'

cho - se

f *f* *f* *f* *f*

Ped.

p

Je sais bien que l'on est Ma - da - me De par les lois et l'sa - cre -

p

R

_ment Mais pour que jeun' fill' on de_vienn' fem _ me Il faut autr'chos'

suivez.

R

as_su_rément Je veux qu' mon é_poux m' é _ clai _ re (*) Que ce doux se_cret me
Qu'il me dise en fin ce

p

R

soit ré_vé_lé Car je m' dout' bien que d' ce mys _ tè _ re Mon ma _ ri
qu'il en est

rall.

R

(*) doit a_voir la clé Ah! Je suis cu_ri_eu_se et pour cau _ se
con_nait le se_cret

pp

(*) Au théâtre on fait ces changements.

(Parlé)

R Car je l'sens bien l'mari-ag'n'est rien Tant que vous d'vinez bien

(Parlé)

R Tant qu'il vous manqu' Quoi ? j'n'en sais rien Mais c'est quéqu'chos'oui c'est quéqu'

suivez.

R cho - se

f

f

f

f

Ped.

Ped.

N^o 3.

DUO.

DE MARIUS ET DE MICHEL.

(RÉP.) S'aiment bien tout de même,
Marius et Michel. Parbleu !Mod^{to} ben marcato.

MICHEL.

MARIUS.

PIANO.

Frè - res tous deux, main sur main,

Frè - res tous deux, main sur main,

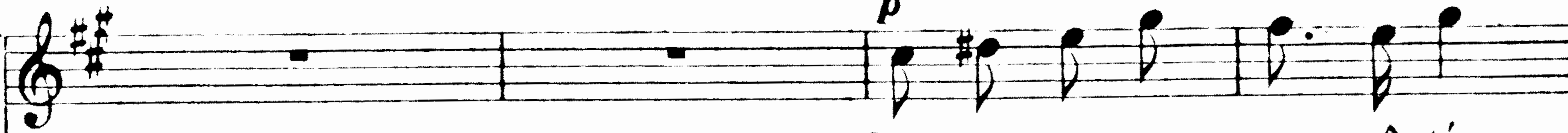
Sans sou_cî du len_de - main, Nous sui -

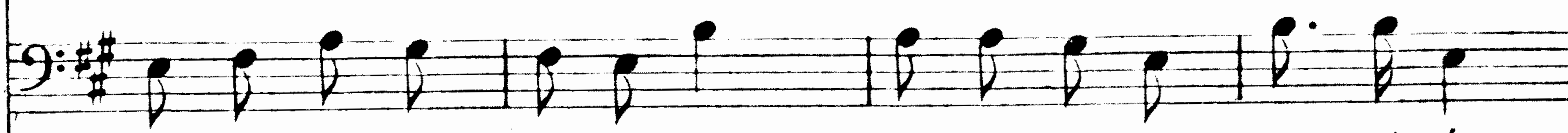
Sans sou_cî du len_de - main, Nous sui -

M_b 
 _vons no - tre che_min dans la vi - e

M_a 
 _vons no - tre che_min dans la vi - e



M_i 
p Par - ta - geant a - vec gaî - té

M_a 
 Par - ta - geant a - vec gaî - té Par - ta - geant a - vec gaî - té



M_i 
 Bon - heur et for - tu - ne et san - té

M_a 
 Bon - heur et for - tu - ne et san - té



f *cédez.*

Mi Forts de la fra-ter-ni-té qui nous li-e

Ma Forts de la fra-ter-ni-té qui nous li-e

Mi Forts de la fra-ter-ni-té qui nous li-

Ma Forts de la fra-ter-ni-té qui nous li-

rall.

Ped.

Mi - e

Ma - e

ff

dolce.

Mi Sous le so - leil qui nous i - non - de Nous na -

Mi - quî - mes le mê - me jour

Ma Moi, je

Ma vins le pre - mier au mon - de On m'at - ten -

p

Mi J'ar - ri - vai se -

Ma - dait a - vec a - mour

doux.

dim.

p

M.
- cond par sur - pri - se Car Dieu sait ,

Mi
si l'on m'at - ten - dait!

Ma
Mais dé - jà

Ma
cèdez
la place é - tait pri - se Je suis l'aî - né

rall.

Mi
Moi, le ca - det. Frè - res tous deux, main sur

Ma
Frè - res tous deux, main sur

Mi
main, Sans sou-ci du len-de-main Nous sui-

Ma
main, Sans sou-ci du len-de-main Nous sui-

Mi
- vous no-tre che-min dans la vi-e.

Ma
- vous no-tre che-min dans la vi-e.

Mi
Léger. Par-ta-geant a-vec gaî-té Bon-heur

Ma
Par-ta-geant a-vec gaî-té, Par-ta-geant a-vec gaî-té Bon-

(1) Au théâtre on passe les mesures du signe ⊕ au signe ⊕.

Mi *f* *cédez* 3
et for - tune et san - té Forts de la fra - ter - ni -

Ma -
- heur et for - tune et san - té Forts de la fra - ter - ni -

Mi *rall.* 3
- té qui nous li - e Forts de la fra - ter - ni -

Ma
- té qui nous li - e Forts de la fra - ter - ni -

Mi *ff*
- té qui nous li - e.

Ma
- té qui nous li - e.

MICHEL.

Mi. Frère - re tou - jours ta lè - vre

Mi. chan - te Et je par - ta - ge ton bon - heur

MARIUS.

M. Frère au dan - ger l'a - me vail - lan - te Tu me sou -

Mi. dour J'ai - me ton joy - eux ca - rac -

M. tiens par ta va - leur

dim. p

Mi

tè - re Ton en - train bril - lant et vain - queur

MARIUS

cédez

Va, nous te - nons de no - tre mè - re Mè - me vail -

Mi

Et mè - me cœur

Frè - re tous deux,

Ma

- lance

Frè - re tous deux,

rall.

ff

M

main sur main, Sans sou - ci du len - de - main

Ma

main sur main, Sans sou - ci du len - de - main

Mi Nous sui - vons no - tre che - min Dans la vi -

Ma Nous sui - vons no - tre che - min Dans la vi -

Mi e , Par - tageant a - vec gaî - té

Ma e , Par - tageant a - vec gaî - té, Par - tageant a - vec gaî - té

Léger

p

Mi Bon - heur et for - tune et san - té, Forts

Ma Bon - heur et for - tune et san - té, Forts

f

3

cédez *rall.*

Mi de la fra_ter_ni_té qui nous li_e, Forts de la fra_ter_ni_

Ma de la fra_ter_ni_té qui nous li_e, Forts de la fra_ter_ni_

Mi - té qui nous li_e.

Ma - té qui nous li_e.

ff

MUSIQUE DE SCÈNE

ROSETTE, SOPHIE, LARASCASSE, MARIUS.

(RÉP.) L'arrivée de ce Bédouin de Marocain
d'Indien avec son cortège.

SOPHIE. (avec un cri) Ciel!... Boudiou!... Comme il y a vingt ans...

Moderato.

PIANO. *pp*

TOUS (remontés au fond) Des Indiens!

SOPHIE. Des Indiens!

LARASCASSE (rentrant effaré) Laissez-moi... laissez-moi... recevoir... l'envoyé

du Rajah Maroudja Mustapha. (Il fait faire place)

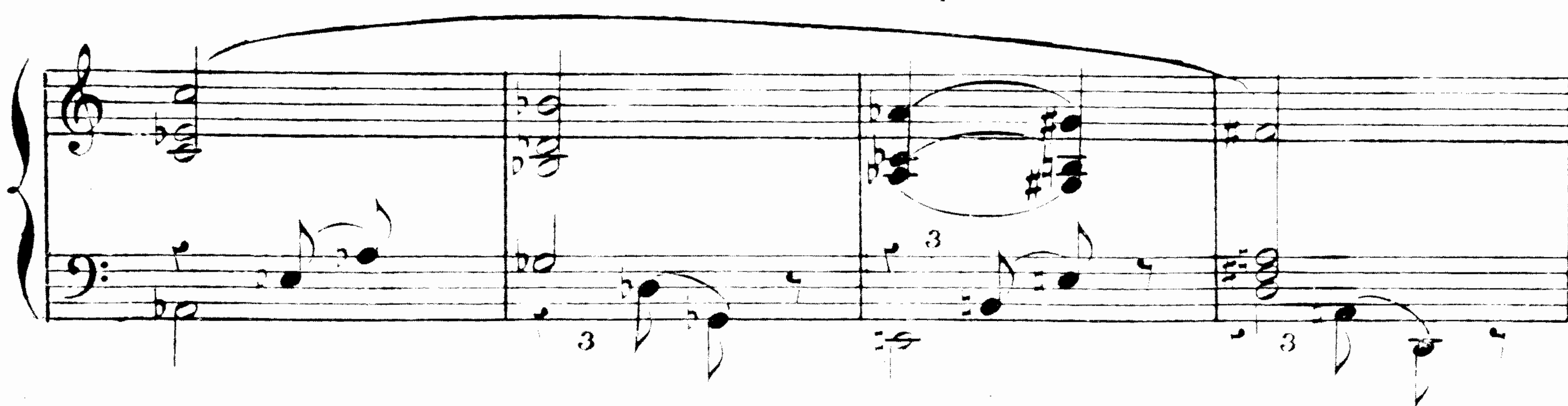
SOPHIE (perdant la tête) Lui!... Mustapha... Et Marius!... Et Rosette!... (Elle les



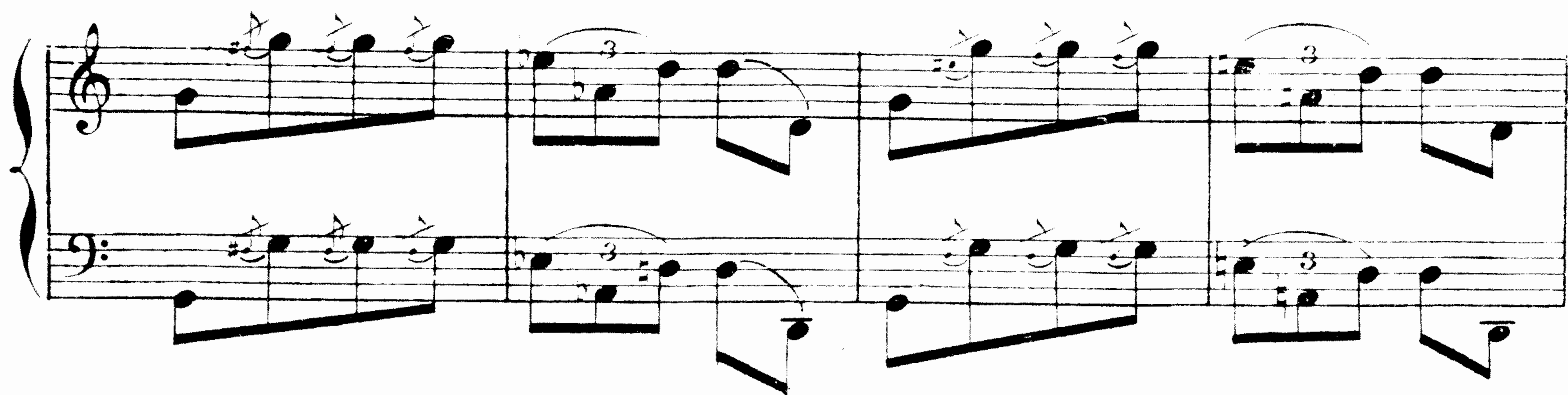
entraîne tous deux) Venez!... Venez!...



MARIUS (entraîné avec Rosette) Qu'est-ce qu'elle a donc?



SOPHIE. Venez!... Venez!...(Ils sortent)



(Le cortège des Indiens paraît)



Enchaînez

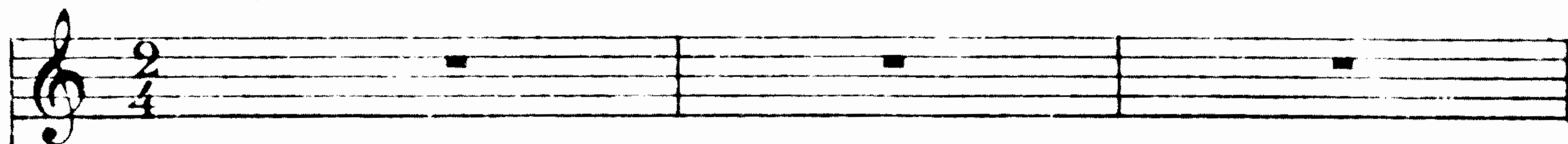
AMBASSADE INDIENNE

CHŒUR et COUPLETS de NARISKA.

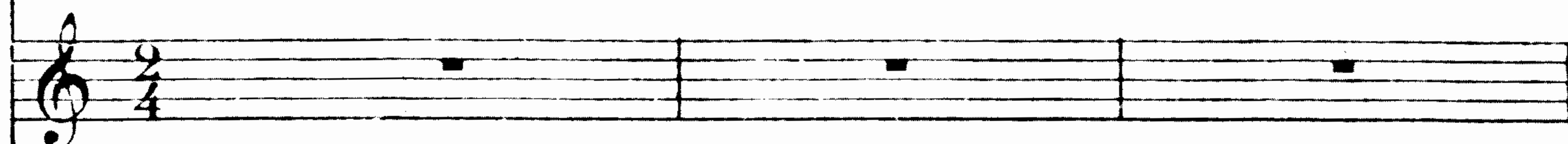
MICHEL, NARISKA, SINGAPOUR, Suite Indienne, LARASCASSE,
les Mousses, Gens de la Noce.

Moderato.

NARISKA.



SINGAPOUR.



TÉNORS.

CHŒUR des INDIENS

p Moderato.

Sa - lam pun - ditt, Sa - lam sa - ëb, Sa - lam pun - ditt,

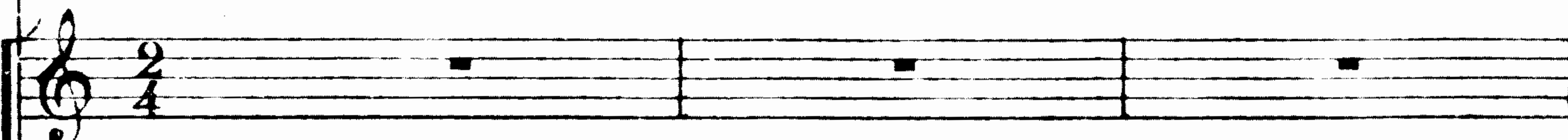
BASSES.

Moderato.

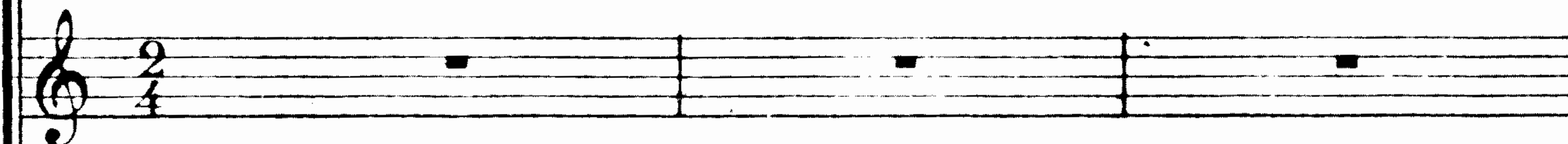


Sa - lam pun - ditt, Sa - lam sa - ëb, Sa - lam pun - ditt,

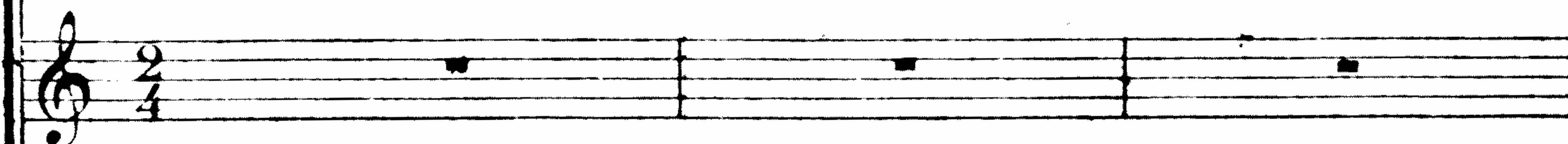
SOPRANOS



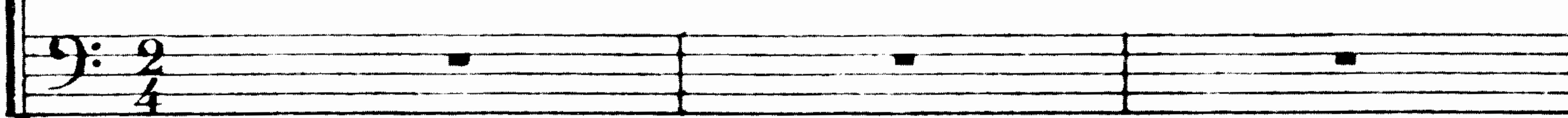
ALTOS.



TÉNORS



BASSES.



PIANO.

Moderato.



T Sa - lam sa - ëb, Sa - lam, Sa -

B Sa - lam sa - ëb, Sa - lam, Sa -

T - lam. Sur un paqu'bot ma - gui - fi - que Par le dé -

B - lam. Sur un paqu'bot ma - gui - fi - que Par le dé -

T - troit d'Bab - el - man - deb, *p* Nous v'nons des Ind's

B - troit d'Bab - el - man - deb, *p* Nous v'nons des Ind's

cresc.

T
pa - ys ma - gi - que Sa - lam,

B
pa - ys ma - gi - que Sa - lam,

rall. *f* *en rall.*

T
Sa - lam, Sa - lam pun - ditt Sa - lam sa - ëb

B
Sa - lam, Sa - lam pun - ditt Sa - lam sa - ëb

cresc. *f* *en rall.*

cresc. *ff*

T
Sa - lam pun - ditt Sa - lam sa - ëb Sa

B
Sa - lam pun - ditt Sa - lam sa - ëb Sa

cresc. *ff*

Ped.

The image shows a page from a musical score. At the top, the tempo is marked 'sec.' (secco). The score is written for four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are 'Honneur! honneur au grand Seigneur'. The vocal parts enter with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment features a series of chords and single notes, with a forte (f) dynamic marking in the second measure.

The image shows a page from a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "gneur. Hon - neur au grand Sei - gneur, hon -". The music is in a major key with a common time signature. The piano part includes a triplet of eighth notes in the left hand.

(avec emphase)

Je suis l'il - lus - tre Sin - ga - pour

_neur!

_neur!

_neur!

_neur!

suivex.

L'as - tre é - cla - tant qui bril - le au - tour du so - leil

mê - me de Brah - ma Le tout puis - sant Ma - ha - rad -

-jah

f Hon - neur, hon - neur au grand Sei -

f Hon - neur, hon - neur au grand Sei -

f Hon - neur, hon - neur au grand Sei -

f Hon - neur, hon - neur au grand Sei -


-gneur. Hon - neur au grand Sei - gneur. Hon -

-gneur. Hon - neur au grand Sei - gneur. Hon -

-gneur. Hon - neur au grand Sei - gneur. Hon -

-gneur. Hon - neur au grand Sei - gneur. Hon -

TARASCASSE.

L 

CHŒUR. Que faut-il vous ser_vir mon prin_ce

SINGAPOUR.



_neur ! Un sim_ple ren_sei_gne _



p

L 

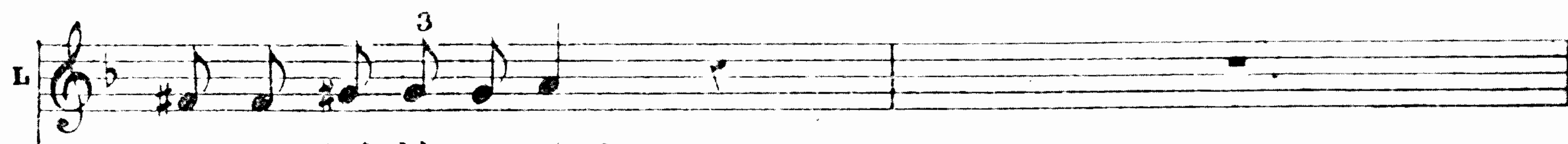
à part Haut

La no _ te se _ ra min _ ce, Et com _


S 

_ment ?




L 

_me ra _ fraî_chis_se_ment ?

S 

C'est ma niè _ ce Na _ ris _



f *fp*

S
_ka Qui va ré_gler tout ce _ la Car c'est u_ne In_di _

S
_enne par mes soins é _ le _ vé _ e à la pa _ ri _ si _

N
NARISKA.
Chez le rajah de Ka _ i _ va De _ puis vingt

S
_en _ re

suivez.

N
ans ne vous dé _ plai _ se Tout se fait à la fran _

-gai - se, à la fran - çai - se.

Ne crai - guez rien, ne crai - guez rien En ce qui nous con - cer -

-ne Nous ve - nous d'un pa - ys In - dien mo - der -

-ne. Nous sommes tous des fils de l'In - de Mais pas

N

d'I_n-de qui se guinde Nés sous le ciel de l'O_ri_ ent Nous vi _

N

_vous comme en Oc_ci _ dent Donc ver_séz le meilleur cham _ pa_gne A la

N

sui _ te qui m'accom _ pa_gue Et quand le bouchon saute _ ra

cresc.

f

N

Ça fe _ ra plaisir à Brah_ma O hé O hé Ne craignez

dim.

dim.

rien Ne crai_gnez rien, En ce qui nous con_cer - ne Nous ve_nons

S
A
T
B

Voi_là c'qu'on

Voi_là c'qu'on

Voi_là c'qu'on

Voi_là c'qu'on

f

d'un pa_ys In_dien mo_der - ne

S
A
T
B

ap_pel_le un In_dien mo_der - ne

ap_pel_le un In_dien mo_der - ne

ap_pel_le un In_dien mo_der - ne

ap_pel_le un In_dien mo_der - ne

ff

NARISKA.

N

Nous pre -

p

N

- nous vos meurs, vos cou - tu - mes Et si nous gar - dons ces cou - tu - mes. C'est qu'avec

N

eux à tous les yeux On mon - tre ce qu'on a de mieux Chez

N

nous l'homme à plusieurs é - pou - ses Qui d'ail - leurs ne sont pas ja - lou - ses Ces sont les

N
femmes qui chez vous Au contraire ont plusieurs é_poux O_hé!

cresc.

N
O_hé! Vous voyez bien Vous voyez bien En ce qui

dim.

N
me con_cer_ne Nous ve_nons d'un pa_ys In_

S
A
Voi_là c'qu'on ap_pelle un In_

T
Voi_là c'qu'on ap_pelle un In_

B
Voi_là c'qu'on ap_pelle un In_

f

N
_ dien mo _ der _ ne .

S
_ dien mo _ der _ ne .

A
_ dien mo _ der' _ ne .

T
_ dien mo _ der _ ne .

B
_ dien mo _ der _ ne .

ff

Ped.

SORTIE des INDIENS.

PIANO.

N^o. 5.

DUO

SOPHIE et SINGAPOUR.

(RÉP.) C'est la fatalité!

Allegretto.

SOPHIE.

SINGAPOUR.

Allegretto.

PIANO.

SOPHIE.

Dans u - ne chambre obs.

p

So - le - re, J'at - ten - dais mon ma - ri Bienché - ri

Si - Je con - nais l'a - ven -

Soprano: Mais faut-il que je

Si: tu re, C'est Pra-jah d'Ka-i-va, Qu'ar-ri-va

Soprano: P'di-se, De l'hor-ri-ble né-

Si: Si ça vous fait plai-sir

(Avec minauderie)

Soprano: - prise Où je fus pri-se Je garde un joy-

So *enx sou - ve - nir Ah! Ça prou - ve d'un' fa -*

Si *Ah! Ça prou - ve d'un' fa -*

So *- çon non - velle Et na - tu - rel - le, Que le pro -*

Si *- çon non - velle Et na - tu - rel - le, Que le pro -*

So *- verbe a bien rai - son A quel - que chos' mal - heur est bon,*

Si *- verbe a bien rai - son A quel - que chos' mal - heur est bon,*

So A quelquechos'malheur est bon.

Si A quelquechos'malheur est bon.

SINGAPOUR.

Cet - te tris - ta - ven - tu - re Va fi - nir heu - reu - sement, Joy - eu -

p

So Tout en moi je le jure Quand ce ra - jah n'ou - tragea, En ra -

Si - s'ment

S₀ - gea Et

S₁ Pour lui fut un' sur-pri-se Qui lui fit bien plai-sir

Très-qui.

S₀ moi, faut y qu'je l'dise De la mé-pri-se, Je garde un joy-

S₀ - eux sou-ve-nir, Ah! Ça prou-ve d'un' fa-

S₁ Ah! Ça prou-ve d'un' fa-

p

S₀ - gon nou-velle Et na-tu-rel-le Que le pro-

S₁ - gon nou-velle Et na-tu-rel-le Que le pro-

So
_ verbe a bien rai - son A quelque chos' mal - heur est bon,

Si
_ verbe a bien rai - son A quelque chos' mal - heur est bon,



So
A quel que chos' mal - heur est bon!

Si
A quel que chos' mal - heur est bon!



N^o 6.

DUETTO-VALSE

NARISKA et MICHEL.

(RÉP.) Je t'adore

Tempo di Valse.

NARISKA.

MICHEL.

PIANO.

N
Ah! pour moi quel jour se lè - ve

Mi
Ah! pour moi quel jour se lè - ve

N
Est - ce lui qui se - ra mon vain - queur, Pos - sè - der son

Mi
Etre ai - mé di - vin bon - heur Pos - sè - der son

N
cœur doux rê - ve Etre ai - mée ah! quel bon -

Mi
cœur doux rê - ve Etre ai - mé di - vin bon -

pp

pp

pp

Ped.

N
- heur! I - nef - fable et douce i -

Mi
- heur! I - nef - fable et douce i -

N
- vres - se Pos - sè - der sa ten - dresse et son cœur -

Mi
- vres - se Pos - sè - der sa ten - dresse et son cœur -

N Dans ses yeux l'a - mour ray - on - ne, Et me

Mi Dans ses yeux l'a - mour ray - on - ne, Et me

N don - ne l'es - poir du bon - heur! _____

Mi don - ne l'es - poir du bon - heur! Je t'ai vue, en -

rall.

Ped.

Mi - fait, j'ai com - pris doux é - mei, Qu'a - lors, j'é - tais à

N J'é - tais dé - ja par la pen - sé - e

Mi toi

N Ta fi - an - cé - e.

Mi J'a - vais de

dim.

Ped.

Mi tes grands yeux Sen - ti la flam -

N Dé - jà, les tiens

Mi me,

N a - vaient tra - hi les a - voux Bru - lant ton â -

Mi

p *rall.* *dim.*

N - me, Dé - ser - mais, c'est toi que

Mi Dé - ser - mais, c'est toi que

pp *Ped.*

N
j'ai - me, Toi seul, et pour tou - jours

Mi
j'ai - me, Toi seul, et pour tou - jours

N
—

Mi
— Tu ne peux dou - ter de moi mêm - me O chère en -

f

dim.

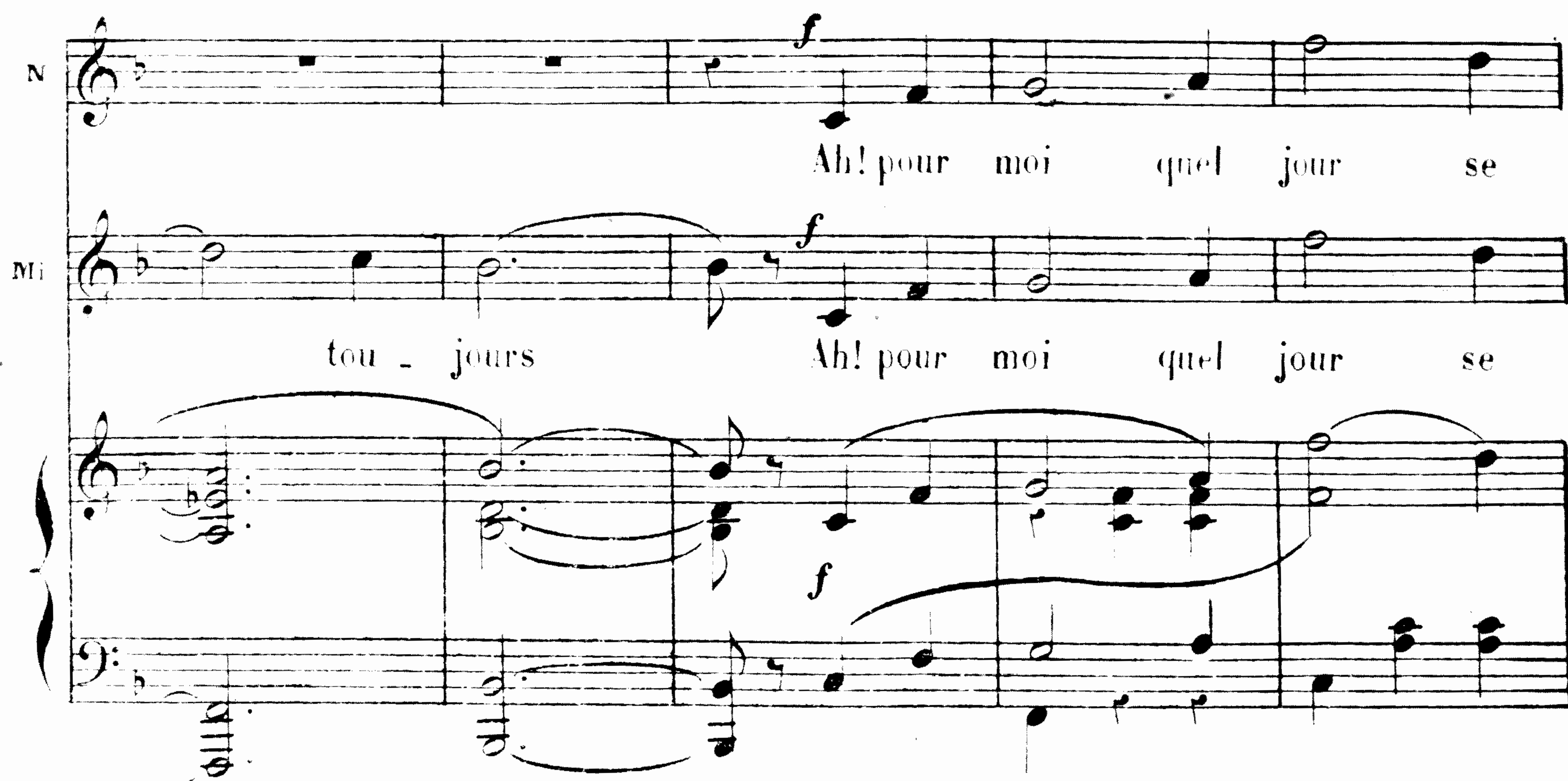
Ped.

Mi
- fant à toi mon cœur et pour

N
Ah! pour moi quel jour se

Mi
tou - jours Ah! pour moi quel jour se

f



N
lè - ve Est - ce lui qui se - ra mon vain - queur

Mi
lè - ve Etre ai - mé di - vin bon - heur



N
Pos - sé - der son cœur doux rê - ve

Mi
Pos - sé - der son cœur doux rê - ve



pp *ff*

N
Etre ai_mée ah! quel bon_ heur l_ nef_ fable et

Mi
Etre ai_mé di_vin bon_ heur l_ nef_ fable , et

pp *f*

Ped.

N
douce i_vres se Pos_sé_der sa ten_dresse et son

Mi
douce i_vres se Pos_sé_der sa ten_dresse et son

ff

N
cœur Dans ses yeux l'a_mour ray_on

Mi
cœur Dans ses yeux l'a_mour ray_on

N
ne Et me don - ne l'es - poir du bon - heur,

Mi
ne Et me don - ne l'es - poir du bon - heur,

N
Et me don - ne l'es - poir du bon - heur!

Mi
Et me don - ne l'es - poir du bon - heur!

suitez

ff

ff

Ped.

Ped.

rall.

Ped.

N. 7.

DUO

ROSETTE et MARIUS.

(RÉP.) Quand nous étions petits.

Allegretto grazioso.

ROSETTE.

MARIUS.

PIANO.

Allegretto grazioso.

p

ROSETTE.

Je n'é - tais qu'un - ne bam - bi - ne, Tu n'é -

pp

R

- tais qu'un p'tit mar - me ...

Et ta

Ma

Je n'é - tais qu'un p'tit mar - mot...

pp

voix ar - gen - ti - ne Me di - sait ce jo - li mot...

Ma Je di -

Tout en cueil - lant

Ma sais ce jo - li mot.

p

des pa - que - ret - tes. Des bou - tons d'or

Ma

p

Ped.

R a - vec moi, Dé - jà, oui dé - jà,

Ma Dé - jà, oui dé - jà,

rall.

R Tu m'con - tais fleu - ret - te,...

Ma J'te con - tais fleu - ret - te,...

Sou - viens - toi,

rall.

rall. *pp* Tempo.

R Sou - viens - toi! Tu m'nom - mais ta p'tit'

Ma Sou - viens - toi! J'te nom - mais ma p'tit'

pp

R
femme, J'te di - sais, p'tit ma - ri, Ces noms si doux à mon

Ma
femme, Tu m'di - sais, p'tit ma - ri, Ces noms si doux à mon

R
âme. Ils sa - vaient te plaire aus - si, Ces noms si doux à mon

Ma
âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si, Ces noms si doux à mon

rall.

R
âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si Hi!

Ma
âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si Hi!

rall.

f

p

R A l'a - bri des lau - riers ro - ses, Tu m' fai - sais les doux

pp

R yeux... Tu m' con - tais d' gentil - les

Ma Je te fai - sais les doux yeux...

pp

R cho - ses, Qui nous ra - vis - saient tous deux .

Ma Qui nous ra - vis - saient tous

R Tout en cher - chant des nids de fau -

Ma deux.

p

R - vet - tes, Dans l'ep'tit bois a - vec moi

Ma

p

Ped.

R Dé - jà, Oui dé - jà, Tu m'contais fleu - ret - tes,

Ma Dé - jà, Oui dé - jà, J'te con - tais fleu - ret - tes,

rall.

rall.

R Souviens - toi! Tu m'nom -

Ma Souviens - toi! Souviens - toi! J'te nom -

Tempo.

pp

pp

R
_ mais ta p'tit' femme, J'te di - sais, p'tit ma - ri, Ces noms si

Ma
_ mais ma p'tit' femme, Tu m'di - sais, p'tit ma - ri, Ces noms si

R
doux à mon âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si, Ces noms si doux à mon

Ma
doux à mon âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si, Ces noms si doux à mon

rall.

R
âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si Hi!

Ma
âme, Ils sa - vaient te plaire aus - si Hi!

rall. *pp*

N^o 8.
FINAL.

Moderato.

(RÉP.) Moins... v'là le cortège royal.

ROSETTE.

NARISKA.

SOPHIE.

MICHEL.

SINGAPOUR.

MARIUS.

TENORS.

BASSES.

SOPRANOS.

ALTOS.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

CH. D'INDIENS.

CH. DES MARINS et GENS DU PORT.

(Les Indiens sortent de l'auberge)

Moderato.

f

TÉNORS. (à Marius)

CHŒUR D'INDIENS. BASSES. Fils du Ciel

et de la lu - miè - re As - tre di - vin astre é - cla -

- tant Aux feux du jour qui nous é - clai - re

T Vo - tre na - vi - re vous at - tend Fils du

B Vo - tre na - vi - re vous at - tend Fils du

ff

MARIUS *léger.*

Je me croyais fils de mon pè - re,

T Ciel! _____

B Ciel! _____

plus vite.

dim. *p*

Ped.

(Nariska passe au fond du théâtre suivie

Lent.

Na Je suis fils du Ciel à pré - sent

Lent.

rall. *pp*

dim. Ped.

de Singapour et s'arrête)

NARISKA.

3

97

Heu-re dé-li-ci-euse et

N chère du re-tour, Je m'é-veille à la

N vi-e En nais-sant à Pa-mour!

dim. rall.

(Elle sort suivie de Singapour)

N

CHŒUR DES MARINS.

TÉNORS. (à Marius) *All^{to}*

BASSES. A - dieu, ma vieille, a -

A - dieu, ma vieille, a - *All^{to}*

p

T
_ dieu, mon vieux Et bon-ne chan - ce. Puis-se ta nou -

B
_ dieu, mon vieux Et bon-ne chan - ce. Puis-se ta nou -

T
_ velle ex-is-ten-ce, S'é-con-ler au gré de tes vœux, A -

B
_ velle ex-is-ten-ce, S'é-con-ler au gré de tes vœux, A -

rall. T
_ dieu ma vieille, a - dieu mon vieux, A - dieu! —

Moins vite. B
_ dieu ma vieille, a - dieu mon vieux, A - dieu! —

dim.

MARIUS (s'approche de Rosette lui dit)
doux.

Al- lons ne bou- de pas, Ro- set- te, Nous nous retrouverons là -

T

B

p

rall. Mou- de Valse.

bas, Fais moi ri- set- te, Ne bou- de pas!

pp *rall.* *rall.*

3/4

ROSETTE (se retourne, lui sourit et dit)

p *rall.* Tempo.

(NOTA. Tout le morceau suivant doit être chanté dans une note un peu émue)

Ah! garde en ton cœur pour la

dim. *p*

Bien fi- dèle à mes ac- cents

R

R Le sou - ve - nir des chers ab - sents, Et

rall.
R de ton a - mi e Ah! garde en ton cœur

Ma MARIUS

Oui, je gar - de - rai

rall.

Tempo.
R pour la vi - e Bien fi - dèle à mes ac -

Ma pour la vi - e Bien fi - dèle à tes ac -

T?

R - cents Le sou - ve - nir des chers ab - sents,

Ma - cents Le sou - ve - nir des chers ab - sents,

f *rall. dim.* *dim.*

R Et ce - lui de ta douce a - mi -

Ma Et ce - lui de ma douce a - mi -

f *rall. dim.* *pp*

Ped.

Più mosso.

R - e! A l'heure où le jour nous ras - sem - ble

Ma - e!

Più mosso.

dolce.

R Près des flots, sous ce Ciel ri - ant

dim.

R Tous nos re - gards a - mis, en - sem - ble

p

dim.

R Se tour- ne - ront vers l'O - ri -

suivez

dim.

(en baissant la voix)

R - ent Et le soir a l'heu - re char - man -

Tempo.

pp

cédez

R - le Qui fait rê - ver les a - mon - reux Sans

suivez.

R ces - se ma pen - sée ai - man - te, S'en - vo - le -

R *ra* *S'en - vo - le - ra*

R *dim.* *rall.*
vers d'au - tres cieux!

R *f* *rall.* *Tempo.*
Ah! garde en ton cœur pour la vi - e,

M_a *f*
Oui, je gar - de - rai pour la vi - e,

S *f* *rall.* *Tempo.*
Ah! garde en ton cœur pour la vi - e,

A *f*
Ah! garde en ton cœur pour la vi - e,

T *f* *rall.* *Tempo.*
Ah! garde en ton cœur pour la vi - e,

B *f*
Ah! garde en ton cœur pour la vi - e,

ff *rall.* *Tempo.*

R Bien fi - dèle à mes ac - cents, Le sou - ve -

Ma Bien fi - dèle à tes ac - cents, Le sou - ve -

S Bien fi - dèle à nos ac - cents, Le sou - ve -

A Bien fi - dèle à nos ac - cents, Le sou - ve -

T Bien fi - dèle à nos ac - cents, Le sou - ve -

B Bien fi - dèle à nos ac - cents, Le sou - ve -

R nir des chers ab - sents Et ce -

Ma nir des chers ab - sents Et ce -

S nir des chers ab - sents Et ce - lui

A nir des chers ab - sents Et ce - lui

T nir des chers ab - sents Et ce - lui

B nir des chers ab - sents Et ce - lui

dim. rall. f

R lui de ta douce a - mi - e!

Ma lui de ma douce a - mi - e! A - dieu!

S de ta douce a - mi - e!

A de ta douce a - mi - e!

T de ta douce a - mi - e!

B de ta douce a - mi - e!

dim. f p

Ped.

en ralentissant.

Ma Ro - set - te, en - cor un bai - ser en cor deux!

pp

S *pp*

A *pp*

T *pp*

B *pp*

suivez bien

dim.

(Marius sort, escorté de la suite Indienne)

(La voix de Marius se perd dans la

Ma *pp* *perdendo*

A - dieu! A - dieu!

S dieu!

A dieu!

T dieu!

B dieu!

pp

(coulisse)

1^{er} Tempo.

Ma

S

A

T

B

en diminuant

en diminuant.

MICHEL (accourant)

Ah! vous en - fin, ma

mè - re, Est-il vrai, di - tes - moi, Que je sois fils de

All.^o Agitato.

SOPHIE

Non, pas toi, mais ton frè - re

roi. Mon frè - re!

All.^o agitato.

ROSETTE (gaiment)

ROS. (PARLÉ) Certainement Ma-rius est roi, Ro-sette est reine, Ya pas
Allegretto.

rall. p

R d'quois'faîr' de la peine, Nous par-tons de-main, Sur

R no-tre na-vi-re, Mais aujour-d'hui voi-la mon re-frain

R Il faut chan-ter, dan-ser et ri-re, O-hé, chan-
vi O-hé, chan-

p

R
_ tons, ri - ons, dan - sons, Me - nons joy - eu - se

Mi
_ tons, ri - ons, dan - sons, Me - nons joy - eu - se

R
vi - e, De_main en - sem - ble nous par - tons, Sur la

Mi
vi - e, De_main en - sem - ble nous par - tons, Sur la

R
Bel - le So_phi - e, O - hé, chan - tons, ri - ons, dan -

Mi
Bel - le So_phi - e, O - hé, chan - tons, ri - ons, dan -

R
sons, Me - nons joy - eu - se vi - e, De - main en -

S
sons, Me - nons joy - eu - se vi - e, De - main en -

V
sons, Me - nons joy - eu - se vi - e, De - main en -

M
sons, Me - nons joy - eu - se vi - e, De - main en -

S
[Empty staff]

A
[Empty staff]

T
[Empty staff]

B
[Empty staff]

[Piano accompaniment]

musical score for a vocal ensemble and piano. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It features seven vocal staves (R, S, V, Mi, S, A, T) and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are: "sem_ble nous par_tons Sur la Bel_le Sophi e". The Tenor (T) part has a dynamic marking *p* and the lyrics "O_hé!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

R *sem_ble nous par_tons Sur la Bel_le Sophi e*

S *sem_ble nous par_tons Sur la Bel_le Sophi e*

V *sem_ble nous par_tons Sur la Bel_le Sophi e O_hé!*

Mi *sem_ble nous par_tons Sur la Bel_le Sophi e*

S

A

T *p* *O_hé!*

B

p *O_hé!*

R
O_hé! chan - tons, ri - ons, dan -

S
O_hé! chan - tons, ri - ons, dan -

V
O_hé! _____

Mi
O_hé! chan - tons, ri - ons, dan -

S
O_hé! chan - tons, ri - ons, dan -

A
O_hé! chan - tons, ri - ons, dan -

T
O_hé! _____

B
Chan - tons dan -

Ped.

S
- sons, Me_nons joy - eu - se vi - e De_main en -

A
- sons, Me_nons joy - eu - se vi - e De_main en -

T
Me_nons joy - eu - se vi - e De_main en -

B
- sons, Me_nons joy - eu - se vi - e De_main en -

S
- sem - ble nous par - tons, Sur la Bel - le So -

A
- sem - ble nous par - tons, Sur la Bel - le So -

T
- sem - ble nous par - tons, Sur la Bel - le So -

B
- sem - ble nous par - tons, Sur la Bel - le So -

S
_ phi - e, O - hé! chan - tons, ri - ons, dan - sons, Me - nons joy -

A
_ phi - e, O - hé! chan - tons, ri - ons, dan - sons, Me - nons joy -

T
_ phi - e, O - hé! ri - ons, dan - sons, Me - nons joy -

B
_ phi - e, Chan - tons, dan - sons, Me - nons joy -

Ped.

S
_ eu - se vi - e, De - main en - sem - ble nous par -

A
_ eu - se vi - e, De - main en - sem - ble nous par -

T
_ eu - se vi - e, De - main en - sem - ble nous par -

B
_ eu - se vi - e, De - main en - sem - ble nous par -

Ped.

S
_ tons, Sur la Bel _ le So _ phi _ e, O _ hé, chan -

A
_ tons, Sur la Bel _ le So _ phi _ e, O _ hé, chan -

T
_ tons, Sur la Bel _ le So _ phi _ e, O _ hé, chan -

B
_ tons, Sur la Bel _ le So _ phi _ e, O _ hé, chan

S
_ tons, dan_sons, ri _ ons, Dan_sons, ri _ ons, chan_tons, dan -

A
_ tons, dan_sons, ri _ ons, Dan_sons, ri _ ons, chan_tons, dan -

T
_ tons, dan_sons, ri _ ons, Dan_sons, ri _ ons, chan_tons, dan -

B
_ tons, dan_sons, ri _ ons, Dan_sons, ri _ ons, chan_tons, dan -

S
 - sons, chan - tons! _____
 A
 - sons, chan - tons! _____
 T
 - sons, chan - tons! _____
 B
 - sons, chan - tons! _____

fff
 fff
 Ped.
 pressez

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE 2.

ENTR'ACTE.

DANSE INDIENNE.

Allegretto.

Clar. *pp* *pp* *pp* Fl.

PIANO.

Ped. G.B. pizz. *p* *p* *dim.* *p* *Ped.* *f* *f* *Quat.* *Quat.* *Ped.*

p *dim.* *p* *f*

dim. *p* *pp*

Fl. *Clar. pp*

ppp

morendo. *rall.* *f* *ppp*

Ped.

Œ. 9.

INTRODUCTION.

ORIENTALE.

COUPLETS de NARISKA.

(Le Théâtre représente un coin d'un grand parc indien avec la flore et la végétation du pays. D'un côté un kiosque élégant, de l'autre, une idole indienne accroupie, richement drapée, posée sur un socle surmontant plusieurs marches praticables; au fond un mur couvert de lianes et de plantes. Arbres, palmiers, palétuviers, etc..... Au lointain, site architecture et ciel indous.)

(Les Bayadères dansent et chantent éventées par les serviteurs, la garde indoue fait la haie.)

SOPRANOS.

ALTOS.

PIANO.

Moderato, sans ralentir.

p

Ped.

dolce

dim.

Ped.

dolce

S
A

A l'om-bre des ba-naniers

A l'om-bre des ba-naniers

dolce

This system contains the first musical phrase. It features two vocal staves, S (Soprano) and A (Alto), and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'A l'om-bre des ba-naniers'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

S
A

C'est dou-cement ber-ce-e,

C'est dou-cement ber-ce-e,

This system contains the second musical phrase. The vocal parts continue with the lyrics 'C'est dou-cement ber-ce-e,'. The piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment.

S
A

Vers l'i-do-le a-do-ré-e Que s'é-

Vers l'i-do-le a-do-ré-e Que s'é-

This system contains the third musical phrase. The vocal parts conclude the phrase with 'Vers l'i-do-le a-do-ré-e Que s'é-'. The piano accompaniment provides a final harmonic support.

S
_ lan - cent nos chants sa - crés

A
_ lan - cent nos chants sa - crés

rall. *pp*

S
C'est l'heure ai - mé - e où les oi - seaux Di - sent tant de

A
C'est l'heure ai - mé - e où les oi - seaux Di - sent tant de

p

S
cho - ses au jour qui s'en - fuit ! Ah!

A
cho - ses au jour qui s'en - fuit ! Ah!

rall. *dim.*

Tempo.
pp

S Chan - teurs ché - ris ben ga - lis si jo - lis,

A Chan - teurs ché - ris ben ga - lis si jo - lis,

T.
pp
Timb.
Ped.

S En frô - lant l'a - zur de votre ai - le, Si vous chan -

A En frô - lant l'a - zur de votre ai - le, Si vous chan -

rall.

S - tez chan - tez près d'el - le Mais chantez plus bas

A - tez chan - tez près d'el - le chan - tez plus bas

rall.

dim.

S Et ne l'é - veil - lez pas !

A Et ne l'é - veil - lez pas !

dim. *pp*

S Ah! Ah!

Ah! Ah!

p *pp*

S

A

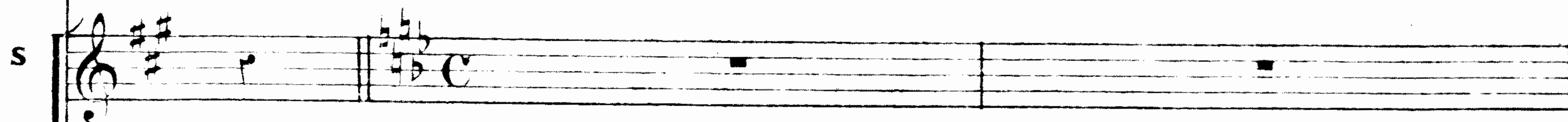
dim. *pp*

Enchaînez

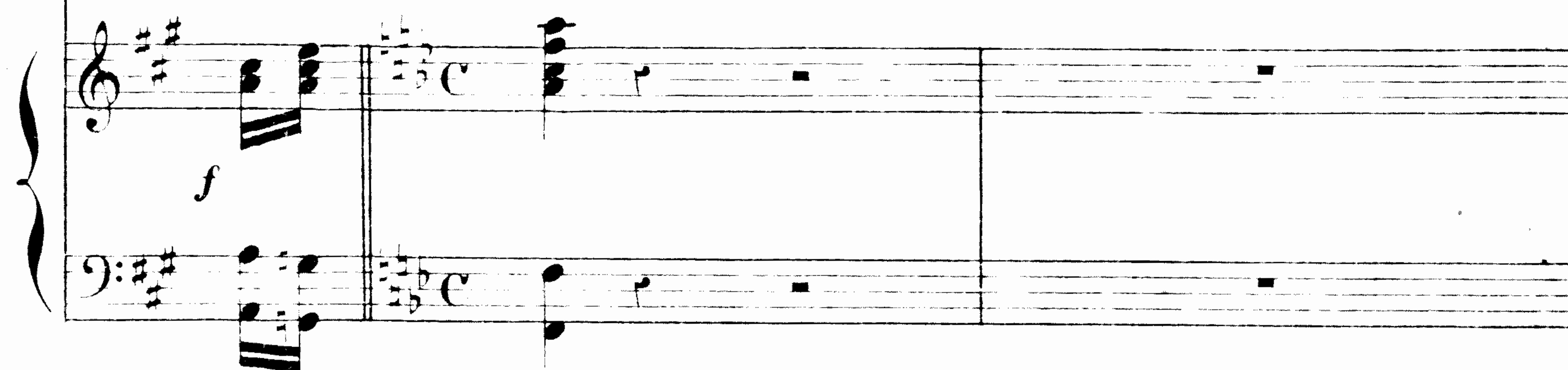
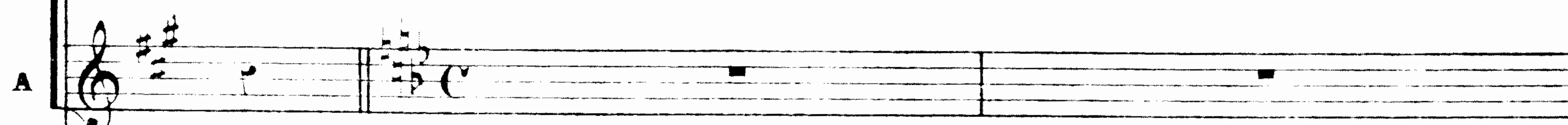
RANGA. Récit.



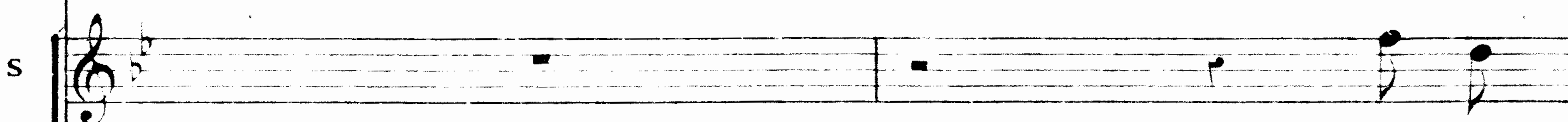
Ah! mes sœurs, voi-ci la princesse Na-ris-ka



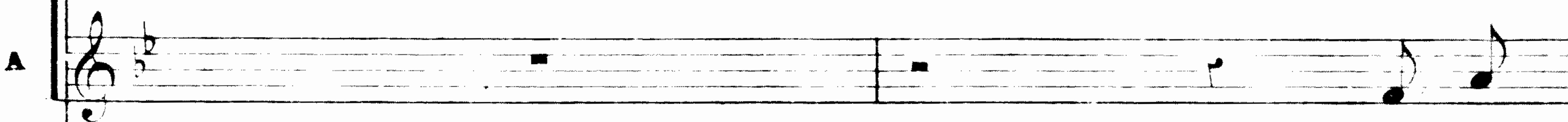
CHŒUR DES BAYADÈRES.



La char-man-te nièce, du Sei-gneur Sin-ga-pour.

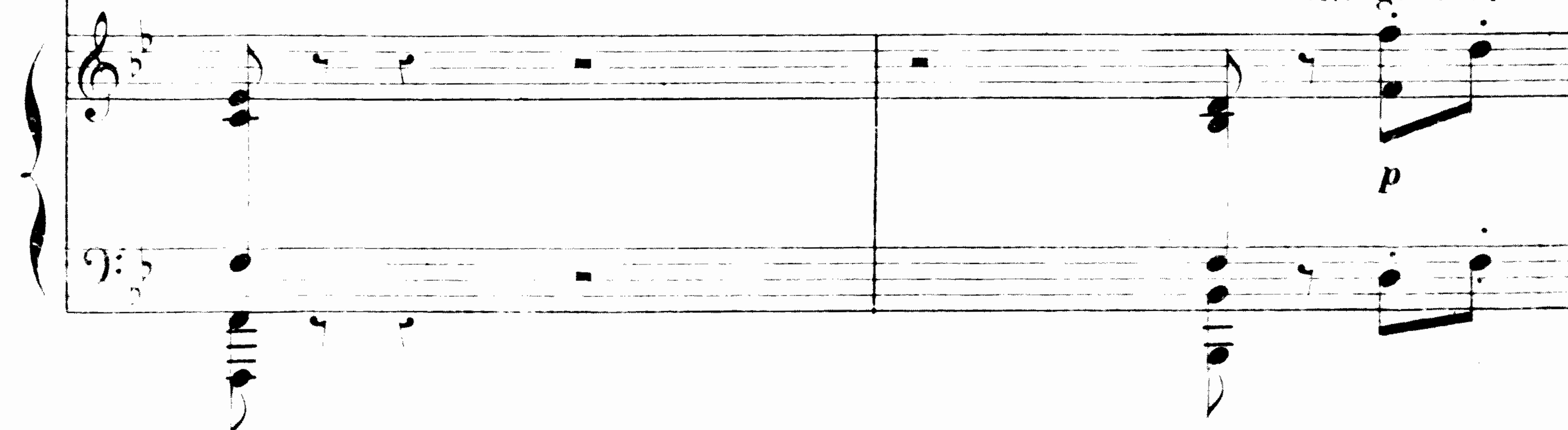


Na-ris-



Na-ris-

Allegretto.



(3)

NARISKA(entrant)

Me voi - ci de re - tour...

RANGA

Eh!

S
_ ka, Na - ris - ka... Eh!

A
_ ka, Na - ris - ka... Eh'

Moderato.

p

(Toutes entourent Nariska.)

R
bien, est - ce jo - li la Fran - ce Est - ce un pa - ys bien cu - ri - eux? On pré -

S
bien, est - ce jo - li la Fran - ce Est - ce un pa - ys bien cu - ri - eux? On pré -

A
bien, est - ce jo - li la Fran - ce Est - ce un pa - ys bien cu - ri - eux? On pré -

Léger.

p

- tend que c'est merveil-leux Et d'u-ne po-ë-sie in-ten -

- tend que c'est merveil-leux Et d'u-ne po-ë-sie in-ten -

dim.

NARISKA (riant)

Bah! l'Eu-ro-pe et l'A-sie, ont la même ex-is-

se!

se!

suivez

- ten-ce, Les In-des au-jour-d'hui, res-semblent à la

Couplets de NARISKA.

N

Fran - ce

Allegretto.

suivez-

f

N

Dans nos fo - rêts vier - ges an -

p

p

N

ti - ques On voit pas - ser des ch'mins d'fer...

f

N

Et sous no - tre ciel des tro - pi - ques

N

Sins - tal - - lent des brass'ries, Grü - ber...

N

Dans le dé - sert, dans la Sa - va - ne

N

Plus de dro - ma - dair', ni d'ea - ra - va - ne,

N

Par - mi les ros's et les lo - tus

N

Voi - là que pas - sent des tram -

f suivez

N

ways om - ni - bus. De l'Eu - rope, en - fants de l'A -

Corne

N

- si - e, Nous ai - mons tous la po - é - si - e, Et

N

l'In - de n'est plus en re - tard. Sur le pro - grès que fait l'grand art! Mais la

N

Fran - ce sur - tout nous char - me, Ce qui vient d'elle a tant de char - me, Vlà

(Jouet)

N

l' der - nier suc - cès du boul' vard La voix d'or de Sarah Ber - uhard. Voi -

N

la...

1. Tempo.

f

N

p

Dans la jungle où bon - dit le ti -

p

N

- gre, l'té - lé-graph's'ins-talle en vain - queur Par-tout le

f

N

cro-co-dile é - mi - gre, De - vant l'ba - teau,

N

l'ba-teau mouche à va - peur Le ser - pent à son -

f *p*

N

- nett' s'é - ton - ne D'en - tendr'son - ner

N

le té - lé - pho - ne, Nos per - ro - quets

N

c'est pas ba - nal, Chan - tent en - sem -

N

ble Le bra - ve gé - né - ral. De l'Eu - rope, enfants de l'A -

suivez

N

- si - e, Nous ai - mons tous la po - é - si - e, Et l'In - de n'est pas en re -

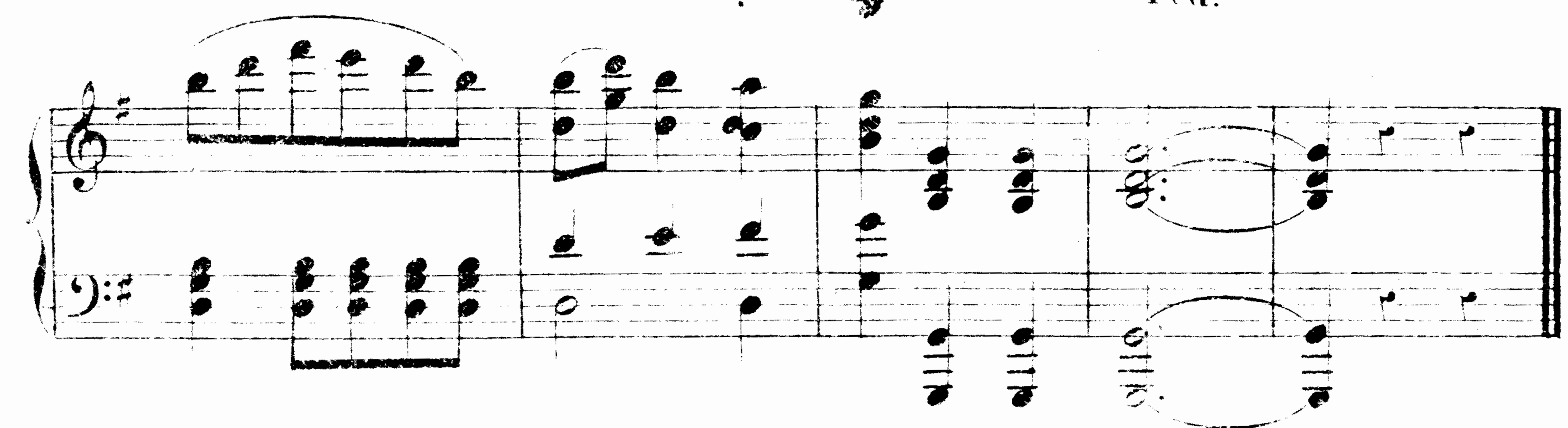
N 

N 

(accent nasillard)

N 

N 



CHŒUR ET COUPLETS DU RAJAH.

RÉP. Les voici.

SINGAPOUR.

LE RAJAH.

MARIUS.

SOPRANOS.

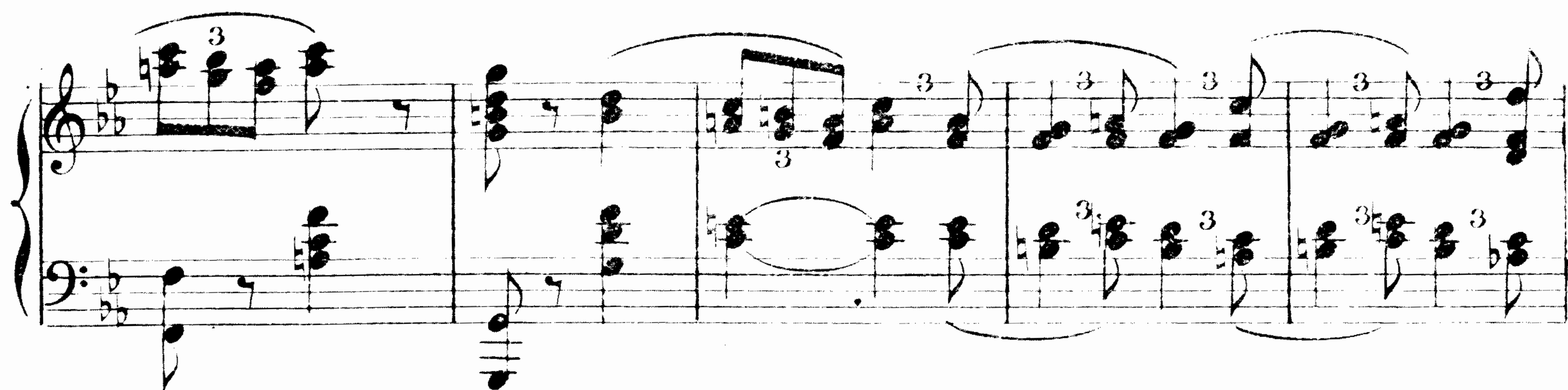
ALTOS.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

The piano accompaniment is written for two systems of staves. Each system consists of a treble and a bass staff, both in 2/4 time and B-flat major. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand features a series of chords and triplets, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The second system continues this pattern, with a triplet of eighth notes in the right hand and a final chord in the bass staff. The score is marked with various musical symbols, including accents, slurs, and dynamic markings.



ff

S Hon - neur! Ren - dons hom -

A *ff* Hon - neur! Ren - dons hom -

T *ff* Hon - neur! Ren - dons hom -

B *ff* Hon - neur! Ren - dons hom -



S - ma - ge Au fils vail - lant que Brah - ma

A - ma - ge Au fils vail - lant que Brah - ma

T - ma - ge Au fils vail - lant que Brah - ma

B - ma - ge Au fils vail - lant que Brah - ma



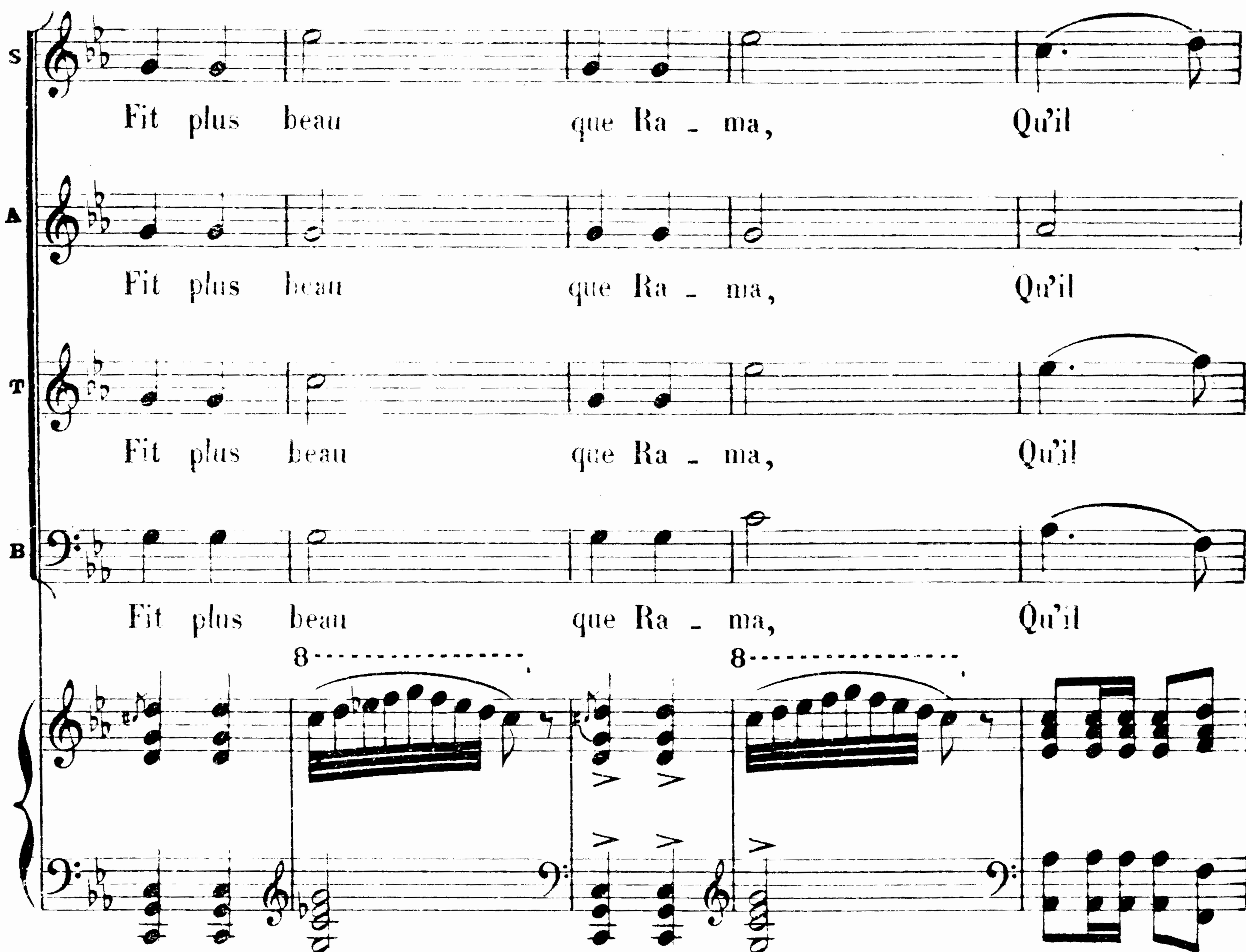
S Fit plus beau que Ra - ma, Qu'il

A Fit plus beau que Ra - ma, Qu'il

T Fit plus beau que Ra - ma, Qu'il

B Fit plus beau que Ra - ma, Qu'il

8----- 8-----



S fit à son i - ma - ge ! Brah - ma !

A fit à son i - ma - ge ! Brah - ma !

T fit à son i - ma - ge !

B fit à son i - ma - ge ! Brah - ma !

p



S
Ah! Ah! ah! ah!

A
Ah! Ah! ah! ah!

T
Brah - ma! Brah - ma! Ah! ah! ah!

B
Brah - ma! Brah - ma! Ah! ah! ah!

S *pp*
Brah - ma! Ah!

A
Brah - ma! Ah!

T
Brah - ma! Brah - ma!

B
Brah - ma! Brah - ma! Brah - ma!

p

S Ah! ah! ah! Nous ju_rons d'o_bé_ir,

A Ah! ah! ah! Nous ju_rons d'o_bé_ir,

T Ah! ah! ah! Nous ju_rons d'o_bé_ir,

B Ah! ah! ah! Nous ju_rons d'o_bé_ir,

S A ton moindre dé_sir, A ton moindre dé_sir, Nous t'en fai_sons ser_

A A ton moindre dé_sir, A ton moindre dé_sir, Nous t'en fai_sons ser_

T A ton moindre dé_sir, A ton moindre dé_sir, Nous t'en fai_sons ser_

B A ton moindre dé_sir, A ton moindre dé_sir, Nous t'en fai_sons ser_

S
_ment Oui nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser -

A
_ment Oui nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser -

T
_ment Oui nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser -

B
_ment Nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser -

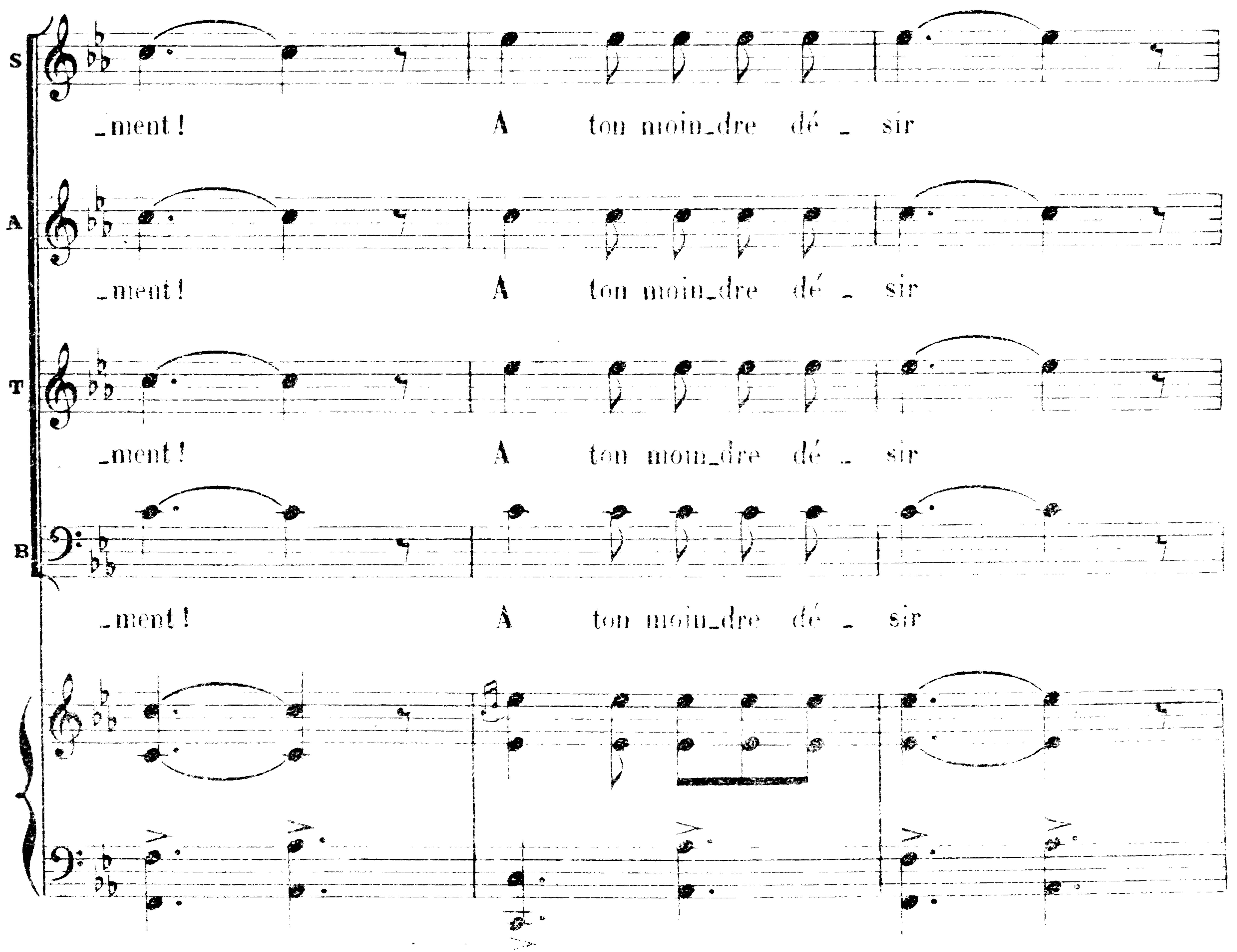


S
_ment ! A ton moin_dre dé - sir

A
_ment ! A ton moin_dre dé - sir

T
_ment ! A ton moin_dre dé - sir

B
_ment ! A ton moin_dre dé - sir



S
Nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser - ment! Oui nous ju -

A
Nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser - ment! Oui nous ju -

T
Nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser - ment! Oui nous ju -

B
Nous ju - rons d'o - bé - ir Nous t'en fai - sons ser - ment! Oui nous ju -

S
- rons! Oui nous ju - rons!

A
- rons! Oui nous ju - rons!

T
- rons! Oui nous ju - rons!

B
- rons! Oui nous ju - rons!

en rallentissant.

en rallentissant.

S
A
T
B

Oui, nous ju - rons!

Oui, nous ju - rons!

Oui, nous ju - rons!

Oui, nous ju - rons!

fff

Lent.

SINGAPOUR. Récit.

Maî - tre j'a - vais ju - ré de t'a - me - ner i - ci ton fils. Il est pré -

Si
- sent de - vant toi... Le voi - ci!

LE RAJAH.

Mon fils... ap - proche un

p

SINGAPOUR.

S
Fais com-me moi Dans la pous-

Le R
peu... MARIUS

Je ne sais trop que fai-re!

Ped.

S
sie - re Pros - ter - ne - toi! LE RAJAH (qui l'a entendu)

Le R
Non, non... pas de cé-ré-mo-

(à Marius) (Marius la lui donne)

Le R
ni - e, Ça m'en-nui-e Tamain? Bonjour mon fils...

Ma
Je

f *p*

Le R
Tant mieux! En fait de discours,

Ma
ne sais trop que di-re!

Le R
Les meilleurs sont les plus courts, Contente-toi d'esquisser un son-

Le R
- ri - re Et qu'il te suffi-se de sa-voir Que je suis ra-

Le R
- vi de te voir. Allegretto.

Le
R

p

Je suis le pa - pa d' deux cent treiz' fil - les, J'ai dû, pour

Le
R

ça, m'donner du mal; D'a - bord deux cent treize é - pous's gen - til - les Un jo - li

Le
R

chif - fre con - ju - gal. Certe, il fal - lait tous les cou - ra - ges: A -

Le
R

- voir deux cent treize mé - na - ges Of - frir deux cent treiz' mobi - liers Et payer

Le
R

deuxcenttreiz' loy _ ers. J'ai vu des joy _ eux ex _ er _ ci _ ces.

Le
R

D'a _ bord deuxcent treiz' nourrices Et re _ bondis et bieuran _ gés Les

Le
R

quatr'centvingtsix gard'man _ gers La mo _ ra _ le de tout ce _ la. C'estqu'un

Le
R

roi toutpuissant en _ som _ me, N'est pas maî _ tre plus qu'un autre homme. De choi _

Le R *Le*
 - sir cet ar-ti-cle - là La mo - ra - le de tout ce - la

S *f*
 La voi -

A *f*
 La voi -

T *f*
 La voi -

B *f*
 La voi -

Le R *Le*
 La mo - ra - le de tout ce - la

S *f*
 - la La voi -

A *f*
 - la La voi -

T *f*
 - la La voi -

B *f*
 - la La voi -

ff

S *là* La mo - ra - le de tout ce - la, C'est qu'un

ff

A *là* La mo - ra - le de tout ce - la, C'est qu'un

ff

T *là* La mo - ra - le de tout ce - la, C'est qu'un

ff

B *là* La mo - ra - le de tout ce - la, C'est qu'un

S roi tout puis_sant en somme, N'est pas maî_tre plus qu'un autre hom_me, De choi -

A roi tout puis_sant en somme, N'est pas maî_tre plus qu'un autre hom_me, De choi -

T roi tout puis_sant en somme, N'est pas maî_tre plus qu'un autre hom_me, De choi -

B roi tout puis_sant en somme, N'est pas maî_tre plus qu'un autre hom_me, De choi -

S
_ sir cet ar_t_i_cle _ là, La mo_ ral' de tout ce _ la La voi_ là,

A
_ sir cet ar_t_i_cle _ là, La mo_ ral' de tout ce _ la La voi_ là,

T
_ sir cet ar_t_i_cle _ là, La mo_ ral' de tout ce _ la La voi_ là,

B
_ sir cet ar_t_i_cle _ là, La mo_ ral' de tout ce _ la La voi_ là,

S
la voi_ là la voi_ là la voi_ là La mo_ ral' de tout ce _ la, La voi_ là,

A
la voi_ là la voi_ là la voi_ là La mo_ ral' de tout ce _ la, La voi_ là,

T
la voi_ là la voi_ là la voi_ là La mo_ ral' de tout ce _ la, La voi_ là,

B
la voi_ là la voi_ là la voi_ là La mo_ ral' de tout ce _ la, La voi_ là,

S
la voi_là, la voi_là, la voi_là! _____

A
la voi_là, la voi_là, la voi_là! _____

T
la voi_là, la voi_là, la voi_là! _____

B
la voi_là, la voi_là, la voi_là! _____

fff

Ped.

LE RAJAH. (presque parlé)

Quell'ré_vo_lu_tion dans mes cui_

Ped.

Le R
_ si_ues Il fal_lait au moins pro_pos Fa_bri_quer deux cent treiz'tar_

(se reprenant)

Le R
 - ti - nes Outorch'moucherdeuxcenttreiz'mar - mots. Tout ça pourtant'sont des

Le R
 fo - ses, J'ai dû su - birbiend'autres cho - ses

Le R
 Puis-que j'avais, pè-se, ces mots Deuxcent treiz' bell'smèr's sur le

Le R
 des - Mais tuconnais ce cri si ten - dre:

Le
R

Ah! quel bon-heur d'a - voir un gen - dre! Et peus-je je suis heu-reux,

Le
R

car... J'ai deux-cent-treiz'gendr's pour ma part. La mo - ra - le de tout ce -

Le
R

la C'est qu'un roi tout puis-sant en somme, N'est pas maî-tre plus qu'un autre

Le
R

hom-me, De choi - sir cet arti - cle - là La mo - ra - le de tout ce -

Le R *la!* La mo - ra - le de tout ce -

S *f* La voi - là

A *f* La voi - là

T *f* La voi - là

B *f* La voi - là

Le R *la!* La mo - ra - le de tout ce -

S *ff* La voi - là La mo - ra - le de tout ce -

A *ff* La voi - là La mo - ra - le de tout ce -

T *ff* La voi - là La mo - ra - le de tout ce -

B *ff* La voi - là La mo - ra - le de tout ce -

S
- là C'est qu'un roi tout puissant en somme, N'est pas maître plus qu'un autre

A
- là C'est qu'un roi tout puissant en somme, N'est pas maître plus qu'un autre

T
- là C'est qu'un roi tout puissant en somme, N'est pas maître plus qu'un autre

B
- là C'est qu'un roi tout puissant en somme, N'est pas maître plus qu'un autre

S
hom_me, De choi - sir cet ar_t_i - cle - là! La mo - ral' de tout ce -

A
hom_me, De choi - sir cet ar_t_i - cle - là! La mo - ral' de tout ce -

T
hom_me, De choi - sir cet ar_t_i - cle - là! La mo - ral' de tout ce -

B
hom_me, De choi - sir cet ar_t_i - cle - là! La mo - ral' de tout ce -

S - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là, La mo-ral' de tout ce -

A - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là, La mo-ral' de tout ce -

T - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là, La mo-ral' de tout ce -

B - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là, La mo-ral' de tout ce -



S - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

A - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

T - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là!

B - là, Lavoi-là, la voi-là, la voi-là, la voi-là!



SC. II.
DUO.
NARISKA et MARIUS.

(RÉP.) Et vous voulez m'épouser, c'est
trop fort.

Allegretto.

NARISKA.

MARIUS.

PIANO.

N

Ma

PIANO.

Moi! sa fem - me!

Moi, son ma - ri!

Quelle hor - reur!

pli - ce!

Il fau - drait tra - hir ma

Quel sup -

cédez Tempo.

N Il fau_drait bri_ser mon cœur!

Ma flam - me! Dans un ins -

cédez *f* Tempo.

f

N Pour la vi - e! Quel ré -

Ma - tant! Quel-le chaî - ne

N - veil Don_ne -

Ma Ent - il plus gran - de fo - li - e!

rall. *pp*

N *t-on un or - dre pa - reil* *O dou -*

Ma *O dou -*

rall. *dim.*

p

N *- leur, ô tris - tes - se De pen - ser en ce jour, Qu'un*

Ma *- leur, ô tris - tes - se De pen - ser en ce jour, Qu'une*

cédez *cédez* *p*

N *autre a ma ten - dres - se, Qu'un autre a mon a - mour, Mais il .*

Ma *autre a ma ten - dres - se, Qu'une autre a mon a - mour, Mais sans*

N
croit que je l'ai - me, Et son cœur est flat - té, Il

Ma
doute et le m'ai - me, Et son cœur est flat - té, Et

N
doit à l'instant mê - me Sa - voir la vé - ri - té, O dou -

Ma
le doit i - ci mê - me Sa - voir la vé - ri - té, O dou -

rall. Tempo.

N
leur, ô tris - tes - se De pen - ser en ce jour. Qu'un

Ma
leur, ô tris - tes - se De pen - ser en ce jour, Qu'une

cédez

N
autre a ma ten - dres - se 0 dou - leur, ô tris -

Ma
autre a ma ten - dres - se 0 dou - leur, ô tris -

cédez

cresc. rall. ff

N
- tres - se, Qu'un autre a mon a - mour!

Ma
- tres - se, Qu'une autre a mon a - mour!

rall. cresc. ff

Ped.

N

Ma

dim. p p

dolce

N Ain_si donc, vous voulez suspendre à mon cou, le collier

N d'or!

M_a *p* Ain_si donc, il fau_dravous pren_dre la belle en-

Ped.

N Mais pour bien vivre en

M_a - faut a mon bord!

N ma_ri_a - re Il faut s'aimer il faut s'ai -

rall.

N
- mer Vous m'aimez donc!

Ma
As-su-rément Moi! nulle-

Tempo.
pp

Ped.

N
Moi, pas d'a-va-n-ta-ge (joyeux)

Ma
- ment et vous? Mais a-lors,

cresc.

N
Je ne vous ai-me pas! O bon-

Ma
nous sommes d'accord, Je ne vous ai-me pas! O bon-

(en exagérant)

f

rall. *dim.* *doux et gaïment.* *pp*

N *heur parle en_cor, parle en cor! Pour moi, quelle i*

Ma *heur parle en_cor, parle en cor! Pour moi, quelle i*

rall. *dim.* *pp*

N *vres se De pen_ser en ce jour Qu'une autre a sa ten*

Ma *vres se De pen_ser en ce jour Qu'un autre a sa ten*

suivez

cédez. *Tempo.*

N *dres_se, Qu'une autre a son a_mour, Ce n'est pas moi qu'il*

Ma *dres_se, Qu'un autre a son a_mour, Ce n'est pas moi qu'elle*

suivez.

N
ai - me, Mon cœur en est char - mé, Il sait bon - heur ex -

Ma
ai - me, Mon cœur en est char - mé, Ah! quel bon - heur ex -

N
- trê - me Qu'il n'é - tait pas ai - mé Pour moi quelle i -

Ma
- trê - me De nê - tre pas ai - mé Pour moi quelle i -

rall.

N
- vres - se De pen - ser en ce jour, Qu'une autre a sa ten -

Ma
- vres - se De pen - ser en ce jour, Qu'un autre a sa ten -

dim.

N
dres - se Ah! pour moi quelle i - vres - - -

M.
dres - se Ah! pour moi quelle i - vres - - -

N
se Qu'une autre ait son a - mour! _____

M.
se Qu'un autre ait son a - mour! _____

cresc. *ff*

rall. *ff*

Ped.

Ped.

N^o. 12.

COUPLETS DE VEILLE AU GRAIN.

(RÉP.) Nom d'un chien.

VEILLE AU GRAIN

PIANO.

f

tempo.

Vlà, mes a -

p

-mis, l'en - fant d'Pa - ris, Au but vi - ve - ment il ar - rive, C'est l'in - ven -

-teur de la va - peur, Même a - vant la lo - co - mo - tiv',

Par des - sus l'mur le ch'min est sûr Lors - qu'on est a - gi - le et ma

rioll' Ya pas d'In - dien Foi d'Pa - ri - sien Qui pourrait se fich' de ma

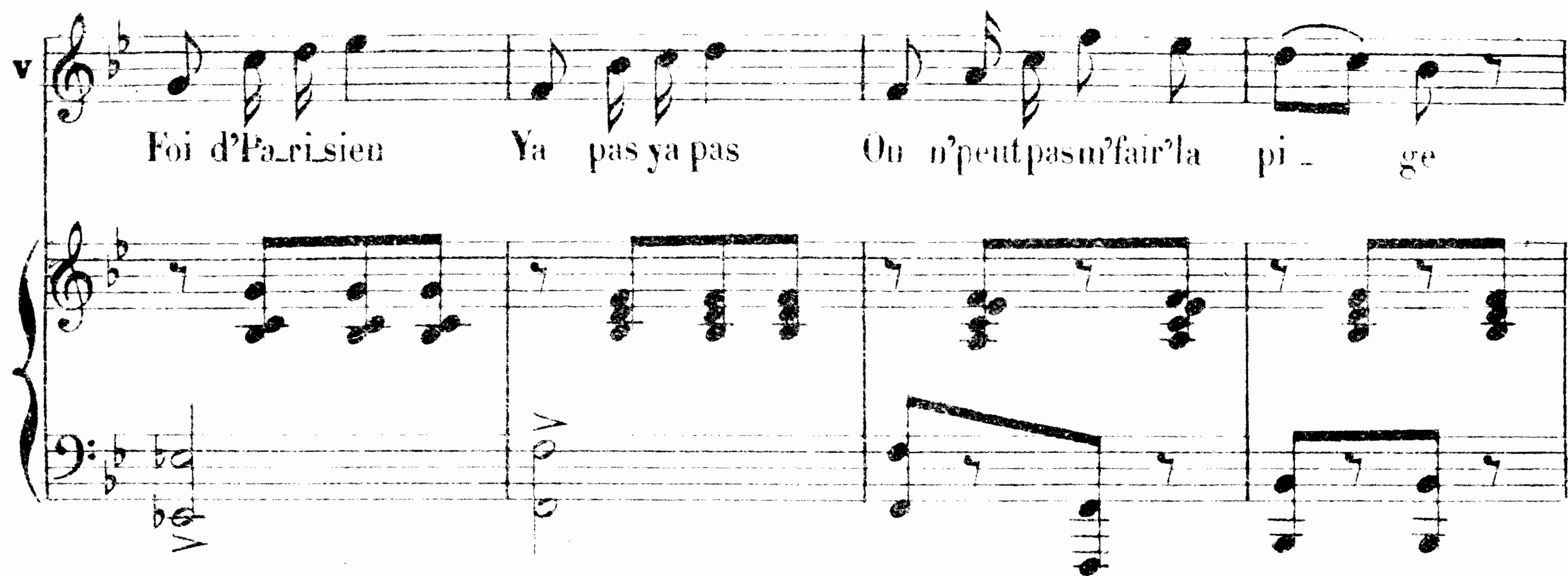
ben marcato.

fio - le Jar - rêts d'a - cier, mus - cles de

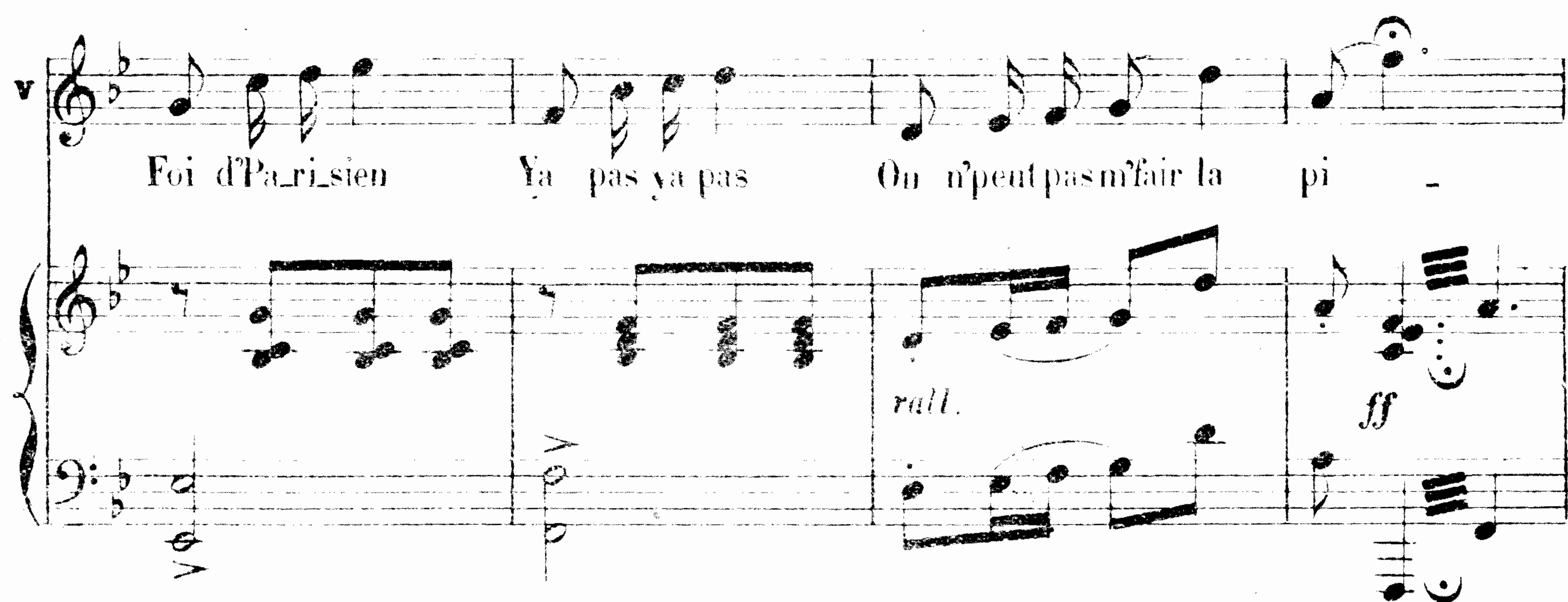
suivez. *f*

fer Pour la ma - ueu - re et la vol - ti

-ge Lé - ger - comm' l'air, vif comm l'é - clair

v 

Foi d'Parisien Ya pas ya pas On n'peut pas m'faire la pi - ge

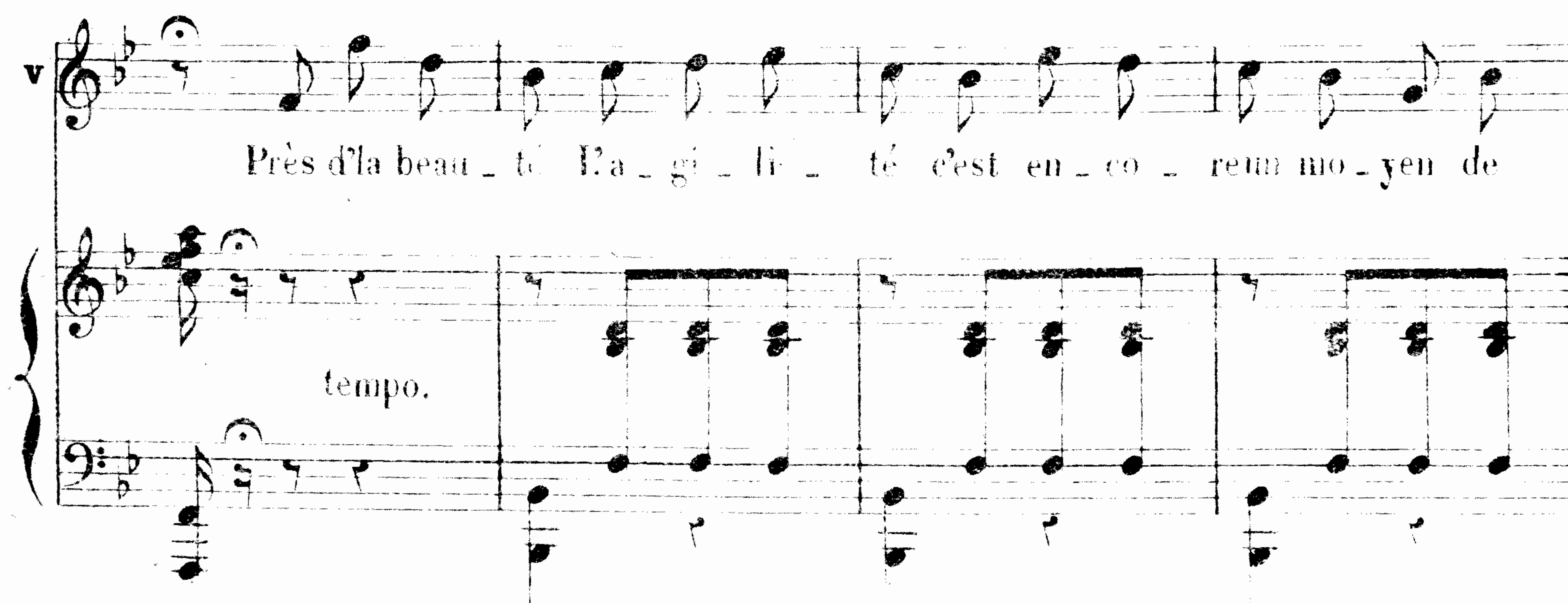
v 

Foi d'Parisien Ya pas ya pas On n'peut pas m'faire la pi -

rall. *ff*

v 

ce

v 

Près d'la beau - té l'a - gi - li - té c'est en - co - re un mo - yen de

tempo.

plaire Crac en deux temps Et trois mouv²ments J'enlè^v la fem^me la moins lé - gère,

Quand bras ten - du à la ver - tu On fait fair' de la hau - te é -

cole La dam'se dit Solid' Le p'tit Et cell'la ne s'fich' pas d'ma fio -

-le Jar - rets d'a - cier mus - cles de fer

Ver - ti - gi - neux dans la vol - ti - ge ,

Près d'la beau - té vif comme l'é - clair Foi d'Parisien

Ya pas ya pas On n'peut pas n'faire la pi - ge Foi d'Parisien

Ya pas ya pas On n'peut pas n'faire la pi - ge

rall.

N^o. 13.

CAVATINE DE ROSETTE.

(RÉP.) Je n'ai pensé qu'à lui
pendant le voyage.

ROSETTE

And.^{te} grazioso

PIANO.

p

doux.

Vers lui se - lançaient mes desirs Et l'i - vres se em -

-plis sait mon être de ré - vers à de doux plaisirs Que je dois a -

-vec lui connaître O cher se - cret j'en ai l'espoir Oui dans ce

R

jour je vais t'apprendre Dans ses bras je vais tout sa -

dim.

R

-voir En - fin mon ma - ri va m'ap -

p *dim.*

R

-pren - dre Ce se - cret si doux et si

rall.

R

ten - dre

suivez.

Dim.

R

Ah! com - bien il - vo - guait len - te

R

ment Le na - vi - reau gré de mon rê - ve J'ac - cu - sais les flots et le vent

R

L'ho - ri - zon qui fu - yait sans trê - ve Puis je me di - sais tout là bas

R

Lui com - me moi doit at - ten - dre Et sur son cœur

R et dans ses bras En - fin mon ma -

pp

R - ri va m'ap - pren - dre Ce se - cret si doux

R et si ten - - - - - dre

rall.

rall. suivez

pp

Ped.

SC. 14.

DUO.

SOPHIE, LE RAJAH,

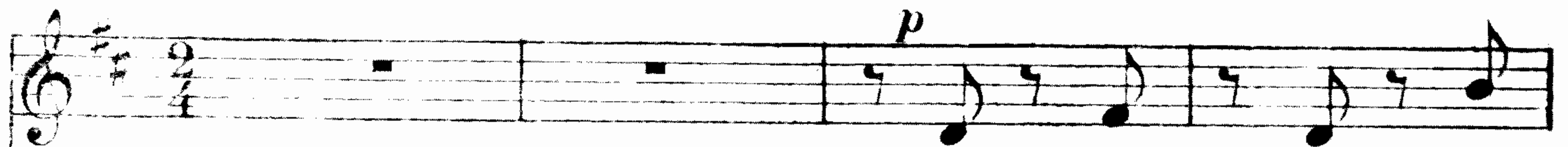
et les 4 MUETS.

(RÉP.) Il est donc à détente mon coffre-fort.

Moderato.

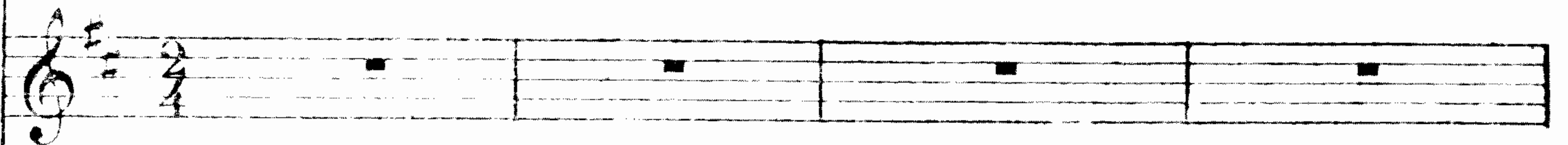
(Levant les bras et les abaissant)

LES 4 MUETS.

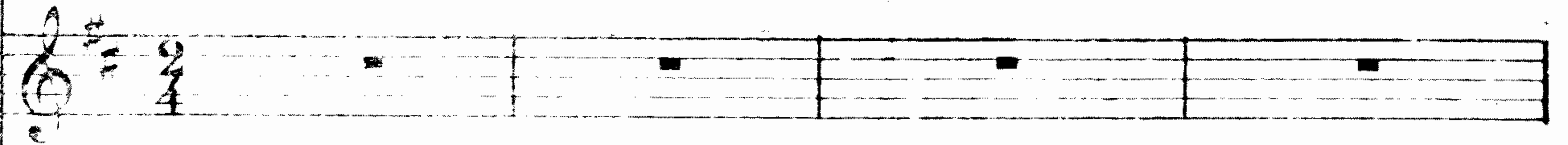


Ah! oh! ah! oh!

SOPHIE.

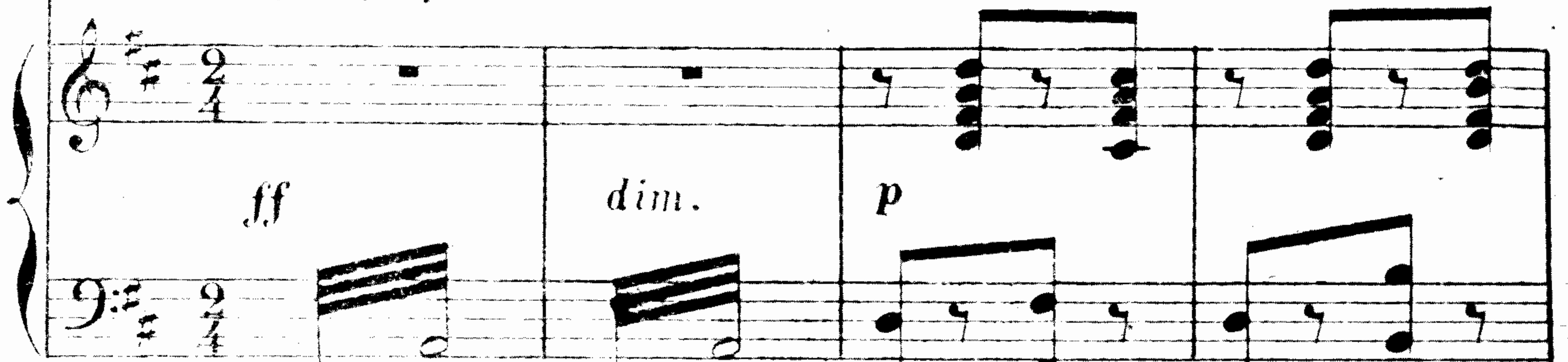


LE RAJAH.

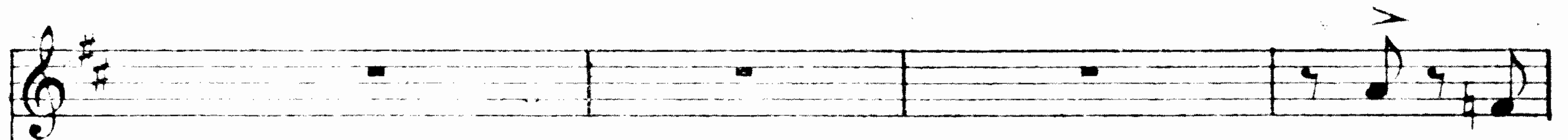


Moderato.

PIANO.

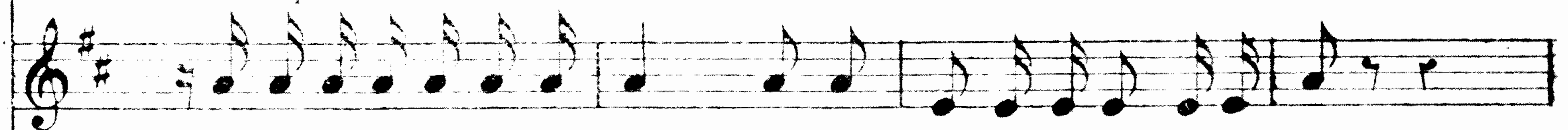


Ped.

Les
4
M

Ah! oh!

SOPHIE (à part)



Mal gré moi je me suis tra - hi - e Me v'là dans un bel embar - go !



Les 4 M

ah! oh!

LE RAJAH (se tâtant la joue)

Ah! oh! Voyons un

crese. *f* *p*

SOPHIE.

Je viens pour mon fils Ma-ri-us (la reconnaissant)

peu, ce que si-gni-fi-e? So-

ff

Les 4 M

Ah! oh!

Mustapha!

(Parlé)

- phi-e! Pas un mot... pas un mot...

fp

Lent.

Le R

Ne par-le pas, ne par-le pas, So-phi-e, Il faut en-

pp

Les 4 R

Oh! Oh!

S

Je n'dismot...

Le R

cor gar-der Pin-co-gni-to, Pas un mot...

suivez

Allegro.

Les 4 M

Oh! Oh!

S

p On nous re-gard' *f* J'y prends bien gard' Un geste, un

Le R

On nous re-gard' Prends-y bien gard' Un geste, un

Allegro.

p *f*

Les 4 M

S *dim.*

pas, peut compro_met_tre tout, Et nous met_tre dans l'em_bar -

Le R

pas, peut compro_met_tre tout, Et nous met_tre dans l'em_bar -

Les 4 M

S Oh! ah! *pp*

- ras Et nous met_tre dans l'embar - ras Pour la plas -

Le R

- ras Et nous met_tre dans l'embar - ras

Les 4 M

S *pp*

- ti - que, Je suis u - ni - que, Du haut en bas, Du haut en

Le R

Pour la cri - ti - que, Sois très plasti - que, Du haut en bas,

Les 4 M

S

bas, J'ai d'la te - nu - e, Je suis sta - tu - e Je ne boug'

Le R

Du haut en bas De la te - nu - e, Sois bien sta - tu - e,

Les 4 M

S

pas Je ne boug' pas,

Le R

Et ne boug' pas, Et ne boug' pas...

pp *cresc.*

(s'avancant vers les muets)

Le R

La dé - es - se parle Mi - ra - - -

fp

Récit.

3

Le R
- cle! Mais, c'est à moi seul, muets, Qu'el - le

Le R
vent de l'o - racle, Con - fi - er les se - crets, ... Al -

Moderato.

p

Le R
- lez, à re - ve - nir bientôt Te - nez vous prêts.

crese. *dim.*

Le R
Mais, sur votre exis - ten - ce Gar - dez le si - len - ce

crese. *f*

(s'éloignant)

Les 4 M

(à part)

Que je suis bê - te Ils sont mu - ets!

1^o Tempo.

p

p

Les 4 M

ah! oh! ah! ————— ah! oh!

en diminuant jusqu'à la fin.

pp

Les 4 M

ah! oh! ah! ————— ah!

pp

Les 4 M

ah! oh!

ppp

ff

DUO

SOPHIE, LE RAJAH

et les 4 MUETS.

(RÉP.) Il est donc à détente mon coffre fort

Allegretto.

LES 4 MUETS.

Ah!

SOPHIE.

(stupéfait)

LE RAJAH.

Foi de rajah! jamais j'en'ai vu

PIANO.

SOPHIE (à part)

(au Rajah)

C'est le ra-jah!

C'est moi...

ça!

Voyons que si-gui-fi-e?

Qui

(bas)

Sophie, à Mar-seil-le, la-bas!... (Montrant les muets)

toi?

Plus bas,

plus bas, plus

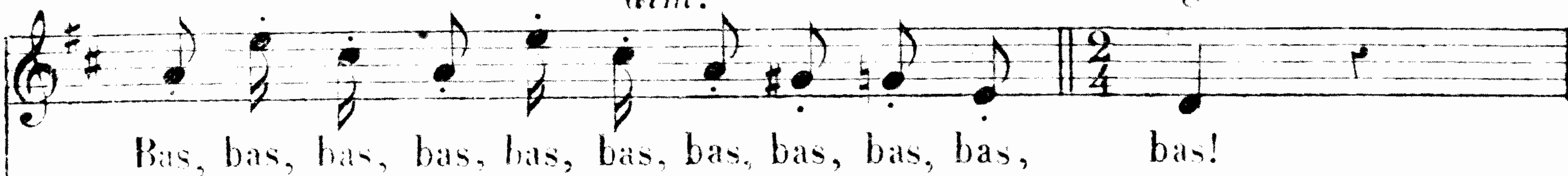
NOTA. Suivant l'acteur qui joue le rôle du RAJAH, on peut modifier certaines notes élevées en chantant une octave plus bas mais seulement dans ce duo.

b

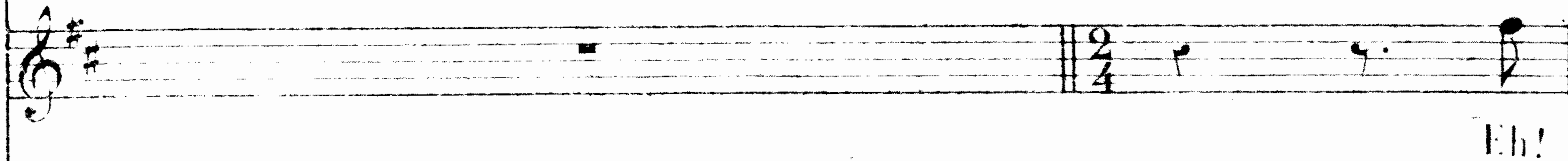
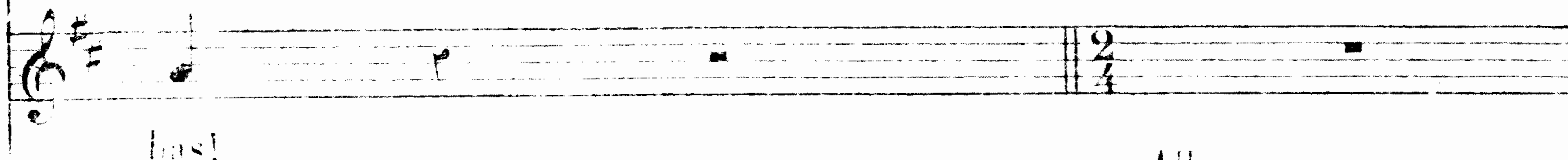
LES MUETS.

dim.

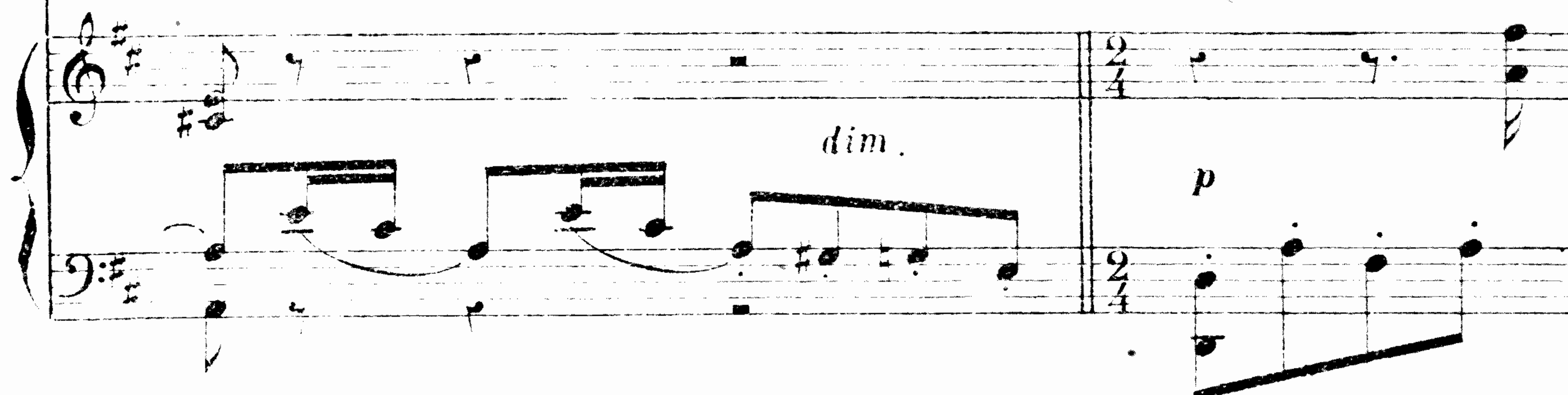
Allegro.

Les
M

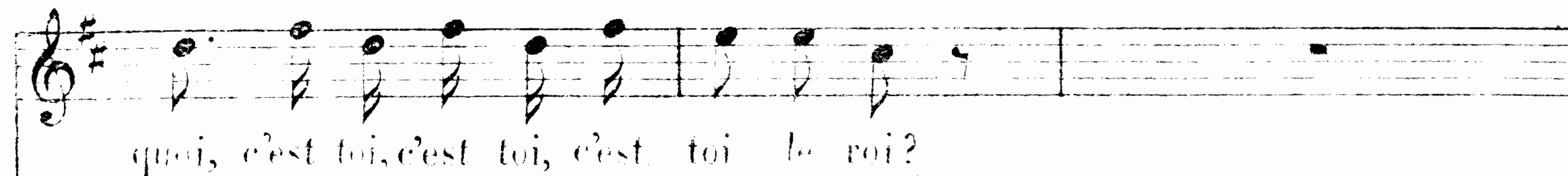
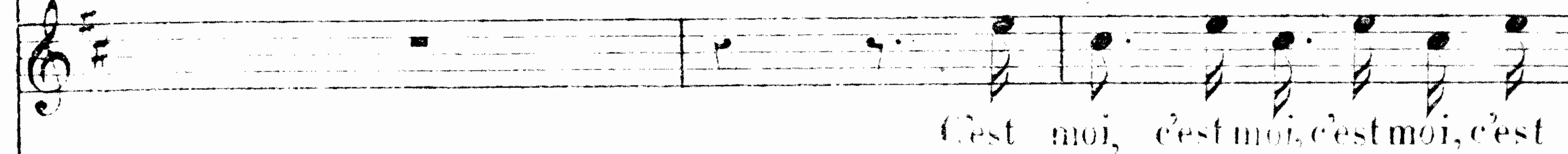
S

Le
R

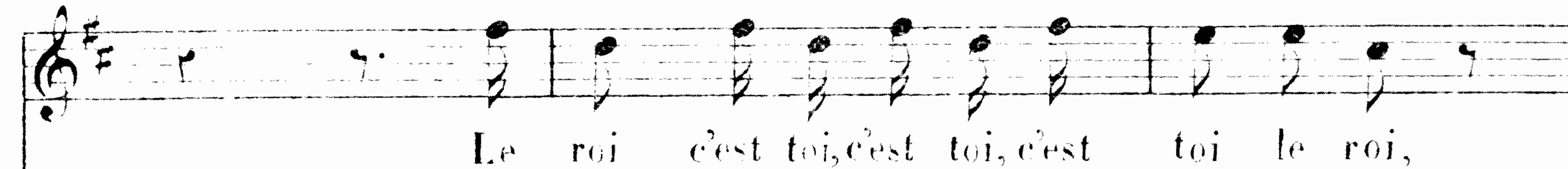
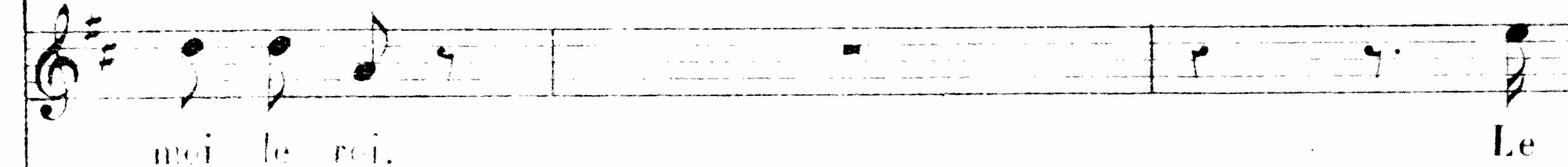
Allegro.



S

Le
R

S

Le
R

S
Eh! quoi! c'est toi, c'est toi, c'est

Le R
roi, c'est moi, c'est moi, c'est moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

S
toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, le roi, Eh!

Le R
moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, le roi, C'est

S
quoi c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est

Le R
moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

d

S
toi le roi.

Le R
moi le roi.

f

fp

Moderato

p

Ne par - le

Le R
pas, ne par - le pas So - phi - e, Ou par - le leur plu - tôt de l'Indou de Chail.

Le R
- lot, Sur un re - frain d'or - gue de Bar - ba - ri - e,

All^{to}

p

Le R
O Vich non, Si - va

p

S *O Chi-po-la-ta*

Le R

S

Le R *Par In-dra! Veh-da l'a*

S *mant d'A-man-da!* (aux Muets)

Le R *mant d'A-man-da! Allegro. Vous avez enten-du l'o-*

Le R *-ra-cle, Ne di-tes pas un mot, Si vous te-nez a la*

f

1^{er} R.

vi - e, Si vous tenez à la vi - e

crese. **f**

LES MUETS (large mais bouffe)

Nous le ju - rons Nous le ju - rons

(Ils se sauvent en ricanant)

Les M

Sur la tête de So - phi e!

LE RAJAH (stupéfait)

Les muets par - lent, C'est plus

ff **fp** suivez

Ped.

(a Sophie)

1^{er} R.

fort que Dy vial sauh'l sou! Descendsdoned'ton

ff

Allegro.

Tempo de l'Ensemble.

S
Eh! quoi c'est toi, c'est toi, c'est

Le R
socle, eh! So - phi - e! C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

Tempo de l'Ensemble.

S
toi le roi, Eh quoi c'est toi, c'est toi, c'est toi le roi, Le roi c'est toi, c'est toi, c'est

Le R
moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi le roi, Le roi c'est moi, c'est moi, c'est

S
toi le roi, Le roi c'est toi, c'est toi, c'est toi le roi, Eh! quoi c'est toi, c'est toi, c'est

Le R
moi le roi, Le roi c'est moi, c'est moi, c'est moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

b

S
toi le roi, C'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi le roi, Eh! quoi c'est toi, c'est toi, c'est

Le
R
moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est

S
toi le roi, Eh! quoi c'est toi, c'est toi, c'est toi le roi, C'est toi, c'est toi, c'est

Le
R
moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi le roi, C'est moi, c'est moi, c'est

S
toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi, c'est toi le roi!

Le
R
moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi le roi! 8-

8-

Œ. 15.

(*) TRIO BOUFFE

FRAGATTAR, KATCHAR, BROUDOUDOUR.

(RÉP.) Moi, là dedans... il était temps !

Moderato.

FRAGATTAR.
KATCHAR.

BROUDOUDOUR.

Moderato.

PIANO.

F
K
 

 Nous somm's fone - ti - on - nai - res

B
 

 Nous somm's fone - ti - on - nai - res



F
K
 

 Du roi d'Ka - i - va - Nous fai -

B
 

 Du roi d'Ka - i - va - Nous fai -



sons nos petit's af-fai-res Chez no-tre Ma-

-ra-ha-jah Chez no-tre Ma-ra-ha-jah Car...

Car... Nous cons-pi-rons, oui, tous

F
K

p 3 *pp* 3

Contre ce grand bê - ta, Qui ja - mais n's'en dou -

B

p 3 *pp* 3

Contre ce grand bê - ta, Qui ja - mais n's'en dou -

p *pp*

3 3

F
K

ff *All.^{to}* (Tous les 3 à l'unisson.) *p*

- ta. Tout nous fa - vo -

B

tr *ff* *All.^{to}* *p*

crese.

- ri-se Dans no - tre des - sein, La me - sure est prise, Le succès cer -

- tain Et bien-tôt j'es - pè - re Nous al - lons a -

voir Le fils et le père Le fils et le père En no-tre pou-

voir,

Tout nous fa-vo-ri-se Dans no-tre des-

La me-sure est pri-se, Le suc-cès cer-

sein

-tain Le succès cer-tain Le succès cer-tain, Le succès cer-tain

1^o Tempo.

p

F
K

Nous somm's fone - ti - on - nai - res

B

Nous somm's fone - ti - on - nai - res

1^o T^o

p

F
K

Du roi d'Ka - i - va - Nous fai -

B

Du roi d'Ka - i - va - Nous fai -

F
K

- sons nos pe - tit's af - fai - res Chez no - tre Ma -

B

- sons nos pe - tit's af - fai - res Chez no - tre Ma -

F K

f *p*

- ra-ha-jah Chez no-tre Ma-ra-ha-jah Car... Car...

B

- ra-ha-jah Chez no-tre Ma-ra-ha-jah Car... Car...

f *p*

F K

dim. *p*

Nous cons-pi-rons, oui, tous ———— Con-tre ce grand bê-

B

Nous cons-pi-rons, oui, tous ———— Con-tre ce grand bê-

p

F K

pp *ff* (PARLÉ)

- ta Qui jamais n's'en dou - ta. ————

B

- ta Qui jamais n's'en dou - ta. ————

pp *cresc.* *ff*

Allegretto.

(Après le parlé)

(Toujours à l'unisson gaiement)

F
K
B

Nous somm's fonc-ti-on -

F
K
B

- nai - res De Ka-i - va, de Ka-i - va, Nous faisons nos p'tits af-fair's

F
K
B

Chez notre Mah-ra - jah Nous somm's fonc-ti-on - nai - res De

F
K
B

en diminuant jusqu'à la fin.

Ka - i - va de Ka - i - va, Nous fai-sons nos p'tits af-fair's

pp

F
K
B

LE RAJAH. Bon appétit Messieurs. (Tous les 3 se prosternent)

Chez no-tre Mah-ra - jah!

8va

ppp

N^o 16.

FINAL

MARIUS, ROSETTE, MICHEL, NARISKA, SOPHIE,
FRAGATTAR, KATKAR, BROUDOU DOUR, le Chef des Gardes, Gardes puis SINGAPOUR,
Les Bayadères, VEILLE AU GRAIN et les Marins de la Belle Sophie.

(RÉP.) Vivat! Vivat!

Allegro.

ROSETTE.

NARISKA.

SOPHIE.

MICHEL.

MARIUS.

FRAGATTAR. *ff* avec Ténors.
Vi - vat! vi - vat! que

KATKAR. *ff* avec Ténors.
Vi - vat! vi - vat! que

BROUDOU DOUR. *ff* avec Basses.
Vi - vat! vi - vat! que

LE CHEF DES GARGES. *ff* avec Basses.
Vi - vat! vi - vat! que

TÉNORS. *ff*
Vi - vat! vi - vat! que

BASSES. *ff*
Vi - vat! vi - vat! que

CHOEUR DES GARGES

PIANO. *ff*
Allegro.

T
Pon ac-clame A_ya! Brah_ma! Vi_vat! No-tre nouveau rajah!

B
Pon ac-clame A_ya! Brah_ma! Vi_vat! No-tre nouveau rajah!

T
A_ya! Du fond de l'a-me, Et que Brahma pour toujours Dai-gne veil-

B
A_ya! Du fond de l'a-me, Et que Brahma pour toujours Dai-gne veil-

T
-ler, veil-ler sur ses jours! Vi_vat! Vi_vat! Brahma! Brah_ma!

B
-ler, veil-ler sur ses jours! Vi_vat! Vi_vat! Brahma! Brah_ma!

T
Vi - vat! cha - cun l'ac - cla - me Et que Brahma pour tou -

B
Vi - vat! cha - cun l'ac - cla - me Et que Brahma pour tou -

MARIUS.

Mes bons a -

T
- jours Dai - gne veil - ler sur ses jours! Vi - vat!

B
- jours Dai - gne veil - ler sur ses jours! Vi - vat!

(Marius à Rosette, Sophie,
Nariska et Michel.)

MICHIL.

ma - mis, grand mer - ci! En - fin! nous vo i ci tous en - sem - ble C'est le ciel

suivez

p

MARIUS

Mi

qui nous rassem-ble Seu-le-ment c'n'est pas fi - ni!

ROSETTE.

R

Hé-las! non c'n'est pas fi - ni!

SOPHIE.

S

Hé-las! non c'n'est pas fi - ni!

MICHEL.

Mi

Hé-las! non c'n'est pas fi - ni!

MARIUS.

Ma

Hé-las! non c'n'est pas fi - ni!

T

Vi-vat! vi - vat! A - ya! Brah -

B

Vi-vat! vi - vat! A - ya! Brah -

BROUDOU DOUR, Récit.

Ar_rê_tez tous! Brahma quel affreux sacri -

T
_ ma! vi - ve - notre ra - jah!

B
_ ma! vi - ve - notre ra - jah!

_ lè - ge Le ra - jah dis - pa - ru l'Ido - le n'est plus là!

p

Et les au - teurs maudits du double sor - ti - lè - ge

MARIUS.

B
Ce sont ces étran-gers! Moi, moi, le fils du Ra-jah?

T
C'est faux!

B
C'est faux!

f

NARISKA.

Ma
Ah! c'est trop fort! E-con-tez! et, qu'al-lez-vous

T
A mort! à mort!

B
A mort! à mort!

p

N
fai-re On a cha-cun son tour sur terre! Brahma jòngle a-vec les hu-

All.^{to}

N

3

- mains nous sommes des boules dans ses mains.

f

très gai.

N

Cha - cun lan - ce sa bou - le, bou - le,

p

N

bou - le, bou - le, boule, Et voi - là d'un saut la boule en haut

N

Boule en haut Mais hé - las! crac, la bou - le rou - le

roul', roul', 'roule, Et voi - là la boule en bas,

cresc.

Boule en bas!

ff

Vous ai - mez le jeu des jon - gleurs Il vous

p

donne un' le - çon sé - vè - re Qu'el - le soit

N pourvous sa - lu - tai - re Et qu'elle ar - rête

N i - ci vos fu - reurs! Sa - chez m'enten - dre

N hommes po - li - ti - ques On est en haut

N erac! pa - ta - tras! Il faut fair' des bonds é - las - ti - ques

N Pour u - ne pla - ce qu'on ne gar - de pas . Lan -

N - cé comme u - ne bou - le, bou - le, bou - le, bou - le, boule, Et voi -

p

N - là d'un saut la boule en haut Boule en haut. Mais,

N hé - las! crac, la bou - le rou - le, roul? roul?, roule,

N Et voi - là la boule en bas. Boule en bas!

cresc. *ff*

N De Brah -

tr

N - ma le di - vin jon - gleur Su - bis -

N - sez donc la loi su - prê - me Vous le voy -

N
ez i ci Pou s'ai me Et l'a-mour

N
jungle a-vec no-tre cœur Lais-sez le

N
prin-cé à l'é-pou-sé e Ap-prendre aus-

N
si ce jeu-là En voy-ant la bou-

N
le lan - cé - e L'é - pou - se joy - eu - se s'é - cri'

- ra: Quel gen - til jeu de bou - le, bou - le, bou - le, bou - le,

p

N
boule, Et voi - là d'un saut la boule en haut Boule en

N
haut, Mais, hé - las! crac, la bou - le rou - le, roul', roul',

N

roule, Et voi-là-la boule en bas Boule en bas!

cresc. *ff*

FRAGATTAR *f* Récit.

As-sez sai-sis-sez vous de tous ces mi-sé-ra

F

bles Li-dole a dis-pa-ru c'est si-gne de mal

(avec féroceité)

Leur

Allo

Le dieu qui plane i - ci sur leurs tê - tes cou -

suivez

pa - bles C'est Si - va no - tre dieu, ven -

Allegro.

MARIUS.

Nous som - mes in - no - cents...

geur!

Allo

fp

cl

ROSETTE. (montrant Fragattar)

Ce - lui - là seul est traî - tre,

Ils ont en - le - vé no - tre

F
mai - tre

T
Ils ont en-le-vé no-tre mai - tre

B
Ils ont en-le-vé no-tre mai - tre

SOPHIE (à Fragattar)

MARIUS. T'en as men-ti, c'est toi qu'as fait le coup, per' Mous-ta -

Mais non c'est lui...

S - che!

MARIUS
(avec énergie) *ff*

Ah! ton -

T
Si-len-ce! Si-len-ce! Pas de vai-ne ré-sis - tan-ce!

B
Si-len-ce! Si-len-ce! Pas de vai-ne ré-sis - tan-ce!

fp

Mod^{to}

Ma
nerre! Si j'a - vais pour vous fair' tai - re U - ne bor - dée d' mes

Ma
bons ma - trets A - vec nos ha - ches, nos flin -

Ma
- gets, Faillis chiens, faudrait pas m'la fai - re C'est par

All^o 3

Ma
vous que commenc'rait l'bal, C'est par vous que commenc'rait l'bal, Faillis chiens,

Ma

Dans un cham_ber - nement gé_né - ral!

FRAGATTAR. Récit.

Par les gardes du ra -

fp suivez

(Parlé) (bas) (haut)

- jah! (Nos serviteurs gens do ci les) Fai tes je ter ces gens là, Dans la fosse aux croco -

(On entend un motif de Marche)

KATKAR.

Et tenez voi -

BROUDOUOUR.

Et tenez voi -

di - les ...

Mouv^t de Marche.

dim. *pp*

K  - ci ve_nir là_bas, Les sol_dats qui con_nais_sent leur ser -

B  - ci ve_nir là_bas, Les sol_dats qui con_nais_sent leur ser -



K  - vi - ce

B  - vi - ce

F  Il faut que l'or_dre s'ac com_plis - se, Il



K  Bra - ves sol -

B  Bra - ves sol -

F  faut que l'or_dre s'ac com_plis - se, Bra - ves sol -



K
_ dats Sau-vez la cou - ronne en ce

B
_ dats Sau-vez la cou - ronne en ce

F
_ dats Sau-vez la cou - ronne en ce

K
jour. Saisi- sez-vous de ces é - tran- gers.

B
jour. Saisi- sez-vous de ces é - tran- gers.

F
jour. Saisi- sez-vous de ces é - tran- gers.

T
(Les soldats s'avancent vers les Français, mais arrivés près des trois chefs, ils s'arrêtent) **VEILLE AU GRAIN**
(en tête du peloton se découvrant et criant aux soldats)

B
Demi-tour! (Les soldats se saisissent des trois chefs, et laissent tomber leur déguisement. Ce sont les marins de la Belle Sophie.

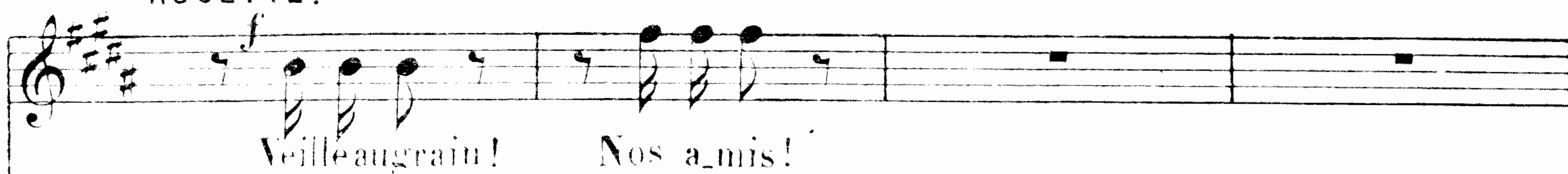
CHŒUR INDIENS

All.^o *f* Les Français! Trahison!

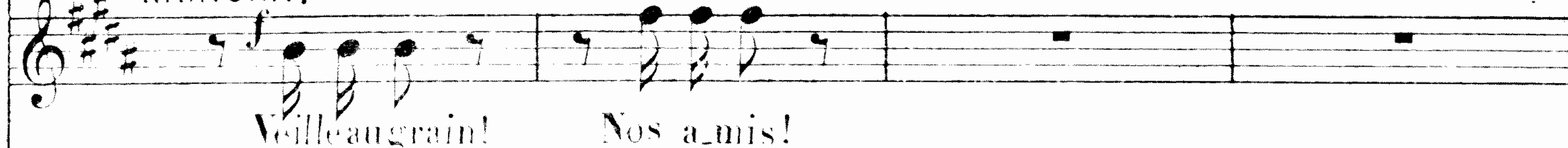
fff

All.^o Les Français! Trahison!

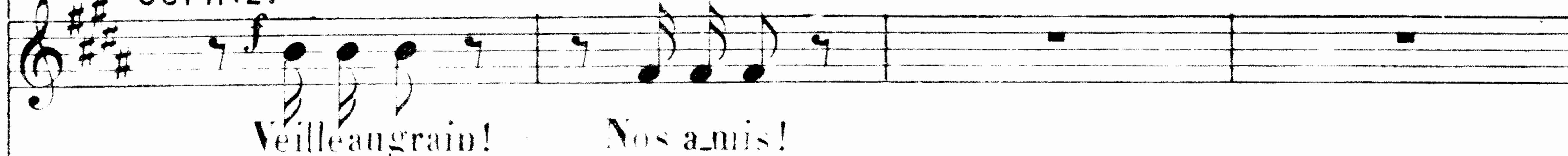
ROSETTE.



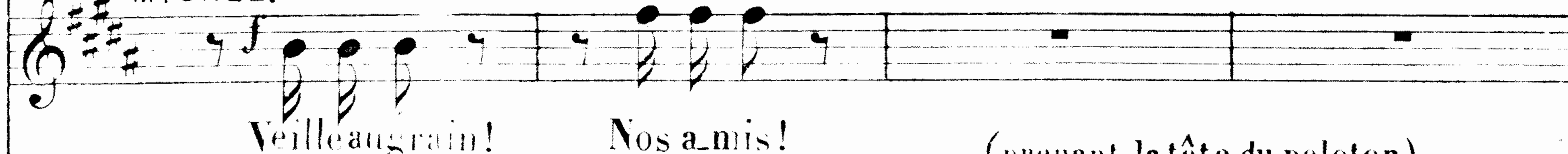
NARISKA.



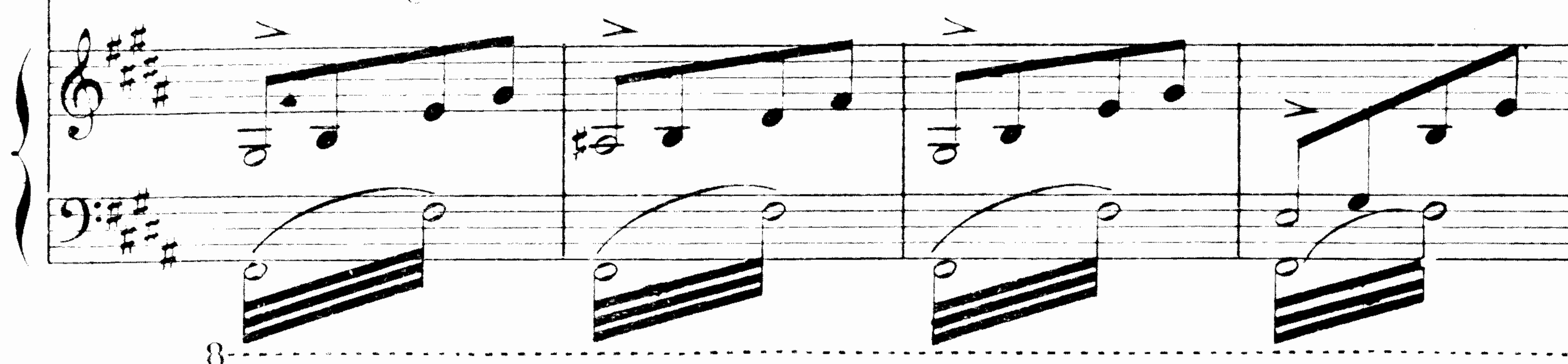
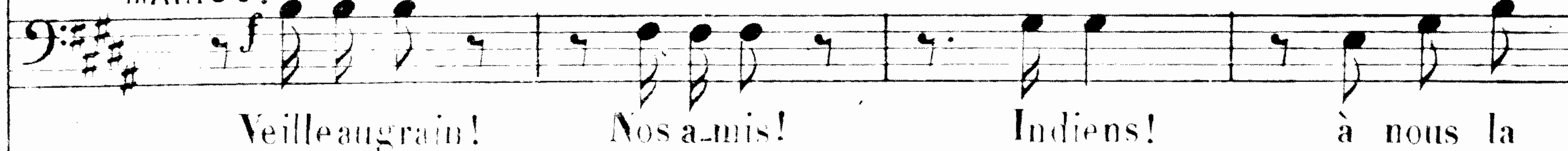
SOPHIE.



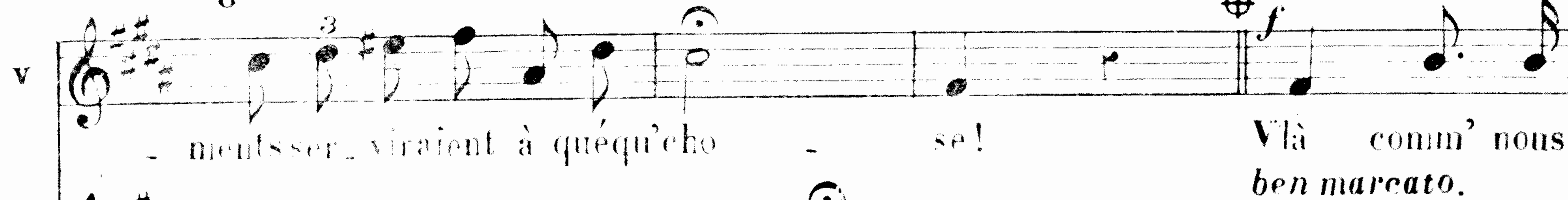
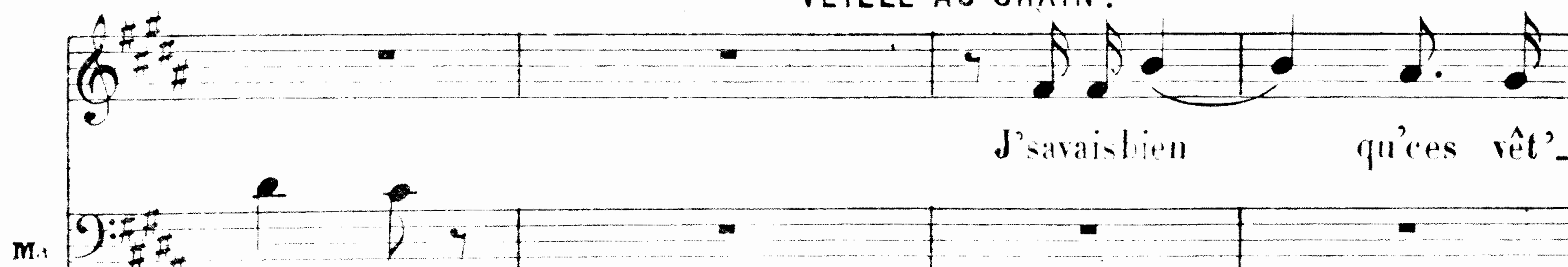
MICHEL.



MARIUS.



VEILLE AU GRAIN.



(1) Au théâtre on passe les mesures du signe ⊕ au signe ⊙.

v

somn's sans a voir l'air Hein! mes agneaux c'est d la vol - ti

v

- ge On vavous apprend' ça pas cher, Car aux Français

v

ya pas, ya pas, On peut pas fair' la pi - ge, Car aux Français

v

ya pas, ya pas, On peut pas fair' la pi - ge

rall.

RNSV
Vla comm' nous somm's sans a - voir l'air,

Mi
Vla comm' nous somm's sans a - voir l'air,

Ma
Vla comm' nous somm's sans a - voir l'air,

T
Vla comm' nous somm's sans a - voir l'air,

B
Vla comm' nous somm's sans a - voir l'air,

ff

RNSV
Hein! mes a - gneaux, c'est d'la vol - ti -

Mi
Hein! mes a - gneaux, c'est d'la vol - ti -

Ma
Hein! mes a - gneaux, c'est d'la vol - ti -

T
Hein! mes a - gneaux, c'est d'la vol - ti -

B
Hein! mes a - gneaux, c'est d'la vol - ti -

RNSV
 - ge On va vous ap-prendr' ça pas
 Mi
 - ge On va vous ap-prendr' ça pas
 Ma
 - ge On va vous ap-prendr' ça pas
 T
 - ge On va vous ap-prendr' ça pas
 B
 - ge On va vous ap-prendr' ça pas

RNSV
 cher, Car aux Fran-çais ya pas, ya pas,
 Mi
 cher, Car aux Fran-çais ya pas, ya pas,
 Ma
 cher, Car aux Fran-çais ya pas, ya pas,
 T
 cher, Car aux Fran-çais ya pas, ya pas,
 B
 cher, Car aux Fran-çais ya pas, ya pas,
 Piano accompaniment

R
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

N
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

S
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

V
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

Mi
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

Ma
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

T
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

B
On n'peut pas fair' la pi - ge, Car aux Fran_çais

R
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

N
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

S
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

V
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

Mi
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

Ma
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

T
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

B
 ya pas, ya pas, On n'peut pas fair' la pi - ge.

Même mouv.

Ped. Ped.

FRAGATTAR.

Vous n'êtes pas en nombr' vains ef-forts...

Ped.

VEILLE AU GRAIN.

Et les camarax pourquoi donc qu'a

Vous n'se-rez pas les plus forts

(Il embouche son clairon et sonne.) (Les clairons répondent.)

compte...

L'APPEL. Clairon.

fff *dim.* *ff*

p

Timb.

(au loin)

pp

MARIUS. V'là mes vieux de la cale, ça fait le compte.
(Le clairon se rapproche)

ROSETTE.

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

SOPHIE.

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

VEILLE AU GRAIN.

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

MICHEL.

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

MARIUS.

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

CHŒUR DES MATELOTS.

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

Ma-ro-cains d'Indiens nous vous

R
S
V
Mi
 te _ nous bien, Ar _ ra _ chons! Ar _ ra _ cha! Ton _ ner _ re de chien! Des Fran _
 Ma
 te _ nous bien, Ar _ ra _ chons! Ar _ ra _ cha! Ton _ ner _ re de chien! Des Fran _
 T
 te _ nous bien, Ar _ ra _ chons! Ar _ ra _ cha! Ton _ ner _ re de chien! Des Fran _
 B
 te _ nous bien, Ar _ ra _ chons! Ar _ ra _ cha! Ton _ ner _ re de chien! Des Fran _
 8

R
S
V
Mi
 - gais, mor _ dieu! ex _ cu _ sez du peu, A _ vec eux ça n'fait pas long
 Ma
 - gais, mor _ dieu! ex _ cu _ sez du peu, A _ vec eux ça n'fait pas long
 T
 - gais, mor _ dieu! ex _ cu _ sez du peu, A _ vec eux ça n'fait pas long
 B
 - gais, mor _ dieu! ex _ cu _ sez du peu, A _ vec eux ça n'fait pas long
 8

RSV
Mi

feu! Ils ont le cœur plein d'au - da - ce, Pour mar -

Ma

feu! Ils ont le cœur plein d'au - da - ce, Pour mar -

T

feu! Ils ont le cœur plein d'au - da - ce, Pour mar -

B

feu! Ils ont le cœur plein d'au - da - ce, Pour mar -

RSV
Mi

- cher sans broncher, Ré - sis - ter et lut - ter, Range à tri - bord, na -

Ma

- cher sans broncher, Ré - sis - ter et lut - ter, Range à tri - bord, na -

T

- cher sans broncher, Ré - sis - ter et lut - ter, Range à tri - bord, na -

B

- cher sans broncher, Ré - sis - ter et lut - ter, Range à tri - bord, na -

R
N
S
V
Mi

flots Ca-ra - bi! gare à nos flin - gots!

Ma

- flots Ca-ra - bi! gare à nos flin - gots!

T

- flots Ca-ra - bi! gare à nos flin - gots!

B

- flots Ca-ra - bi! gare à nos flin - gots!

R
N
S
V
Mi

ff Voilà comm' nous somm's sans a - voir l'air,

Ma

ff Voilà comm' nous somm's sans a - voir l'air,

T

ff Voilà comm' nous somm's sans a - voir l'air,

B

Vlâ comm' nous somm's sans a - voir l'air,

R
N
S
V
Mi

Ma

T

B

Hein! mes a - gneaux c'est d'la vol - ti - ge

Hein! mes a - gneaux c'est d'la vol - ti - ge

Hein! mes a - gneaux c'est d'la vol - ti - ge

Hein! mes a - gneaux c'est d'la vol - ti - ge

R
N
S
V
Mi

Ma

T

B

On va vous ap-prendr' ça pas cher,

On va vous ap-prendr' ça pas cher,

On va vous ap-prendr' ça pas cher,

On va vous ap-prendr' ça pas cher,

R
N
S
V
M
 Car aux Français ya pas, ya pas, Onn'peut pas fair' la
 Ma
 Car aux Français ya pas, ya pas, Onn'peut pas fair' la
 T
 Car aux Français ya pas, ya pas, Onn'peut pas fair' la
 B
 Car aux Français ya pas, ya pas, Onn'peut pas fair' la

R
N
S
V
M
 pi - ge, Car aux Français ya pas, ya pas,
 Ma
 pi - ge, Car aux Français ya pas, ya pas,
 T
 pi - ge, Car aux Français ya pas, ya pas,
 B
 pi - ge, Car aux Français ya pas, ya pas,

R
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

N
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

S
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

V
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

Mi
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

Ma
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

T
 On n'peut pas fair' ta pi - ge! Ma-ro -

B
 On n'peut pas fair' la pi - ge! Ma-ro -

R
N
S
V
M₁

Ma

T

B

- cains d'Indiens nous vous tenons bien Arrachons! ar_racha! Tonner_re de chien, Des Fran_

- cains d'Indiens nous vous tenons bien Arrachons! ar_racha! Tonner_re de chien, Des Fran_

- cains d'Indiens nous vous tenons bien Arrachons! ar_racha! Tonner_re de chien, Des Fran_

- cains d'Indiens nous vous tenons bien Arrachons! ar_racha! Tonner_re de chien, Des Fran_

RIDEAU.

R
N
S
V
M₁

Ma

T

B

- çais, mordieu, Ex_cu_sez du peu, Avec eux çan'fait pas long feu! _____

- çais, mordieu, Ex_cu_sez du peu, Avec eux çan'fait pas long feu! _____

- çais, mordieu, Ex_cu_sez du peu, Avec eux çan'fait pas long feu! _____

- çais, mordieu, Ex_cu_sez du peu, Avec eux çan'fait pas long feu! _____

Clairons

fff

Score for voices and piano. The vocal parts (R, N, S, V, Mi, Ma, T, B) are in treble and bass clefs, mostly with long notes and slurs. The piano accompaniment is in treble and bass clefs, featuring arpeggiated chords and a rhythmic pattern. The text "en pressant." is written in the piano part. The text "Ped." is written below the piano part. The text "sec" is written above the piano part.

R
N
S
V
Mi
Ma
T
B

en pressant.

Ped.

sec

Fin du 2^{me} Acte.

ACTE 3.

Le pont de la Belle Sophie.

№ 17.

CHŒUR de MOUSSES

Allegretto.

SOPRANOS. CHŒUR DE MOUSSES

ALTOS. CHŒUR DE MOUSSES

TÉNORS. CHŒUR DE MARINS

BASSES. CHŒUR DE MARINS

Allegretto.

PIANO.

p

Ped.

dim.

2 MOUSSES.

Cré - fait par un temps doux, re - lou, re - lou, Le

p *staccato sempre*

2 M na - vi - re fi - lait, re - lé re - lé, Le na - vi - re fi - lait, Fi -

2 M - lait gaîment sur l'eau, re - lo, re - lo, Sans crain, re - lin, re - lin, te du re - lu re - lu, re -

cresc. *dim.*

2 M - nous, re - lou, re - lou, Aux chants des joyeux mat'lots, re - lo, re - lo, Aux chants des joy - eux ma -

cresc. *dim.*

TUTTI.

S *p* Clots C'é - tait par un temps doux, re_lou, re_lou, Le na - vi - re fi -

A *p* C'é - tait par un temps doux, re_lou, re_lou, Le na - vi - re fi -

T *p* C'é - tait par un temps doux, re_lou, re_lou, Le na - vi - re fi -

B *p* C'é - tait par un temps doux, re_lou, re_lou, Le na - vi - re fi -

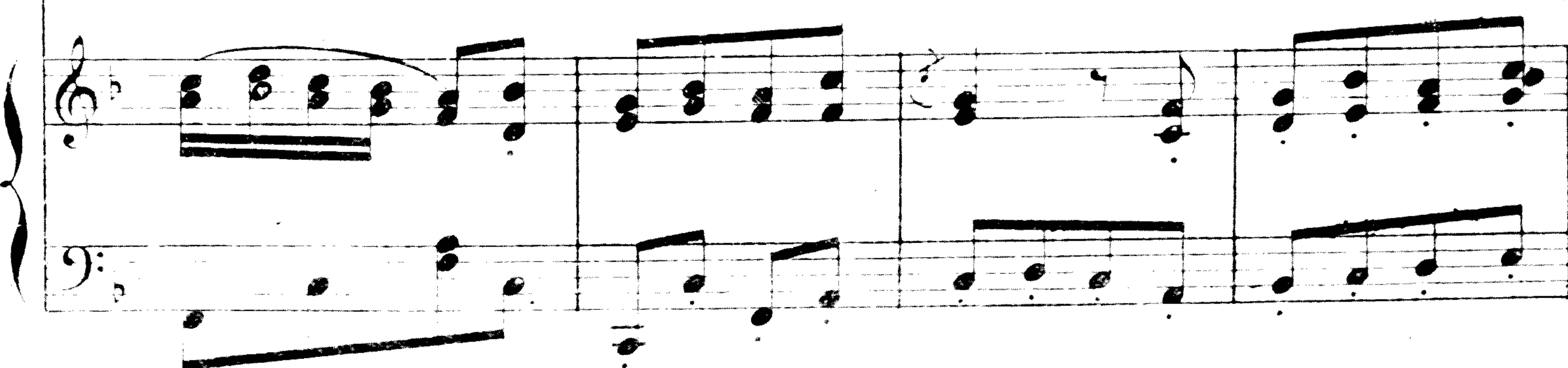


S lait re_lé, re_lé, Le na - vi - re fi - lait Fi - lait gaîment sur

A lait re_lé, re_lé, Le na - vi - re fi - lait Fi - lait gaîment sur

T lait re_lé, re_lé, Le na - vi - re fi - lait Gaîment fi - lait gaîment sur

B lait re_lé, re_lé, Le na - vi - re fi - lait Gaîment fi - lait gaîment sur



S
l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te Du re_lu, re_lu, re -

A
l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te Du re_lu, re_lu, re -

T
l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te Du re_lu, re_lu, re -

B
l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te Du re_lu, re_lu, re -

S
- mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat' - lots, re_lo, re_lo, Aux

A
- mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat' - lots, re_lo, re_lo, Aux

T
- mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat' - lots, re_lo, re_lo, Aux

B
- mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat' - lots, re_lo, re_lo, Aux

2 MOUSSES.
dolce

S
chants des joyeux ma - t'lots! Per -

A
chants des joyeux ma - t'lots!

T
chants des joyeux ma - t'lots!

B
chants des joyeux ma - t'lots!

MI
_ ché dans la voi - lu - re, Le petit mous - se Bre - din - din, Se balan -

M
_ gait au mur - mu - re De la bri - se,

2
M

quand soudain, Son pied glisse et voi - là qu'il dé-grin - gole en bas,

TUTTI.

S Et voi - là qu'il dé-grin - gole en bas. C'é - tait par un temps

A C'é - tait par un temps

T C'é - tait par un temps

B C'é - tait par un temps

dim.

p

S doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

A doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

T doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

B doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

S
chants des joyeux ma - flots! Le

A
chants des joyeux ma - flots!

T
chants des joyeux ma - flots!

B
chants des joyeux ma - flots!

2
M
vieux ma - lot Phi - lip - pe. Qui jus - te - ment en cet ins - tant Se pro - me -

2
M
- nait fumant sa pi - pe Sur le pont, re - lon, re - lon,

2
M

Quand il sent le ga-min Qui d'en haut lui tombe à ch'val sur l'dos,

TUTTI.

2
M

A

T

B

dim.

p

Cé - tait par un temps

Cé - tait par un temps

Cé - tait par un temps

Cé - tait par un temps

S

A

T

B

doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

doux, re - lou, re - lou, Le na - vi - re fi - lait, re - lé, re - lé, Aux

2 MOUSSES.

S
chants des joyeux ma - t'lots! N'ya

A
chants des joyeux ma - t'lots!

T
chants des joyeux ma - t'lots!

B
chants des joyeux ma - t'lots!

M
d'cas_sé qu'Jo_sé - phi_ne, «Tas de la vei_ne, dit l'ma - rin, D'a_voir trou -

M
- vé mon bé - chi_ne sur ton ch'min, re - lin, re - lin,

M

Moi, j'tiens bon, mais, vois-tu, Si tu r'fais encor ce beau coup-là,

f

TUTTI.

S Cré-co-quin! tu m'en a-ver-ti-ras. C'é-tait par un temps

A C'é-tait par un temps

T C'é-tait par un temps

B C'é-tait par un temps

dim.

Ped.

S doux, re-lou, re-lou, Le na-vi-re fi-lait, re-lé, re-lé, Le na-vi-re fi-

A doux, re-lou, re-lou, Le na-vi-re fi-lait, re-lé, re-lé, Le na-vi-re fi-

T doux, re-lou, re-lou, Le na-vi-re fi-lait, re-lé, re-lé, Le na-vi-re fi-

B doux, re-lou, re-lou, Le na-vi-re fi-lait, re-lé, re-lé, Le na-vi-re fi-

S
- lait Fi - lait gaîment sur l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te

A
- lait Fi - lait gaîment sur l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te

T
- lait gaîment Fi - lait gaîment sur l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te

B
- lait gaîment Fi - lait gaîment sur l'eau re_lo, re_lo, Sans crain, re_lin, re_lin, te

S
Du re_lu, re_lu, re_mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat'lots, re_lo, re_lo, Aux

A
Du re_lu, re_lu, re_mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat'lots, re_lo, re_lo, Aux

T
Du re_lu, re_lu, re_mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat'lots, re_lo, re_lo, Aux

B
Du re_lu, re_lu, re_mous, re_lou, re_lou, Aux chants des joyeux mat'lots, re_lo, re_lo, Aux

rall.

S
chants des joyeux ma - t'lots Aux chants des joyeux ma -

A
chants des joyeux ma - t'lots Aux chants, aux chants des joyeux ma -

T
chants des joyeux ma - t'lots Aux chants, aux chants des joyeux ma -

B
chants des joyeux ma - t'lots Aux chants, aux chants des joyeux ma -

cresc.

Ped.

S
- t'lots.

A
- t'lots.

T
- t'lots.

B
- t'lots.

f *cresc.* *ff*

Ped.

Ped.

8

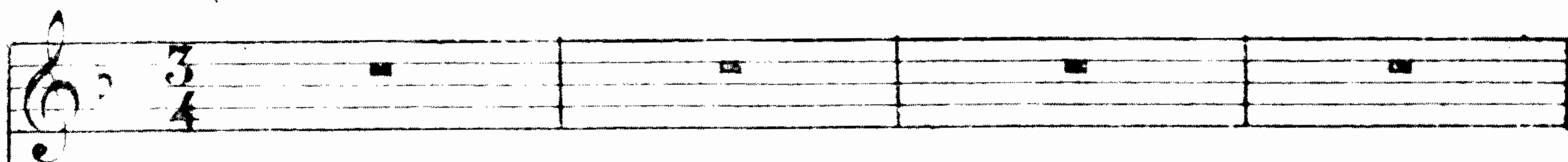
N^o 18.

SEXTUOR et CHŒUR.

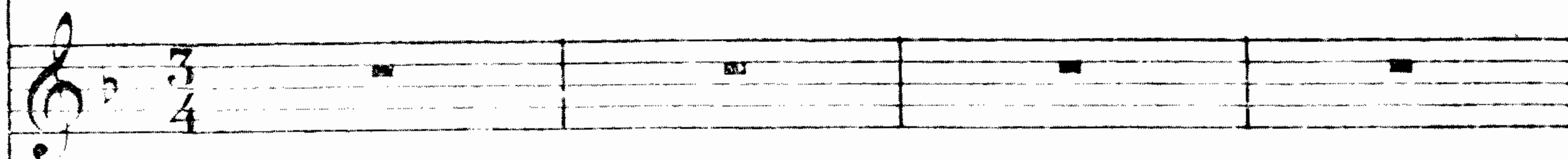
(RÉP.) Et me voilà.

Allegro.

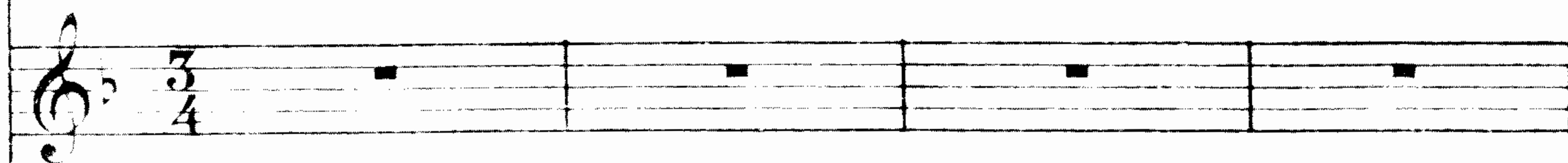
ROSETTE.



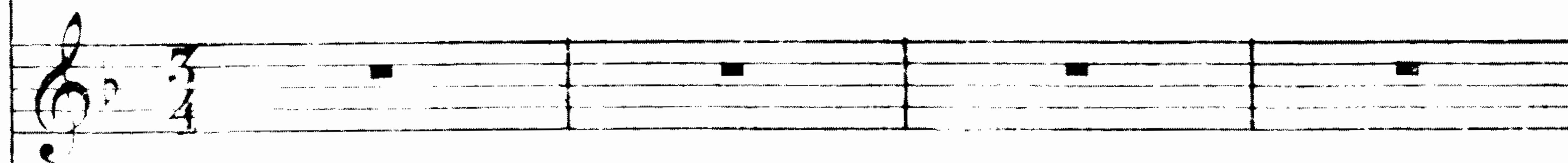
NARISKA.



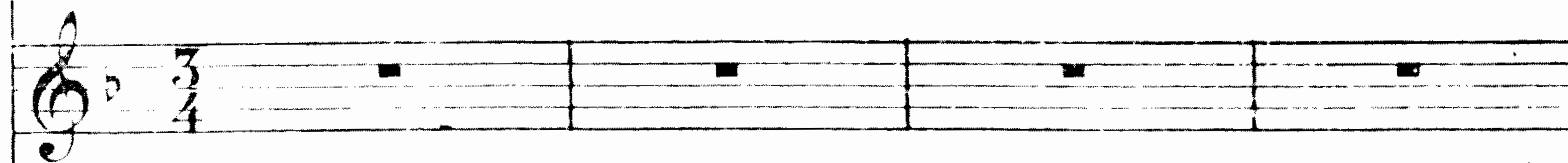
SOPHIE.



VEILLE AU GRAIN.

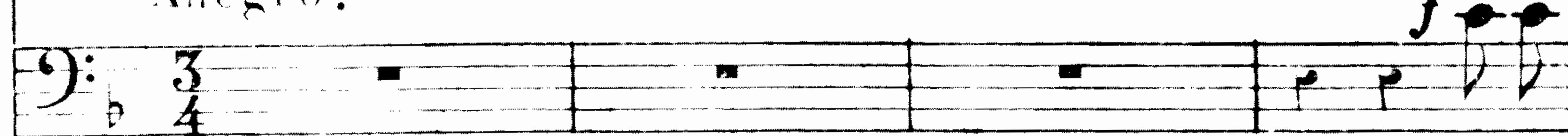


MICHEL.



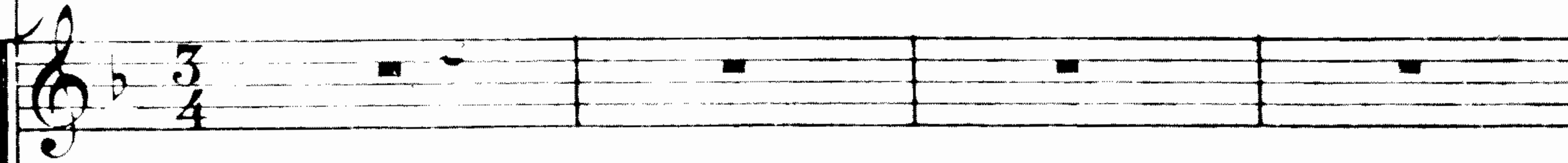
Allegro.

MARIUS.

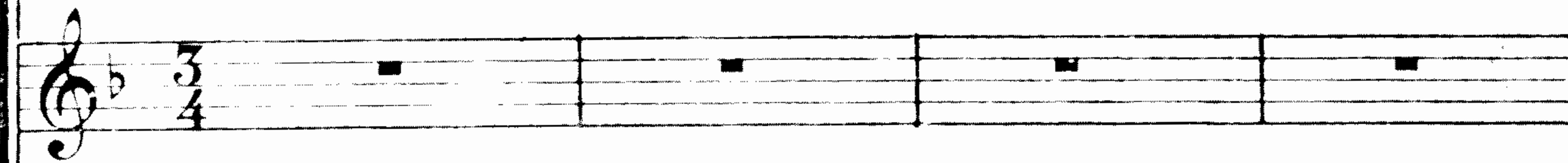


Mes a...

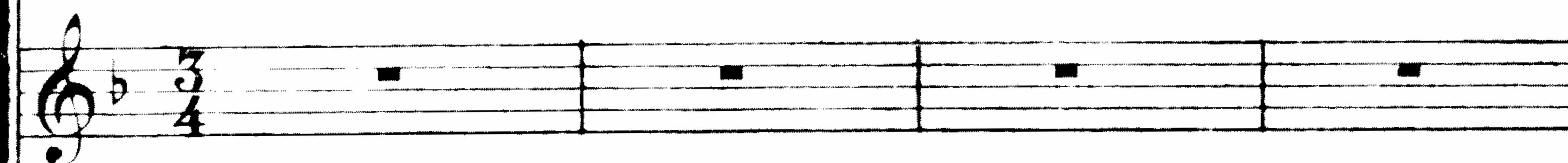
SOPRANOS.



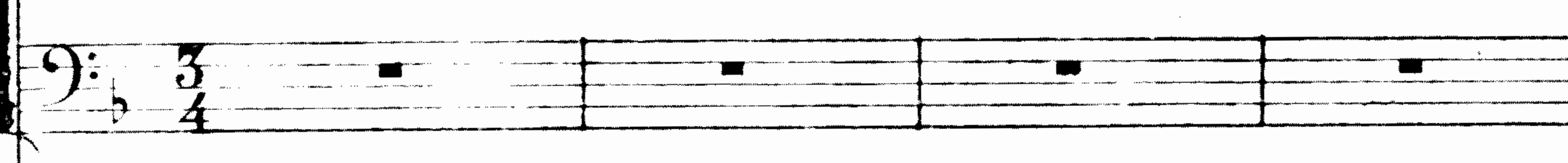
ALTOS.



TÉNORS.



BASSES.



Allegro.

PIANO.



Ma - mis, mes a - mis, nous l'é - chappons bel - le, Rê -

gner sur ces In - diens dam - nés, Ce n'est pas d'u - ne gai - té

telle Que nous y res - tions con - dam - nés, J'ai - me mieux leur

fai - re, Lan - lai - re, Leur faire un pied de

R 

N 

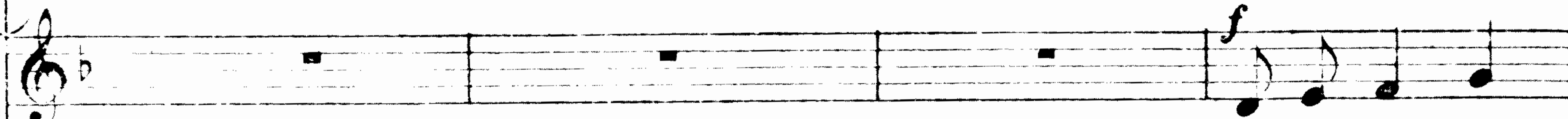
S_o 

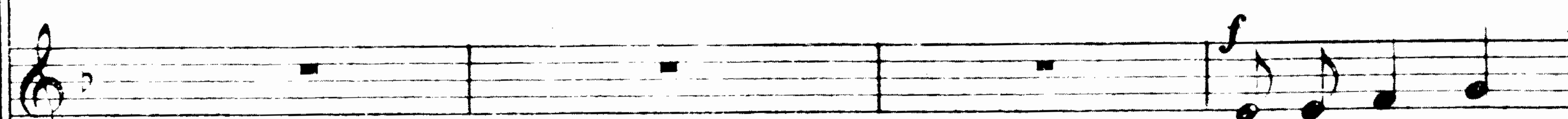
V 

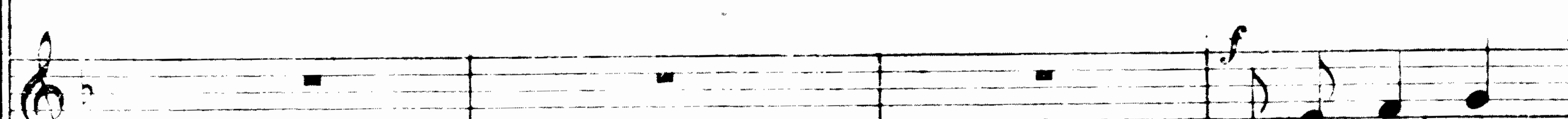
M₁ 

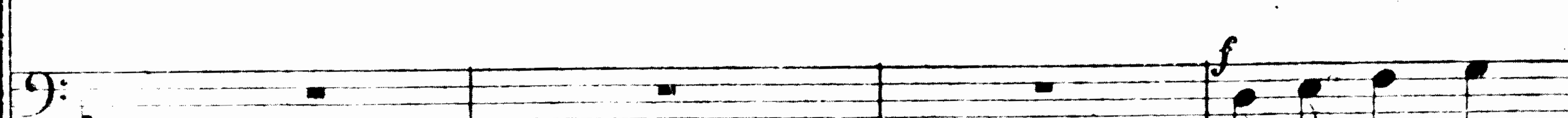
M_a 

nez, Leur faire un pied de nez.

S 

A 

T 

B 



Les rôles avec leur partie.

S
fai - re, Lan - lai - re, Leur faire un pied de

A
fai - re, Lan - lai - re, Leur faire un pied de

T
fai - re, Lan - lai - re, Leur faire un pied de

B
fai - re, Lan - lai - re, Leur faire un pied de

ROSETTE.

R
nez, Leur faire un pied de nez, A - dieu, *p*

S
nez, Leur faire un pied de nez,

A
nez, Leur faire un pied de nez,

T
nez, Leur faire un pied de nez,

B
nez, Leur faire un pied de nez,

R

la roy - au - té, D'a - bord c'é - tait pas ton af -

R

- fai - re!

VEILLE AU GRAIN.

C'est un mé - tier, par trop van - té,

Les autres avec le chœur.

V

Il a bien aus - si d'la mi - sère Au trône, il

S

Au trône, il

A

Au trône, il

T

Au trône, il

B

Au trône, il

V
faut faire Lan - lai - re Lui faire un pied de

S
faut faire Lan - lai - re Lui faire un pied de

A
faut faire Lan - lai - re Lui faire un pied de

T
faut faire Lan - lai - re Lui faire un pied de

B
faut faire Lan - lai - re Lui faire un pied de

crese.

MICHEL.

V
nez Lui faire un pied de nez ! Na - ris -

S
nez Lui faire un pied de nez !

A
nez Lui faire un pied de nez !

T
nez Lui faire un pied de nez !

B
nez Lui faire un pied de nez !

pp

NARISKA.

Mon pa - ys est le

ka. tu n're-gret - tes rien.

tiens Tant que ton cœur est mien!

SOPHIE.

Comme

ça tout va bien.

MICHEL.

Nous na-vi-gue-rons et nous pê-cherons

MARIUS

Nous na-vi-gue-rons et nous pê-cherons

VEILLE AU GRAIN.

Y a riend'plus chouett'sur la

Mi

Nous na_viguerons Et nous pêcherons,

Ma

Nous na_viguerons Et nous pêcherons,

Les autres avec le chœur.

ter - re, Na - vi - guer et pê - cher

S

Na - vi - guer et pê - cher

A

Na - vi - guer et pê - cher

T

Na - vi - guer et pê - cher

B

Na - vi - guer et pê - cher

cresc.

S *f* C'est le bonheur sur ter - re, Na-vi-guer et pê-cher

A *f* C'est le bonheur sur ter - re, Na-vi-guer et pê-cher

T *f* C'est le bonheur sur ter - re, Na-vi-guer et pê-cher

B *f* C'est le bonheur sur ter - re, Na-vi-guer et pê-cher



S C'est le bon - heur sur ter - re,

A C'est le bon - heur sur ter - re,

T C'est le bon - heur sur ter - re,

B C'est le bon - heur sur ter - re,



Allegro.

S Oh! hisse! a_ho! Vi - ve l'é - tat de ma - te -

A Oh! hisse! a_ho! Vi - ve l'é - tat de ma - te -

T Oh! hisse! a_ho! Vi - ve l'é - tat de ma - te -

B Oh! hisse! a_ho! Vi - ve l'é - tat de ma - te -

Allegro.

ff dim.

S - lot, C'est un mé - tier très ri - go - lo, On va pê - cher le ca - bil -

A - lot, C'est un mé - tier très ri - go - lo, On va pê - cher le ca - bil -

T - lot, C'est un mé - tier très ri - go - lo, On va pê - cher le ca - bil -

B - lot, C'est un mé - tier très ri - go - lo, On va pê - cher le ca - bil -

S
- laud On le sal', on l'met en ton - neau, Oh! hisse! a oh!

A
- laud On le sal', on l'met en ton - neau, Oh! hisse! a oh!

T
- laud On le sal', on l'met en ton - neau, Oh! hisse! a oh!

B
- laud On le sal', on l'met en ton - neau, Oh! hisse! a oh!

ff dim.

S
C'est d'la mo - rue presque aussi - tôt, Dont on fait d'l'huil' pour les mar -

A
C'est d'la mo - rue presque aussi - tôt, Dont on fait d'l'huil' pour les mar -

T
C'est d'la mo - rue presque aussi - tôt, Dont on fait d'l'huil' pour les mar -

B
C'est d'la mo - rue presque aussi - tôt, Dont on fait d'l'huil' pour les mar -

S
_ mots, Qui les gué _ rit de leurs bo _ bos Mais ne vaut pas le vin d'Bordeaux, Le

A
_ mots, Qui les gué _ rit de leurs bo _ bos Mais ne vaut pas le vin d'Bordeaux, Le

T
_ mots, Qui les gué _ rit de leurs bo _ bos Mais ne vaut pas le vin d'Bordeaux, Le

B
_ mots, Qui les gué _ rit de leurs bo _ bos Mais ne vaut pas le vin d'Bordeaux, Le

S
vin d'Bor _ deaux!

A
vin d'Bor _ deaux!

T
vin d'Bor _ deaux!

B
vin d'Bor _ deaux!

sec

8.

Œ. 19.

ROMANCE de MARIUS.

(RÉP.) La royauté

Andantino.

MARIUS.

PIANO.

Andantino.

doux.

M. Le bon-heur di-

M. -vin i - dé - al Ce n'est pas la cou - ron - ne

p

Ma C'est l'a-mour qui le don - ne, Qu'im - por - te le

p

Ma scep - tre roy - al, Ma main pressant la tien - ne,

p dim.

Ma Je te fais sou - ve - rai - ne

rall. dim.

Ma N'est - ce pas le bon - heur De pou - voir sur ton

Ma

cœur Gar - der tou - jours le rang su -

cresc.

Mn

- prê - me Et courbant les ge -

f

Ma

- noux Sous ton re - gard si doux

dim.

Ma

Je veux être un roi que l'on ai -

rall.

dim.

Ma
- me.

dim. p

Ma
Oui, je veux re -

Ma
- gner à ja-mais Sur ton cœur, ma mi - gnon - ne,

p

Ma
Sur ce front qui ray - on - ne. Que tes bras me

p

Ma
soient dé_sor_mais, Comme_n_ ne ten_dre chaî_ne,

dim. *p*

Ma
Doux collier de ma rei_ne, Oui, ta seu_

rall.

Ma
_ le_ beauté, E_tant ma roy_au_té Je se_rai

cresc.

Ma
fier du di_a_dè_me.

f

Ma Et pour mieux o - bé - ir A ton moindre dé -

f *dim.*

Ma - sir Je veux être un roi que l'on

rall. *rall.*

Ma ai - me!

dim. *dim. p* *en rall.*

COUPLETS

SINGAPOUR et les CHŒURS

(RÉP.) Bou Dieu que bouillabaisse

SINGAPOUR.

PIANO.

f

Si

En - trez plu - sieurs dans une im -

Si

- pas - se. En - trez plu - sieurs dans u - ne tour. Où l'on doit pas

Si

- ser quoi qu'on fas - se. L'un derrièr l'autr cha - cun son

Si
tour De cett' tour quand il faut qu'on ser - te

Si
Né - cessair'ment, faut se r'tour - ner Et le pre - mier qui r'pass' la

Si
por - te, C'est ce - lui qu'est en - tre l' der - nier .

crese.

Si
Non, ça n'est pas d'la - rith - mé - ti - que, Les pre - miers sont,

f p

Si
 les der - niers, C'est d'la lo - gi - que scien - ti - fi - que,

Si
 Les pre - miers sont les der - niers.

S
 Non, ça n'est pas d'Pa -

A
 Non, ça n'est pas d'Pa -

T
 Non, ça n'est pas d'Pa -

B
 Non, ça n'est pas d'Pa -

S
_ rith _ mé _ ti _ que Les pre_miers sont les der_niers,

A
_ rith _ mé _ ti _ que Les pre_miers sont les der_niers,

T
_ rith _ mé _ ti _ que Les pre_miers sont les der_niers,

B
_ rith _ mé _ ti _ que Les pre_miers sont les der_niers,

ff

S
C'est d'la lo _ gi _ que scien _ ti _ fique Les pre _ miers

A
C'est d'la lo _ gi _ que scien _ ti _ fique Les pre _ miers

T
C'est d'la lo _ gi _ que scien _ ti _ fique Les pre _ miers

B
C'est d'la lo _ gi _ que scien _ ti _ fique Les pre _ miers

molto

rall.

S
sont les derniers, Les der_niers sont les pre_miers!

A
sont les derniers. Les der_niers sont les pre_miers!

T
sont les derniers, Les der_niers sont les pre_miers!

B
sont les derniers, Les der_niers sont les pre_miers!

rall.

ff

Ped.

* *dim.*

Si
Deux_ième ex_emple, en po_li_tique, Les convain_cus vont de l'a -

p

Si
_vant Et les ma_lins. Pes_prit pra_tique, Viennent der_riè_re Pru_dem_

Si
_ ment Quand c'est l'instant des récompenses On fait d'mi tour, Car

dim.

Si
s'voit chaque fois, Les premiers ont reçu les dan - ses, Les se -

Si
_ conds, s'partagent les beaux em - plois Non ça n'est pas d'a' rith - mé - ti - que

p cresc. f p

Ped.

Si
Les premiers sont les derniers, C'est d'a lo - gique en po - li - ti - que

ff

S Les premiers sont les derniers Non, ça n'est pas d'a - rith - mé - ti - que

ff

S Non, ça n'est pas d'a - rith - mé - ti - que

ff

A Non, ça n'est pas d'a - rith - mé - ti - que

ff

T Non, ça n'est pas d'a - rith - mé - ti - que

ff

B Non, ça n'est pas d'a - rith - mé - ti - que



S Les pre - miers sont les der - niers C'est d'a - lo - gique en

A Les pre - miers sont les der - niers C'est d'a - lo - gique en

T Les pre - miers sont les der - niers C'est d'a - lo - gique en

B Les pre - miers sont les der - niers C'est d'a - lo - gique en



S
po - li - tique Les pre - miers sont les der - niers

A
po - li - tique Les pre - miers sont les der - niers

T
po - li - tique Les pre - miers sont les der - niers

B
po - li - tique Les pre - miers sont les der - niers

*rall.*

S
Les der - niers sont les pre - miers !

A
Les der - niers sont les pre - miers !

T
Les der - niers sont les pre - miers !

B
Les der - niers sont les pre - miers !



SC. 21.
ENSEMBLE.

(RÉP.) Vive Michel I^{er}

Moderato.

MICHEL.

MARIUS.

PIANO.

Sur-prise ex -

trê - me, Qui, moi le roi,

E - tant le deu -

Quel - le ma - ni -

- xiè - me Le pre - mier c'est toi,

Mi
- gan - ce, me fais - tu là

Ma
C'est la sci -

Ma
- en - ce, Qui veut ce - là, Qui veut ce -

Ma
- la, Mainte_nant, un ban, pour la rei - ne,

S
Vi - ve, *f*

A
Vi - ve, *f*

T
Vi - ve, *f*

B
Vi - ve, *f*

S
vi - ve la sou - ve - rai - ne Vi - ve la sou - ve - rai -

A
vi - ve la sou - ve - rai - ne Vi - ve la sou - ve - rai -

T
vi - ve la sou - ve - rai - ne Vi - ve la sou - ve - rai -

B
vi - ve la sou - ve - rai - ne Vi - ve la sou - ve - rai -

NARISKA.

N
Qui, moi, la rei - ne, Ex - pli - quez -

S
- re

A
- ne

T
- ne

B
ne

montrant Michel

R Oh! n'ya pas pei - ne s'il est le

N moi

R roi

N *dolce*
Mon cœur ray - on - ne Lui mon é -

suivez.

R La loi l'or - don - ne Sou - met - tez

N -poux La loi l'or - don - ne Sou - met - tez

Mi La loi l'or - don - ne Sou - met - tez

M_a La loi l'or - don - ne Sou - met - tez

Allegretto

avec les Sopranos

R vous sou _ met _ tez vous Gen _ til roi rei _ ne mi _
 M vous sou _ met _ tons nous
 Mi vous sou _ met _ tons nous
 Ma vous sou _ met _ tez vous Gen _ til
 S Gen _ til roi rei _ ne mi _
 A Gen _ til roi rei _ ne mi _
 T Gen _ til roi rei _ ne mi _
 B Gen _ til roi rei _ ne mi _
 Allegretto.
 f p

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of eight systems of staves. The first seven systems each contain a vocal staff and a piano accompaniment staff. The eighth system contains only the piano accompaniment. The vocal staves are labeled R, M, Mi, Ma, S, A, T, and B. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat major). The time signature is 2/4. The tempo is marked Allegretto. The piano part includes dynamic markings 'f' (forte) and 'p' (piano).

S
-gnon - ne Que pro - tè - gent les a - mours A ja -

A
-gnon - ne Que pro - tè - gent les a - mours A ja -

T
-gnon - ne Que pro - tè - gent les a - mours A ja -

B
-gnon - ne Que pro - tè - gent les a - mours A ja -

S
-mais le ciel vous don - ne de joy - eux et de longs

A
-mais le ciel vous don - ne de joy - eux et de longs

T
-mai le ciel vous don - ne de joy - eux et de longs

B
-mais le ciel vous don - ne de joy - eux et de longs

S
jours Gen_til roi reine mi_gnon_ne Que pro_tè_gent les a_

A
jours Gen_til roi reine mi_gnon_ne Que pro_tè_gent les a_

T
jours Gen_til roi reine mi_gnon_ne Que pro_tè_gent les a_

B
jours Gen_til roi reine mi_gnon_ne Que pro_tè_gent les a_

S
_mours A ja_mais le ciel vous don_ne De joy_eux et de longs

A
_mours A ja_mais le ciel vous don_ne De joy_eux et de longs

T
_mours A ja_mais le ciel vous don_ne De joy_eux et de longs

B
_mours A ja_mais le ciel vous don_ne De joy_eux et de longs

rall.

S
jours, A ja - mais le ciel vous donne de joy - eux

A
jours, A ja - mais le ciel vous donne de joy - eux

T
jours, A ja - mais le ciel vous donne de joy - eux

B
jours, A ja - mais le ciel vous donne de joy - eux



S
et d'heu_reux jours.

A
et d'heu_reux jours.

T
et d'heu_reux jours.

B
et d'heu_reux jours.



Avec les Sop.

R trop, De bas en haut Un p'tit bra - vo, Oh! hisse, a - ho,

S Oh! hisse, a - ho,

A Oh! hisse, a - ho,

T Oh! hisse, a - ho,

B Oh! hisse, a - ho,

S A - vant l'dé - part de notr' ba - teau Mes - dam's, mes - sieurs, un der - nier

A A - vant l'dé - part de notr' ba - teau Mes - dam's, mes - sieurs, un der - nier

T A - vant l'dé - part de notr' ba - teau Mes - dam's, mes - sieurs, un der - nier

B A - vant l'dé - part de notr' ba - teau Mes - dam's, mes - sieurs, un der - nier

S
mot Si ce n'est pas ex-i-ger trop, De bas en haut, Un p'tit bra -

A
mot Si ce n'est pas ex-i-ger trop, De bas en haut, Un p'tit bra -

T
mot Si ce n'est pas ex-i-ger trop, De bas en haut, Un p'tit bra -

B
mot Si ce n'est pas ex-i-ger trop, De bas en haut, Un p'tit bra -

S
- vo, Un p'tit bra - vo!

A
- vo, Un p'tit bra - vo!

T
- vo, Un p'tit bra - vo!

B
- vo, Un p'tit bra - vo!

FIN.